

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO



221

CITTÀ DEL VATICANO
DECEMBRI 1984

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis pro Cultu Divino

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio autem residet apud Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 25.000 - extra Italiam lit. 35.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 5.000 (\$ 3) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 50.000 (\$ 30).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea* Typis Polyglottis Vaticanis.

221 Vol. 20 (1984) - Num. 12

Allocutiones Summi Pontificis

Liturgia y educación de la fe	921
La formazione liturgica	922
La Eucaristía centro de la pastoral	924

Acta Congregationis

Decretum quo Liber de Benedictionibus publici iuris fit	927
De Benedictionibus: Praenotanda generalia	928
Decretum quo Caeremoniale Episcoporum publici iuris fit	940
Caeremoniale Episcoporum: Prooemium	941

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares	945
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	948
Calendaria particularia	949
Patroni confirmatio	951
Decreta varia	951

Studia

Il nuovo « Caeremoniale Episcoporum » (<i>Virgilio Noè</i>)	953
---	-----

Instauratio liturgica

Libri liturgici officiales	958
--------------------------------------	-----

Celebrationes particulares

De Canonizationibus:

Sancti Martyres Coreani: 963; Sanctus Michael Febres Cordero: 971.

De Beatificationibus:

Beata Maria Leonia Paradis: 973; Beatus Fridericus Albert: 975; Beatus Clemens Marchisio: 977; Beatus Isidorus De Loor: 979; Beata Raphaela Ybarra: 983; Beatus Ioseph Manyanet: 985; Beatus Daniel Brottier: 988; Beata Elisabetha a SS. Trinitate: 991.

Nuntia et chronica

XXXV Settimana liturgica nazionale italiana (<i>Secondo Mazzarello</i> , S. P.)	996
Zusammenkunft der Professoren für Liturgie in Polen (<i>Bogusław Nadolski</i>)	999
Portugal: X Encontro nacional de pastoral litúrgica (<i>Anibal Ramos</i>)	1001
España: Jornadas nacionales de Liturgia (<i>Julián López Martín</i>)	1003

Varia

Riflessioni in margine al Convegno delle CNL	1006
--	------

Bibliographica

Libri ad redactionem commentariorum « Notitiae » missi	1018
Index voluminis XX (1984)	1020

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 921-926)

Lors de certaines rencontres pastorales, le pape a rappelé la fonction pédagogique de la liturgie dans l'éducation de la foi. Le mystère pascal, célébré dans l'eucharistie, doit étendre son efficacité à tous les aspects de la vie chrétienne.

Le pape a aussi rappelé les principes fondamentaux de l'action liturgique: l'Écriture, le dialogue avec Dieu, le respect des normes établies, la formation liturgique du clergé et des fidèles.

Le Rituel des Bénédictiones (pp. 927-939)

Ce volume répond à l'attente des pasteurs et des fidèles, car il permet d'harmoniser liturgie et piété populaire. En tête de l'ensemble et de chaque partie, des introductions présentent les principes théologiques et liturgiques des bénédictiones, indiquent quels en sont les ministres: prêtre, diacre ou laïc, et exposent la structure des célébrations selon les diverses situations pastorales. La centaine de bénédictiones contenues dans ce rituel se rapportent aux personnes, aux lieux, aux objets liturgiques et de dévotion. Un appendice contient les mélodies relatives aux textes.

Il appartient aux Conférences Episcopales de pourvoir aux traductions de ce rituel en y ajoutant les textes propres à chaque culture.

Le Cérémonial des Evêques (pp. 940-944)

Ce nouveau volume a été révisé selon les livres liturgiques issus de Vatican II et adapté à l'esprit du renouveau liturgique. Il contient toutes les dispositions réglant la liturgie épiscopale pour qu'elle soit célébrée avec la simplicité et la noblesse voulues par la Constitution liturgique, qu'elle soit efficace sur le plan pastoral et soit un modèle qui inspire les liturgies du diocèse.

Le volume comprend une introduction, huit parties divisées en chapitres et un index du contenu. Destiné aux évêques, il sera également très utile aux ministres qui remplissent un office dans les liturgies épiscopales. Les cérémoniaires y trouveront toutes indications utiles pour préparer et conduire les célébrations épiscopales.

Etudes

Le nouveau Cérémonial des Evêques (pp. 953-957)

Son Excellence Monseigneur Virgilio Noè, Secrétaire de la Congrégation, présente ici le nouveau Cérémonial des Evêques: aspect historique, contenu, utilité pratique et pastorale tant pour l'Evêque que pour tous ceux qui préparent les célébrations épiscopales ou y participent.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 921-926)

En ocasión de encuentros pastorales, el Santo Padre ha recordado la función pedagógica de la liturgia en la educación de la fe. El misterio pascual, celebrado en la eucaristía, ha de extender su eficacia a todos los aspectos de la vida cristiana.

El Papa ha recordado también los principios fundamentales de la acción litúrgica: la Escritura, el diálogo con Dios, el respeto de las normas vigentes, la formación litúrgica del clero y de los fieles.

El ritual de las Bendiciones (pp. 927-939)

Este volumen, que desde hace tiempo esperaban pastores y fieles, favorece la armonización entre liturgia y piedad popular. La introducción general al libro y las introducciones a las diversas partes, presentan los principios teológicos y litúrgicos de las bendiciones, indican quienes son sus ministros: sacerdotes, diáconos o laicos, y expone la estructura de las celebraciones según las diversas situaciones pastorales. El centenar de bendiciones contenido en el presente ritual se refiere a las personas, a los lugares, a los objetos litúrgicos y de devoción. Un apéndice contiene las melodías relativas a los textos. Corresponde a la Conferencias Episcopales preparar la traducción del ritual, añadiendo los textos propios de cada cultura, para adaptarlo a las exigencias del pueblo cristiano local.

El Ceremonial de Obispos (pp. 940-944)

Este volumen ha sido preparado teniendo en cuenta los libros litúrgicos renovados después del Vaticano II y el espíritu de la reforma litúrgica. Contiene todas las disposiciones que regulan la liturgia episcopal, para que sea celebrada con la simplicidad y la nobleza queridas por la Constitución litúrgica, para que sea eficaz a nivel pastoral y para que sea un modelo para las demás liturgias de la diócesis. El volumen comprende una introducción, ocho partes divididas en capítulos y un índice de materias. Destinado a los obispos, será también muy útil a los ministros que deben actuar en las liturgias episcopales. Los maestros de ceremonias encontrarán en él todas las indicaciones útiles para preparar y dirigir las celebraciones litúrgicas.

Estudios

El nuevo Ceremonial de Obispos (pp. 953-957)

S. E. Mons. Virgilio Noè, Secretario de la Congregación para el Culto Divino, presenta el nuevo Ceremonial de Obispos: aspecto histórico, contenido, utilidad práctica y pastoral para los obispos y para aquellos que preparan las celebraciones episcopales o participan en ellas.

SUMMARY

Addresses of Holy Father (pp. 921-926)

During certain pastoral meetings the Holy Father underlined the pedagogic aspect of the liturgy as a means for deepening the faith of the people of God. The paschal mystery, celebrated in the eucharist must become effective in every area of christian life. The Holy Father also recalled the fundamental principles of every liturgical celebration: Sacred Scripture; dialogue with God; respect for the prescribed norms; the liturgical formation of the clergy and the faithful.

De Benedictionibus (pp. 927-939)

The Book of Blessings is the answer to certain needs expressed by pastors and faithful which also offers the possibility of harmonizing the liturgy with popular devotion. The "Praenotanda" at the beginning of the volume as well as those before each individual part, give the theological and liturgical principles of Blessings, indications concerning the minister: priest, deacon or lay person and outline the structure of the celebration according to the diverse pastoral situations.

There are about 100 Blessings in this volume for persons, places and objects for liturgical and devotional use. An appendix contains the music for certain celebrations.

It is for the individual Episcopal Conferences to prepare the translations of this text and to insert into the volume those blessings which are proper to the culture and spirituality of their people.

Caeremoniale Episcoporum (pp. 940-944)

The *Caeremoniale Episcoporum* has been revised according to the liturgical books of Vatican II and adapted according to the spirit of liturgical renewal.

The volume presents all the necessary indications for an episcopal liturgy to be celebrated with that noble simplicity desired by the Constitution on the Liturgy in order to be effective pastorally and an inspiration to the liturgical life of the diocese. The volume has an Introduction, eight parts divided into chapters and an index of contents. Destined for the use of bishops it will be useful for those who fulfill a function in episcopal liturgies. Masters of Ceremonies will find all the necessary information for preparing and ordering an episcopal ceremony.

Studies

The New Ceremonial for Bishops (pp. 953-957)

His grace, Mgr. Virgilio Noè, Secretary of the Congregation, gives an introduction to the new Ceremonial for Bishops: the historical aspect, its content and its practical and pastoral usefulness for the bishop and all who have to prepare and participate in liturgical celebrations presided over by him.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 921-926)

Bei mehreren pastoralen Begegnungen unterstrich der Papst die pädagogische Funktion der Liturgie. Das Ostergeheimnis, das in der Eucharistie gefeiert wird, müsse und könne alle Bereiche des Christseins prägen.

Stets komme es darauf an, die Grundelemente jedweden liturgischen Handelns zu beachten: die Heilige Schrift und das Reden mit Gott einerseits, doch andererseits auch die Einhaltung der festgesetzten Normen und die Hinführung zur Liturgie.

Neues Benediktionale (S. 927-939)

Dieser Band »De Benedictionibus« war weltweit lange erwartet. Er ist geeignet, einen bedeutenden Teil der Volksfrömmigkeit mit der Liturgie in Einklang zu bringen.

Die am Anfang des Buches und vor den einzelnen Abschnitten stehenden »Praenotanda« machen nach theologischen Grunderwägungen Angaben bezüglich des Spenders (Priester, Diakon oder Laie) und geben Aufschluß über die nach den Umständen verschiedene Struktur der Feier.

Die rund hundert Segnungen betreffen die Personen selber, die Stätten ihres Aufenthalts und Wirkens, ferner Gegenstände, die in der Liturgie verwendet werden, und solche, die der Frömmigkeit dienen.

In einem Anhang werden Melodien zu den Texten angeboten.

Aufgabe der Bischofskonferenzen wird es sein, die Texte in die Volkssprache zu übertragen und eventuelle besondere Segnungen in den Band mitaufzunehmen.

Caeremoniale Episcoporum (S. 940-944)

Das ebenfalls jüngst fertiggestellte »Caeremoniale Episcoporum« enthält all jene Bestimmungen, welche die vom Bischof gefeierte Liturgie regeln, so daß sie aufgrund ihrer Schlichtheit und Würde pastorale Wirkkraft besitzt und für die Gottesdienste in der ganzen Diözese als Modell dienen kann.

Das Buch setzt sich zusammen aus einem Vorwort, aus acht jeweils in Kapitel gegliederten Teilen und einem »Index rerum notabilium«.

Der für die Bischöfe bestimmte Band wird auch allen ein Helfer sein, die im Bischofsgottesdienst einen Dienst zu verrichten haben oder als Zeremonienmeister diesen vorbereiten und leiten.

Studien

Das neue »Caeremoniale Episcoporum« (S. 953-957)

Erzbischof Virgilio Noè, der Sekretär der Kongregation für den Gottesdienst, stellt das neue »Caeremoniale Episcoporum« nach seiner Entstehungsgeschichte und seinem Inhalt vor und unterstreicht den praktischen und pastoralen Nutzen des Buches: sowohl für den Bischof, als auch für alle jene, die den Gottesdienst mit ihm vorbereiten und feiern.

Allocutiones Summi Pontificis

LITURGIA Y EDUCACIÓN DE LA FE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 15 novembris 1984 habita ad quendam coetum Episcoporum Paraquariae, occasione data eorum Visitationis « ad limina Apostolorum ».**

Quiero asimismo animaros de corazón en la tarea de dinamizar y profundizar la religiosidad popular de vuestros fieles. Sus expresiones son frecuentes y elocuentes, y a ellas os habéis referido en más de un documento, calificándolas de ricas pero a la vez necesitadas de purificación.

El estudio de tales expresiones hará posible el rescate de auténticos valores religiosos, muchas veces ocultos u olvidados. El celo pastoral que os caracteriza y el aporte inteligente de los expertos revitalizará una tradición que no debe perder contenido ni caer en la rutina. La transmisión y el desarrollo de la fe se verán confirmados con esta dinamización de la piedad popular, y el sentimiento religioso del pueblo hallará cauce adecuado de manifestación.

A este propósito, no podemos olvidar la importancia fundamental de la sagrada liturgia. La oportuna renovación de la misma ha favorecido sin duda una mayor participación del fiel católico en la vida litúrgica. Vuestro trabajo y el de vuestros colaboradores habrá de cuidar siempre el sano equilibrio, la observancia de las normas que la regulan y el decoro propio de la acción sagrada. De este modo, también en Paraguay la liturgia puede ser el gran instrumento pedagógico para la educación de la fe de los fieles.

* *L'Osservatore Romano*, 16 novembre 1984.

LA FORMAZIONE LITURGICA

*Allocutio Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 30 novembris 1984 habita in Aula «del Trono» nuncupata, ad Consilium «CAL» (Centro di Azione Liturgica).**

Cari fratelli,

1. Sono lieto di accogliervi e salutarvi, in questo breve e cordiale incontro, col quale intendete riaffermare il vostro servizio in un campo così importante per la vita ecclesiale, quale è quello della liturgia. Vi saluto tutti cordialmente, rivolgendo uno speciale pensiero al venerato fratello Mons. Carlo Manziana, Presidente del Centro di Azione Liturgica, a Mons. Virgilio Noè, Segretario della Sacra Congregazione per il Culto Divino e a P. Secondo Mazzarello, il quale ricorda il cinquantesimo anniversario di Ordinazione sacerdotale.

So bene quanto l'attuazione della riforma liturgica in Italia debba al vostro Centro. Sorto sullo scorcio del 1947, poco prima della grande enciclica *Mediator Dei* di Pio XII, il CAL riconobbe subito in quel documento la traccia del suo cammino, e in base ai criteri operativi fissati dal suo iniziatore Mons. Adriano Bernareggi, Vescovo di Bergamo, divenne il principale coordinatore delle varie iniziative, con le quali andava affermandosi anche in Italia il movimento liturgico, già assai vivace in altre nazioni europee.

Nell'ambito di tali iniziative, mi piace ricordare le vostre pubblicazioni — tra cui il periodico «Liturgia» —, le varie attività promozionali, tra le quali il grande incontro della Settimana liturgica nazionale, che scandisce ogni anno, in varie città d'Italia, il cammino di una liturgia costantemente approfondita, che vuol tradursi in una coerente pratica di vita.

Voglio ricordare ancora che quando cominciarono a pubblicarsi i libri liturgici ristrutturati in base agli indirizzi del Concilio, a voi venne affidato il compito della divulgazione catechetica, della sensibilizzazione liturgica e della traduzione testuale.

Di tutto questo vi ringrazio, sicuro che il lavoro così felicemente intrapreso continuerà, in piena fedeltà ai criteri di fondazione del Centro, sia pure con qualche ridimensionamento, reso necessario dal-

* *L'Osservatore Romano*, 1° dicembre 1984.

l'esperienza di ormai sette lustri, e dalle nuove strutture della Conferenza Episcopale Italiana.

2. E ora vorrei anche farvi qualche raccomandazione per ribadire alcuni principi, che è opportuno richiamare ed approfondire.

— Cercate innanzitutto di trarre continua ispirazione da quella insostituibile intelaiatura biblica, che anima tutte le espressioni del culto cristiano. Ci avverte infatti il Concilio che « per promuovere la riforma, il progresso e l'adattamento della sacra liturgia, è necessario che venga favorita quella soave e viva conoscenza della Sacra Scrittura, che è attestata dalla venerabile tradizione dei riti sia orientali che occidentali ». Potremmo dire che la Sacra Scrittura è, secondo la *mens* del Concilio, il doveroso punto di partenza e, insieme, il necessario punto di riferimento per una retta comprensione della liturgia e per una sua celebrazione veramente degna e fruttuosa.

— Inoltre, spendete ogni cura affinché la liturgia sia sempre veramente preghiera, cioè un dialogo orante che parte dall'alto, germoglia nell'ascolto, fiorisce nella contemplazione e nella lode e porta frutti saporosi di vita cristiana. Diversamente, essa svanirebbe nell'esteriorità, imboccando strade diverse, fatalmente destinate a perdersi in personalismi pseudo-liturgici o in un sociologismo di maniera, che con la liturgia vera ben poco ha da spartire.

— Ricordate poi che la sollecitudine di regolare la sacra liturgia, come dice il Concilio (*Sacrosanctum Concilium*, 22), compete unicamente all'autorità della Chiesa, che risiede nella Sede Apostolica e, a norma del diritto, nel Vescovo ... Di conseguenza nessun altro, assolutamente, anche se sacerdote, osi, di sua iniziativa, aggiungere, togliere o mutare alcunché in materia liturgica ». Sono parole assai chiare, e anche severe, da cogliere nell'espressione genuina del loro richiamo. Non si vuole con esse negare quella duttilità e quella benintesa creatività che gli stessi libri liturgici ammettono e raccomandano, perché la celebrazione sia più immediata e più viva per un saggio adattamento all'assemblea. Si vuol però sottolineare che la liturgia è un « *servitium* » affidato al ministro che presiede, il quale pertanto non può considerarsi come « proprietario », che arbitrariamente disponga del testo liturgico e del sacro rito come di un suo bene peculiare, ma dev'essere, con la sua azione, segno esterno dell'unità spirituale realizzata dal Sacramento.

— Un'ultima raccomandazione mi sta particolarmente a cuore, e mi viene suggerita dal n. 14 della Costituzione conciliare: ed è quella della formazione liturgica, che deve essere impartita a tutti i fedeli, perché partecipino pienamente, consapevolmente e attivamente alle sacre celebrazioni. Per ottenere questo, è necessario che « gli stessi pastori d'anime siano penetrati, loro per primi, dello spirito e della forza della liturgia, e ne diventino maestri »; per questo occorre « dare il primo posto alla formazione liturgica del clero ».

3. Vorrei indicarvi in tali esortazioni un programma per il vostro Centro. Continuate ad adoperarvi in tutti i modi perché per mezzo di pubblicazioni, di corsi teologici, di incontri a vario livello, e di esercizi spirituali, la liturgia sia conosciuta in profondità e, quindi, intensamente vissuta. Numerosi e spiritualmente densi sono i documenti del Magistero in questo campo. Ottima pertanto è la vostra iniziativa di raccogliere in un « Enchiridion » questi documenti, perché tutti, e specialmente i giovani avviati al sacerdozio, li possano avere tra mano per consultarli e per metterli in pratica.

Con questi auspici rinnovo il mio saluto e il mio incoraggiamento, e augurandovi l'abbondanza dei favori celesti vi imparto di cuore la mia benedizione.

LA EUCARISTÍA CENTRO DE LA PASTORAL

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 1 decembris 1984 habita ad Episcopos Argentinae, qui visitationis ad limina Apostolorum causa Romam venerant.**

Queridos Hermanos en el episcopado:

Tengo el gozo de recibir hoy a vuestro nutrido grupo de Pastores de la Iglesia de Dios que vive en Argentina, y que en la Sede de Pedro encuentra, con todos los fieles esparcidos por el mundo, la comunión en la Iglesia una, santa, católica y apostólica.

Mis palabras de saludo y de bienvenida son expresión de esa intensa comunión espiritual entre el Papa y sus Hermanos, los Pastores de las Iglesias locales, y a través de ellos con todos y cada uno de

* *L'Osservatore Romano*, 2 decembris 1984.

sus fieles. En realidad, como bien sabéis, esta experiencia de la visita « ad limina Apostolorum » es una experiencia de comunión con la Iglesia « que preside en la caridad », y por ello en la verdad y en la unidad del Cuerpo de Cristo.

He podido, en los días pasados, conversar con cada uno de vosotros en particular, interesarme por la vida de vuestras diócesis, compartir con vosotros esa caridad pastoral que es la gracia de vuestro ministerio inspirado en el ejemplo del Buen Pastor. Ahora quiero compartir con vosotros algunas reflexiones que puedan guiar vuestra acción de Pastores, solidarios en el cuidado de vuestras respectivas Iglesias.

Habéis venido a Roma después de un acontecimiento extraordinario que os ha visto unidos con todo vuestro pueblo en torno a la Eucaristía. El reciente Congreso Eucarístico Nacional, celebrado en la primera quincena de octubre en Buenos Aires, con la presencia de mi representante y Legado especial, no ha sido sólo un recuerdo conmemorativo de aquel Congreso Eucarístico Internacional, celebrado hace cincuenta años y presidido por el futuro Pío XII; ha sido sobre todo un momento de comunión, de vitalidad y de esperanzada celebración de vuestra experiencia actual de Iglesia de hoy y del mañana, en las no fáciles circunstancias que atraviesa vuestra nación.

Todos esperamos que este acontecimiento haya despertado la conciencia cristiana del pueblo fiel argentino, alentándolo hacia el compromiso de una vida ejemplar que estrecha los vínculos de comunión y reconciliación en la fe y en el amor, para ser también fermento de renovación social.

La Eucaristía es, en efecto, el supremo bien espiritual de la Iglesia porque contiene a Cristo mismo, nuestra Pascua y Pan vivo, que con su carne da la vida al mundo (cfr. *Presbyterorum Ordinis*, 5). De este modo, como el corazón lleva la vitalidad a todas las partes del cuerpo humano, así la vida eucarística llegará —desde el altar del sacrificio, de la presencia real y de la comunión— a todas las zonas del cuerpo eclesial, y hará sentir sus efectos saludables incluso en los complejos tejidos de la sociedad, por medio de los cristianos que prolongan hoy la acción de Cristo en el mundo.

La Eucaristía debe estar, pues, en el centro de la pastoral y tiene que irradiar su fuerza sobrenatural a todos los ámbitos de la existencia de los cristianos: a la evangelización y la catequesis, a la múltiple acción caritativa, al compromiso de renovación social, de jus-

ticia en favor de todos, empezando por los más necesitados, de respeto a la vida y a los derechos de cada persona, de empeño en favor de la familia, de la escuela, del recto orden político y de promoción de la moralidad pública y privada.

Pero a fin de dar toda su eficacia a la acción eucarística, hay que cuidar siempre la digna y genuina celebración del misterio, según la doctrina y orientaciones de la Iglesia, como he recordado en diversas ocasiones (cfr. Carta *Dominicae Cena*e, 12).

En efecto, en la celebración de la Eucaristía la Iglesia, además de participar en la eficacia redentora del misterio de Cristo, desarrolla una *pedagogía de la fe y de la vida* a través de la Palabra proclamada, de las oraciones, de los ritos, de todo el complejo y evocador simbolismo eclesial de la liturgia. Por ello, cualquier manipulación de estos elementos incide negativamente en la pedagogía de la fe; en cambio, la recta, activa y consecuente participación litúrgica, según las normas aprobadas por la Iglesia, construye la fe y la vida de los fieles.

Quiero, pues, exhortaros a tratar de promover siempre la genuina celebración de la liturgia, esforzándoos para que se sigan las indicaciones de la Santa Sede y las que competen a vuestra Conferencia Episcopal. Recordad en ello el deber de los Obispos de ser « moderadores, promotores y custodios de toda la vida litúrgica » en sus respectivas diócesis (cfr. cánones 835, 1 y 838, 4).



CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO

Prot. n. 1200/84

DECRETUM

QUO LIBER DE BENEDICTIONIBUS PUBLICI IURIS FIT

Benedictionum celebrationes, inter sacramentalia ad bonum pastorale populi Dei ab Ecclesia instituta, peculiarem obtinent locum. Ipsae enim, quatenus liturgicae actiones, christifideles ad Deum laudandum adducunt eosque disponunt, ut praecipuum sacramentorum effectum attingant atque varia vitae adiuncta recte sanctificent.

Sacramentalium vero recognitionem praecipiens, Oecumenicum Vaticanum II Concilium statuit ut in illis celebrandis conscia, actiosa et facilis christifidelium participatio summopere esset attendenda atque ab eis prorsus arcerentur ea, quae decursu temporum sacramentalium naturam ac finem minus elucientia reddidissent.

Idem autem Concilium insuper decrevit ut benedictiones reservatae perpaucae exstarent, et in favorem tantum Episcoporum vel Ordinariorum atque opportune provideretur, quo sacramentalia quaedam, saltem in specialibus rerum adiunctis et de iudicio Ordinarii, a laicis congruis qualitatibus praeditis administrari possent.

Quibus decretis obsecuta, Congregatio haec pro Cultu Divino novum Ritus Romani titulum apparavit, quem Summus Pontifex Ioannes Paulus II, Auctoritate Sua Apostolica approbavit evulgarique iussit.

Quapropter eadem Congregatio, de speciali mandato Summi Pon-

tificis, *Ordinem Benedictionum* publici iuris facit, qui, lingua latina exaratus, statim ac prodierit vigere incipiet; linguis autem vernaculis, cum interpretationes a Sede Apostolica sint recognitae, a die quem Conferentiae Episcoporum statuerint.

Ex aedibus Congregationis pro Cultu Divino, die 31 maii 1984.

✠ AUGUSTINUS MAYER, OSB

*Archiep. tit. Satrianensis
Pro-Praefectus*

✠ VERGILIUS NOÈ

*Archiep. tit. Vancariensis
a Secretis*

DE BENEDICTIONIBUS

PRAENOTANDA GENERALIA

I. BENEDICTIO IN HISTORIA SALUTIS

1. Omnis benedictionis fons et origo¹ est Deus super omnia benedictus,² qui unus bonus cuncta bene fecit, ut creaturas suas benedictionibus adimpleret³ et semper eas, etiam post hominis lapsum, in signum misericordiae concessit.

2. At ubi venit plenitudo temporis, Pater Filium suum misit atque per eum, qui carnem sumpsit, homines in omni spiritali benedictione iterum benedixit.⁴ Et ita vetus maledictio nobis in benedictionem transiit cum « ortus est sol iustitiae, Christus Deus noster; qui solvens maledictionem, dedit benedictionem ».⁵

¹ Cfr. *Missale Romanum*, ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, ed. typ. altera, Romae 1975: Benedictiones in fine Missae, Benedictiones sollemnes, n. 3, Initio anni.

² Cfr. *Rom* 9, 5.

³ Cfr. *Missale Romanum*, Prex Eucharistica IV, n. 117.

⁴ Cfr. *Gal* 4, 4; *Eph* 1, 3.

⁵ Cfr. *Officium divinum* ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, *Liturgia Horarum* iuxta ritum Romanum, ed. typ., vol. IV, Romae 1972: In Nativitate B. Mariae Virginis, die 8 septembris, ad Benedictus, antiphona.

3. Maxima Patris benedictio, Christus in Evangelio apparuit benedicens fratribus, praesertim minimis,⁶ et orationem benedictionis ad Patrem dirigens.⁷ Denique, gloria a Patre donatus et in caelum ascendens in fratres, quos sanguine acquisiverat, Spiritus sui donum effudit, ut eius ducti virtute Deum Patrem in omnibus laudarent et magnificarent atque eum adorarent eique gratias agerent, et caritatis opera exercentes inter benedictos regni connumerari mererentur.⁸

4. Per Spiritum enim Sanctum, Abrahae benedictio⁹ in Christo magis magisque adimpletur, cum in filios transit qui ad novam vitam « in omni benedictionis plenitudine »¹⁰ vocati sunt, quatenus membra corporis Christi effecti fructus eiusdem Spiritus ad mundum benedictione divina sanandum prorsus diffundant.

5. Ad Christum Salvatorem aspiciens Pater primum foedus sui amoris erga homines iam multiplici benedictionum effusione confirmaverat. Hoc modo populum electum ad Redemptorem suscipiendum praeparavit eumque foederis dignum in dies effecit. Populus vero in viis iustitiae ambulans, ore et corde Deum honorare potuit, benedictionis divinae signum ac sacramentum in mundo factus.

6. Deus autem, a quo omnis benedictio descendit, hominibus iam eo tempore concessit, ut, praesertim patriarchae, reges, sacerdotes, levitae, parentes¹¹ nomen eius laudando benedicerent eiusque nomine alios homines et res creatas divinis benedictionibus cumulerent.

Cum vero Deus sive per se benedicit, sive per alios, semper quidem Domini adiutorium promittitur, eius gratia annuntiatur, eius fidelitas erga foedus initum praedicatur. Cum quidem homines benedicunt, eum laudant quem bonum et misericordem proclamant.

Deus enim benedictionem impertit bonitatem suam communicando

⁶ Cfr. *Act* 3, 26; *Mc* 10, 16; 6, 41; *Lc* 24, 50, etc.

⁷ Cfr. *Mt* 9, 31; 14, 19; 26, 26; *Mc* 6, 41; 8, 7. 9; 14, 22; *Lc* 9, 16; 24, 30; *Io* 6, 11.

⁸ Cfr. *Missale Romanum*, Commune Sanctorum et Sanctarum: 9. Pro iis qui opera misericordiae exercuerunt, collecta.

⁹ Cfr. *Gen* 12, 3.

¹⁰ S. BASILIUS, *De Spiritu Sancto*, cap. 15, 36: PG 32, 131. Cfr. S. AMBROSIIUS, *De Spiritu Sancto*, I, 7, 89; PL 16, 755; CSEL 79, 53.

¹¹ Cfr. *Gen* 14, 19-20 — *Hebr* 7, 1; *Gen* 27, 27-29; 38, 40 — *Hebr* 11, 20; *Gen* 49, 1-28 — *Hebr* 11, 21; *Deut* 21, 5; *Deut* 33; *Ios* 14, 13; 22, 6; 2 *Chr* 30, 27; *Lev* 9, 22-23; *Neb* 8, 6; *Sir* 3, 9-11.

vel prænuntiando. Homines benedicunt Deum eius laudes proferendo, ei gratias agentes, pietatis cultum et obsequium eidem tribuentes, et cum ceteros benedicunt, Dei adiutorium vel super singulos vel super coetus congregatos invocant.

7. Scriptura Sacra testante universa quae Deus creavit et iugiter sua gratia providenti in mundo sustentat, benedictionem Dei referunt et ad eum benedicendum trahere debent.¹² Quod praesertim tenendum est postquam Verbum caro factum, res omnes mundi Incarnationis suae mysterio sanctificare coepit.

Attamen benedictiones primo et principaliter Deum respiciunt, cuius magnitudinem et bonitatem extollunt; quoniam vero beneficia divina communicant, homines etiam spectant quos Deus sua providentia regit atque tuetur; at etiam ad res creatas diriguntur, quarum copia et varietate Deus hominem benedicit.¹³

II. BENEDICTIONIS IN VITA ECCLESIAE

8. Praeceptis Salvatoris monita, Ecclesia calici benedictionis participat,¹⁴ gratias agendo Deo pro inenarrabili dono eius in mysterio Paschali prima vice acquisito, in Eucharistia deinde nobis communicato. Nam ex eucharistico mysterio Ecclesia gratiam et virtutem haurit per quas et ipsa in mundo fit benedictio, et tamquam universale salutis sacramentum,¹⁵ inter homines et pro hominibus opus sanctificationis semper exercet, et cum Christo capite in Spiritu Sancto Patrem glorificat.

9. Multifariam Ecclesia, Spiritus Sancti operante virtute, hoc suum exprimit ministerium unde plures instituit benedicendi formas, quibus homines ad Deum laudandum vocat, ad eius expostulandam protectionem allicit, ad illius misericordiam vitae sanctitate promerendam adhortatur, ad eius beneficia impetranda preces adhibet, ut ea quae invocatur, felicem consequantur effectum.

Huc ergo accedunt benedictiones ab Ecclesia institutae, quae sunt

¹² Cfr. v. gr. *Dan* 3, 57-88; *Ps* 65 (66), 8; 102 (103); 134 (135); *1 Tim* 4, 4-5.

¹³ Cfr. *Gen* 27, 27; *Ex* 23, 25; *Deut* 7, 13; 28, 12; *Iob* 1, 10; *Ps* 64 (65), 11; *Ier* 31, 23.

¹⁴ Cfr. *1 Cor* 10, 16.

¹⁵ Cfr. CONC. VAT. II, Const. dogmatica de Ecclesia *Lumen Gentium*, n. 48.

signa sensibilia quibus « significatur et modo singulis proprio efficitur »¹⁶ et illa hominum in Christo sanctificatio et illa Dei glorificatio, quae finem constituunt ad quem omnia alia Ecclesiae opera contendunt.¹⁷

10. Utpote signa, quae Dei verbo innituntur et operante fide celebrantur, benedictiones illustrare intendunt et manifestare debent vitae novitatem in Christo, quae Sacramentis Novi Foederis a Domino institutis oritur et crescit. Benedictiones insuper in aliquam Sacramentorum imitationem institutae, semper effectus praesertim spirituales significant, quos vero ex Ecclesiae impetratione obtinent.¹⁸

11. Persuasum hoc sibi habens, Ecclesia sollicita est, ut celebratio benedictionis ad Dei laudem et exaltationem re vera cedat et ad spiritale eius populi emolumentum ordinetur.

Quo autem clarius hoc pateat, antiqua ex traditione, formulae benedictionum eo spectant ut imprimis Deum pro eius donis glorificent eiusque impetrent beneficia atque maligni potestatem in mundo compescant.

12. Deum in omnibus glorificans et praesertim attendens ad gloriae Dei manifestationem erga homines, gratia renatos vel renascendos, Ecclesia benedictionibus pro eis et cum eis Dominum collaudat in peculiaribus vitae adiunctis, et super eos eius gratiam invocat. Interdum autem Ecclesia etiam res et loca sive ad navitatem humanam sive ad vitam liturgicam, ac pietatem et devotionem spectantia benedicit, hominibus tamen semper prae oculis habitis, qui illis rebus utuntur et in illis locis operantur. Homo enim, pro quo omnia Deus et bona voluit et fecit, receptaculum est sapientiae eius, et benedictionis ritibus se ita rebus creatis uti fatetur, ut ipso earum usu Deum quaerat, Deum diligat, uni Deo fideliter serviat.

13. Fide ducti christifideles, spe roborati et caritate compulsi, non solum bonitatis divinae vestigia in universis rebus creatis sapienter dignoscere valent, sed et in operibus humanae navitatis Christi regnum implicite quaerunt et insuper omnes mundi eventus tamquam signa considerant paternae illius providentiae qua Deus omnia regit atque

¹⁶ CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

¹⁷ *Ibidem*, nn. 7 et 10.

¹⁸ Cfr. *ibidem*, n. 60.

sustentat. Semper ergo et ubique occasio praebetur Deum per Christum in Spiritu Sancto laudandi, invocandi eique gratias reddendi, dummodo agatur de rebus, locis, vel adiunctis quae normae vel spiritui Evangelii non contradicant. Ideo unaquaeque celebratio benedictionis pastoralis iudicio semper est subicienda, praesertim si periculum admirationis apud fideles vel ceteros oriturum praevideri possit.

14. Pastoralis huiusmodi benedictionum consideratio eiusdem Concilii Oecumenici Vaticani II verbis congruit: « Liturgia Sacramentorum et Sacramentalium id efficit ut fidelibus bene dispositis omnis fere eventus vitae sanctificetur, gratia divina manante e mysterio Paschali Passionis, Mortis et Resurrectionis Christi, a quo omnia Sacramenta et Sacramentalia suam virtutem derivant; nullusque paene rerum materialium usus honestus ad finem hominem sanctificandi Deumque laudandi dirigi non possit ».¹⁹

Ita benedictionum ritibus ad praecipuum Sacramentorum effectum suscipiendum homines disponuntur et varia eorum vitae adiuncta sanctificantur.

15. « Ut haec plena efficacia habeatur, necessarium est ut fideles cum recti animi dispositionibus ad sacram Liturgiam accedant ».²⁰ Quare illi qui benedictionem Dei per Ecclesiam expostulant, dispositiones suas ea fide confirmant, cui omnia suntabilia;²¹ spe innituntur, quae non confundit;²² caritate praesertim vivificantur, quae mandata Dei servanda urget.²³ Ita enim homines bonam Dei voluntatem quaerentes²⁴ benedictionem Domini plene intellegent et vere consequentur.

III. DE OFFICIIS ET MINISTERIIS

16. Benedictiones Ecclesiae liturgicae sunt actiones, ideoque communitaria celebratio quae interdum requiritur, liturgicae preactionis indoli melius respondet, et dum per Ecclesiae orationem veritas fide-

¹⁹ CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 61.

²⁰ *Ibidem*, n. 11.

²¹ Cfr. *Mc* 9, 23.

²² Cfr. *Rom* 5, 5.

²³ Cfr. *Io* 14, 21.

²⁴ Cfr. *Rom* 12, 2; *Eph* 5, 17; *Mt* 12, 50; *Mc* 3, 35.

libus proponitur, adstantes ad Matris vocem corde et ore participandam adducuntur.

Pro benedictionibus maioris momenti, quae Ecclesiam localem spectant, convenit ut dioecesana communitas vel paroecialis, episcopo vel parochò praeside, congregetur.

Sed et ceteris quoque benedictionibus praestat ut fideles intersint: quod enim pro aliquo coetu peragitur in totam quodammodo communitatem redundat.

17. Quando autem nullus adest fidelium coetus, tum ille qui benedicere Deum vult vel benedictionem divinam petit tum minister qui celebrationi praeest, memores esse debent se iam Ecclesiam repraesentare celebrantem, ita ut ex eorum communi oratione et petitione benedictio « licet per hominem, non tamen ab homine »²⁵ descendat, quatenus est « sanctificationis et gratiarum votiva collatio ».²⁶

Celebratio benedictionis rerum vel locorum de more ne fiat sine participatione alicuius saltem fidelis.

18. Ministerium benedictionis coniungitur cum peculiari exercitio sacerdotii Christi et secundum locum et officium unicuique in populo Dei proprium, sequenti ratione exercetur:

a) *Episcopo* competit illis potissimum praeesse celebrationibus, quae universam communitatem dioecesanam spectant et quae peculiari sollemnitate magnoque populi concursu peragantur, qua de re quasdam celebrationes, praesertim forma sollemniori peractas, ipse sibi reservare potest.²⁷

b) *Presbyteris*, ut eorum servitii natura erga populum Dei requirit, praeesse competit benedictionibus, illis praesertim quae communitatem respiciunt, ad cuius servitium deputantur, ideoque omnes benedictiones huius libri celebrare possunt, nisi praesens sit Episcopus, qui eisdem praesideat.

c) *Diaconis*, utpote adiumentum praestantibus Episcopo eiusque Presbyterio quatenus verbi, altaris et caritatis ministris, competit praesidere nonnullis celebrationibus, ut suo loco indicatur.

²⁵ Cfr. S. CAESARIUS ARELATENSIS, *Sermo* 77, 5: CCL 103, 321.

²⁶ S. AMBROSIIUS, *De Benedictionibus patriarcharum*, 2, 7: PL 14, 709; CSEL *De Patriarchis*, 32, 2, 18.

²⁷ Cfr. CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 79.

Quotiescumque vero adest sacerdos, ipsi opportunius munus praesidendi tribuendum est, dum diaconus ei ministrabit in actione liturgica propria munera exercens.

d) *Acolythis* atque *lectoribus*, qui peculiari munere in Ecclesia e collata ipsius institutione funguntur, facultas quasdam benedictiones impertiendi iure prae ceteris laicis tribuitur, de iudicio Ordinarii loci.

Alii etiam *laici* viri ac mulieres, vi sacerdotii communis, cuius munere in Baptismo et Confirmatione sunt aucti, sive proprii muneris virtute (ut parentes pro filiis), sive ministerium extraordinarium exercentes, sive alia peculiaria munera in Ecclesia exsequentes, ut religiosi vel catechistae nonnullis in regionibus, de iudicio Ordinarii loci²⁸ cum nota sit eorum debita institutio pastoralis necnon prudentia in proprio munere apostolico fungendo, quasdam benedictiones, ritu et formulis pro ipsis praëvisis, celebrare possunt, prout in unoquoque Ordine indicatur.

Cum vero adsit sacerdos vel diaconus, ipsi munus praesidendi relinquatur.

19. Fidelium participatio eo magis actiosa erit, quo altior ipsis impertietur de momento benedictionum institutio. Presbyteri igitur et ministri in ipsis celebrationibus necnon in praedicatione et in catechesi benedictionum significationem atque vim christifidelibus proponant.

Maxime enim praestat populum Dei doceri de recta significatione rituum et precum quibus Ecclesia in benedictione impertienda utitur, ne in celebrationem sacram aliquid inducatur quod vel superstitione vel vanae credulitatis permixtione, fidei noceat puritati.

IV. DE CELEBRATIONE BENEDICTIONIS

De structura typica

20. Celebratio typica benedictionis duas partes praecipuas exhibet quarum prior est proclamatio verbi Dei, altera vero laus divinae bonitatis et auxilii caelestis impetratio.

Celebratio de more brevibus ritibus aperitur atque concluditur.

²⁸ Cfr. *ibidem*.

21. Pars prior eo tendit ut benedictio signum sacrum revera fiat, quod ex verbi Dei proclamatione sensum haurit et efficaciam.²⁹

Centrum ergo huius primae partis est proclamatio verbi Dei, ad quam tum monitio introductoria tum brevis explicatio, vel adhortatio aut homilia quae pro opportunitate addi possunt, iure referuntur.

Ad fidem vero participantium magis excitandam, psalmus vel cantus vel sacrum silentium opportune interponuntur, praesertim si plures lectiones fiunt.

22. Pars altera eo tendit ut, ritibus et precibus Deus laudetur eiusque auxilium per Christum in Spiritu Sancto impetretur. Huius autem partis centrum constituit formula benedictionis, seu oratio Ecclesiae, quam peculiare signum saepe comitatur.

Ad orationem vero adstantium magis fovendam, addi potest communis prex, quae de more orationem benedictionis praecedit, interdum vero sequitur.

23. In celebrationibus propositis elementa potiora, uti sunt proclamatio verbi Dei et Ecclesiae oratio, quae numquam omittenda sunt, etiam in Ritibus brevioribus, a ceteris elementis, in aptatione celebrationis, sedulo distinguere debent.

24. Insuper in celebratione disponenda haec apprimè notentur:

a) forma communitaria plerumque praeferatur³⁰ ita ut in ea diaconus, lector, psalmista, schola propria munera exercent;

b) normae primariae attendatur de conscia, actuosa et apta participatione fidelium;³¹

c) rerum et adstantium adiunctis opportune consulatur,³² servatis principiis horum rituum instaurationis et normis a competenti auctoritate traditis.

²⁹ Cfr. *Missale Romanum*, Ordo Lectionum Missae, Ed. typ. altera, Romae 1981, Praenotanda, nn. 3-9.

³⁰ Cfr. CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 27.

³¹ Cfr. *ibidem*, n. 79.

³² Cfr. *ibidem*, n. 38.

De signis adhibendis

25. Signa visibilia quae saepe orationes comitantur eo praesertim tendunt ut salutiferas actiones Domini in mentem revocent, necessitudinem quandam cum praecipuis Ecclesiae Sacramentis ostendant, ideoque adstantium fidem alant eorumque attentionem ad ritum participandum excitent.³³

26. Signa autem quae potissimum adhibentur haec sunt: manuum extensio vel elevatio vel iunctio, manuum impositio, signum crucis, aspersio aquae benedictae et incensatio.

a) Cum formula benedictionis sit in primis « oratio », minister prout in singulis Ordinibus indicatur manus vel extendit vel elevat vel iungit.

b) Peculiarem locum inter signa benedictionis manuum impositio obtinet, sicut Christus in usum habuit, qui de discipulis loquens, dixit: « super aegrotos manus imponent et bene habebunt » (Mc 16, 18), et in Ecclesia et per Ecclesiam hoc signum adhuc peragit.

c) Saepe etiam, iuxta antiquam Ecclesiae traditionem, crucis signum proponitur.

d) Aquae benedictae aspersio in quibusdam Ordinibus proponitur. Tunc ministri adhortentur fideles ad paschale mysterium commemorandum et ad fidem Baptismi renovandam.

e) In quibusdam Ordinibus incensatio adhibetur, quae est signum venerationis et honoris, et aliquando Ecclesiae orationem adumbrat.

27. Quamvis signa in benedictionibus adhibita, et praesertim crucis signum, quandam evangelizationem et fidei communicationem exprimant, ad actuosiores reddendam participationem et ad periculum vitandum superstitionis, benedictionem rerum et locorum solo signo externo, nulla verbi Dei vel alicuius precis habita ratione, de more impertire non licet.

³³ Cfr. *ibidem*, nn. 59-60.

De modo uniendi celebrationem benedictionis cum aliis celebrationibus vel cum aliis benedictionibus

28. Cum quaedam benedictiones peculiarem necessitudinem cum Sacramentis prae se ferant, interdum coniungi possunt cum Missae celebratione.

In Rituali de Benedictionibus indicantur quatenus sint huiusmodi benedictiones, quae cum parte vel ritu coniungendae et pro singulis casibus normae rituales praebentur, quas praetergredi non licet. Aliae vero benedictiones nullo modo coniungendae sunt cum celebratione eucharistica.

29. Cum aliis celebrationibus, quaedam benedictiones coniungi possunt, ut suis locis in Ordinibus indicatur.

30. Opportunum interdum esse potest plures benedictiones unica celebratione peragere. In celebratione disponenda hoc prae oculis habeatur: adhibeatur Ordo qui benedictionem potius respiciat, additis in monitione et in precibus aptis verbis et signis, quibus manifestetur intentio alias quoque benedictiones impertiendi.

De munere ministri in praeparanda ordinandaque celebratione

31. Meminerit minister benedictiones in primis fideles respicere, at celebrari posse quoque pro catechumenis et, attentis normis can. 1170, nisi obstet Ecclesiae prohibitio, etiam non catholicis.

Ad benedictiones modo communitario cum fratribus seiunctis celebrandas singulis in casibus normae ab Ordinario loci datae servantur.

32. Celebrans vel minister, omnibus consideratis adiunctis, votis etiam fidelium auditis, facultatibus in variis Ordinibus concessis pro opportunitate utatur, structuram vero servet, nec partium principalem ordinem ullo modo perturbet.

33. In celebratione communitaria peragenda attendatur ut omnes, sive ministri sive fideles, munere suo fungentes, totum id, quod ad ipsos pertinet, cum decore, ordine et pietate agant.

34. Itemque attendatur ad indolem peculiarem temporis liturgici, ut monitiones et preces fidelium vinculum cum annuo Christi mysteriorum circulo habeant.

De vestibus liturgicis adhibendis

35. Episcopus, cum maioris momenti celebrationibus praest, vestes adhibet quae in Caeremoniali Episcoporum indicantur.

36. Presbyter et diaconus, cum benedictionibus forma communitaria, praesertim in aula ecclesiae vel cum aliqua externa sollemnitate praesunt, induant albam cum stola. Alba cum superpelliceo communitari potest, quando habitus talaris adhibetur. In sollemnioribus celebrationibus pluviale adhiberi poterit.

37. Color paramentorum vel albus sit, vel congruat tempori aut festo liturgico.

38. Ministri rite instituti, cum celebrationibus communitatis praesunt, vestes induant quae a Conferentia Episcoporum vel ab Ordinario loci pro celebrationibus liturgicis sunt praescriptae.

V. DE APTATIONIBUS QUAE CONFERENTIIS EPISCOPORUM COMPETUNT

39. Conferentiis Episcoporum competit, vi Constitutionis de Sacra Liturgia,³⁴ Rituale particulare exarare quod huic titulo Ritualis Romani respondeat, singularum tamen regionum necessitatibus accommodatum ut, actis ab Apostolica Sede recognitis,³⁵ in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.

Qua in re, Conferentiarum Episcoporum erit:

a) Aptationes definire, iuxta principia in hoc libro statuta rituum tamen structura propria servata.

b) Sedulo ac prudenter considerare quid ex traditionibus ingenioque singulorum populorum opportune admitti possit, ideoque alias aptationes, quae utiles vel necessariae existimentur, proponere.³⁶

c) Proprias autem Ritualium particularium iam exstantium benedictiones si quae habentur, vel antiqui Ritualis Romani et quae adhuc

³⁴ Cfr. CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 63, b).

³⁵ Cfr. CIC, can. 838 §§ 2 et 3; cfr. CIC, can. 1167 § 1.

³⁶ Cfr. CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, nn. 37-40; 65.

in usu sint, retinere, dummodo cum mente Constitutionis de Sacra Liturgia, et principiis in hoc titulo expositis ac necessitatibus hodiernis componi queant; vel ea aptare.

d) In variis benedictionum Ordinibus, praesertim quando plures formulae ad libitum eligendae exhibentur, alias etiam formulas eiusdem generis praeter eas quae in Rituali Romano inveniuntur, adicere.

e) Praenotanda, sive generalia sive particularia uniuscuiusque Ordinis, quae in hoc libro habentur, non solum integre vertere sed, si casus ferat, complere, ita ut ministri significationem rituum plenius intellegant ac fidelium participatio conscia et actuosa reddatur.

f) Illas partes complere quae in libro desiderantur, ut v. gr. alias lectiones praebere, quae utiles esse possunt; cantus aptiores indicare.

g) Versiones textuum parare, ita ut indoli variorum sermonum atque ingenio diversarum culturarum accommodentur.

h) In editionibus libri materiam ordinare modo qui ad usum pastorem aptior videatur, partes libri separatim edere, praecipuis praenotandis semper praemissis.



CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO

Prot. n. CD 1300/84

DECRETUM

QUO CAEREMONIALE EPISCOPORUM PUBLICI IURIS FIT

Recognitis ex decreto Oecumenici Concilii Vaticani II cunctis fere libris liturgicis, necessarium visum est etiam Caeremoniale Episcoporum ex integro reficere et nova forma edere, ut in ritibus celebrandis Episcopus « sacerdos magnus sui gregis, a quo vita suorum fidelium in Christo quodammodo derivatur et pendet » (*Sacrosanctum Concilium*, n. 41), luculenter appareat atque hoc libro totus ambitus instauratae liturgiae congrue praesentetur.

Quod magis elucet si novis normis pastoralibus ac iuridicis de Episcopo a competentibus Sanctae Sedis Dicasteriis edictis animi attentio ponatur.

Notandum vero quod novum Caeremoniale Episcoporum liber liturgicus stricto sensu haberi nequit, eo quod in celebrationibus liturgicis non adhibetur. Perutile autem erit ipsi Episcopo, diversi gradus ministris necnon magistro caeremoniarum, qui in eo invenient, quae ab unoquoque eorum in celebrationibus sunt agenda.

Liber hic ritus ab Episcopo peragendos ita proponit, ut tamen traditiones ac exigentiae locorum propriae servari possint.

Normae, de quibus supra, ab Apostolica Sede editae, necnon normae ac rubricae in libris liturgicis iam statutae, nisi in hoc libro corrigantur, eandem vim obligandi retinent. Ceterae normae ponuntur ad securius obtinendam episcopalem liturgiam, quae sit vera, simplex, clara, dignitate pastoralique efficacitate plena, quatenus spiritualis unitas potius foveatur inutilesque singularitates iugiter vitentur. .

Novum Caeremoniale Episcoporum, a Congregatione pro Cultu Divino apparatus, Summus Pontifex Ioannes Paulus II, in Audientia infrascriptis Pro-Praefecto et Secretario eiusdem Congregationis, die

7 septembris 1984 concessa, auctoritate Sua approbavit evulgarique iussit.

Quapropter haec Congregatio, de mandato Summi Pontificis, novum *Caeremoniale Episcoporum* publici iuris facit, statuens ut, statim ac prodierit, in locum praecedentis Caeremonialis Episcoporum, vigere incipiat.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Congregationis pro Cultu Divino, die 14 septembris 1984, in festo Exaltationis Sanctae Crucis.

✠ AUGUSTINUS MAYER, OSB

*Archiep. tit. Satrianensis
Pro-Praefectus*

✠ VERGILIUS NOÈ

*Archiep. tit. Vancariensis
a Secretis*

CAEREMONIALE EPISCOPORUM

PROOEMIUM

1. DE HISTORIA LIBRI CAEREMONIALIS EPISCOPORUM

Caeremoniale Episcoporum, quod in usu habebatur usque ad hodiernam aetatem, edidit Summus Pontifex Clemens VIII, anno 1600. Haec tamen editio non erat nisi recognitio et emendatio, secundum mentem instaurationis Tridentinae, operis iam a longo tempore probati.

Etenim Caeremoniale Episcoporum « Ordinibus Romanis » successit, qui ab exeunte saeculo septimo, normas actionum liturgicarum Romanorum Pontificum tradiderunt. Inter huiusmodi Ordines, is qui numero decimo tertio in « Museo italico » Ioannis Mabillon insignitur, Beato Gregorio X (1271-1276) iubente editus circa annum 1273 in Concilio Lugdunensi secundo (1274), titulo « Caeremoniale Episcoporum » minime ornabatur: sed in eo describebantur caeremoniae ad eligendum et ordinandum Papam, necnon indicationes de Missa papali et celebrationibus per anni circulum.

Quadraginta fere post annos, Ordo Romanus, qui XIV inscribitur,

circa annos a 1314 ad 1320 sub nomine Cardinali Iacobi Caietani Stefaneschi paratus et postea, circa annum 1341 vulgatus, sacras actiones in electione, coronatione Summi Pontificis, necnon occasione praesertim Concilii Generalis, Canonizationis, Imperatorum et Regum incoronationis occurrentes describebat.

Necnon idem liber sub Benedicto XII (1334-1342) et Clemente VI (1342-1352) prodiit multum auctus, alio etiam supplemento sub Beato Urbano V (1362-1370) de morte Summi Pontificis et de statu Cardinalium addito.

Ordo, qui secundum numerationem Ioannis Mabillon XV indicatur, seu « Liber de Caeremoniis Ecclesiae Romanae » a Patriarcha Petro Ameil, vergente saeculo xiv sub Urbano VI (1378-1389) confectus et deinde a Petro Assalbit Episcopo Olorensi aliquali additione sub Martino V (1417-1431) munitus, pariter cum manuscriptis libris Avenionensibus ac sub nomine « Liber Caeremoniarum Sacrae Romanae Ecclesiae », Curiae papali inserviebat, quousque, iubente Innocentio VIII (1484-1492), Augustinus Patrizi, episcopus Pientinus et Ilcinensis, novum Caeremoniale anno 1488 finiret. Qui liber, stilo mutato, a Christophoro Marcello, archiepiscopo electo Corfurensi, editus est Venetiis anno 1516: « Rituum ecclesiasticarum sive sacrarum Caeremoniarum Sanctae Romanae Ecclesiae libri tres non ante impressi », nostris quoque diebus, in caeremoniis Romani Pontificis usui remansit.

Ex Caeremoniali libro temporis antecedentis, Paris de Grassi, caeremoniarius maior Iulii Papae II (1503-1513), non tantum Ordinem Romanum pro liturgia papali excerpsit, sed et composuit opus cui titulus postea anno 1564 datus est « De Caeremoniis Cardinalium et Episcoporum in eorum dioecesibus libri duo », quo liturgiae papali liturgiam aliquam episcopalem, et quidem Bononiensem, accommodavit.

Die 15 mensi decembris anno 1582 Gregorius XIII (1572-1585) commissionem instituit, quae, Congregationem pro sacris Ritibus et Caeremoniis praecedens, praeside Cardinali Gabriele Paleotti, praedictum Paridis Librum Caeremoniarum pro Cardinalibus et Episcopis emendaret. Hanc renovationem Gregorio XIII suggererat, eandemque animavit, sanctus Carolus Borromeo, tunc temporis Romae degens. Eo vero defuncto anno 1584, labores huius commissionis cessaverunt.

Sixtus V (1585-1590) non tantum Congregationem pro sacris Riti-

bus et Caeremoniis eo fine instituit die 22 ianuarii 1588, ut libros liturgicos emendaret, sed iam die 19 martii 1586 multos codices ex Bibliotheca Vaticana sibi apportari iussit, ut novam observantiam sacrorum rituum ipse elaboraret. Quo quidem exitu ignoratur.

Tandem, die 14 iulii 1600, Clemens VIII (1592-1605), edens Caeremoniale Episcoporum, opus instaurationis huius libri libere utens non tam scriptis Augustini et Paridis quam, ut videtur aliis aliisque hodie incognitis, complevit, agentibus, tunc temporis, in Sacra Rituum Congregatione Cardinalibus Caesare Baronio, sancto Roberto Bellarmino, Silvio Antoniano, viris sanctitate et scientia illustribus. Bulla ergo introductoria numquam de novo libro, sed iugiter de emendatione Caeremonialis Episcoporum, libri omnibus noti, loquitur.

At, iam die 30 iulii 1650 Innocentius X (1644-1655) novam Caeremonialis Episcoporum editionem emendatam et recognitam publici iuris fecit, quam saeculo fere exacto, Benedictus XIII (1724-1730), pro suo erga sacros ritus studio, die 7 martii 1727, iterum evulgavit, emendatis quibusdam rebus obscuris et ambiguis aut inter se pugnantibus. Denique decem et quinque post annos, die 25 martii 1742, Benedictus XIV (1740-1758), olim Officialis Sacrae Rituum Congregationis, Caeremonialis editionem iteravit, addens librum III de iis quae conveniebant Statui Romano Ecclesiastico, laudibus etiam extollens methodum scholae liturgicae, quae tunc erat in Gregoriano Collegio Romano Societatis Iesu.

Novissime Leo XIII (1878-1903), anno 1886, novam editionem typicam Caeremonialis Episcoporum publicari iussit, conservato ex integro libro III, etsi nullius iam foret momenti, Statu Ecclesiastico iam suppresso, seu ad Civitatem Vaticanam reducto.

Demum Concilium Oecumenicum Vaticanum II omnes ritus et libros sacros instaurari iussit, et ita etiam Caeremoniale Episcoporum, ex integro reficere et nova forma edere, necesse fuit.

2. DE VALORE LIBRI CAEREMONIALIS EPISCOPORUM

Summi Pontifices, qui Caeremonialis Episcoporum editiones promulgaverunt, librum quidem ab omnibus perpetuo servandum esse edixerunt, antiqua tamen caeremonialia spiritui praedicti Caeremonialis conformia abolere aut abrogare noluerunt.

Liber iste, Concilii Vaticani II normis aptatus, locum tenet prae-

cedentis Caeremonialis, quod deinceps omnino abrogatum erit censendum, et ita redactus est ut opportune servarentur consuetudines ac locales traditiones, quibus unaquaeque particularis Ecclesia tamquam proprio thesauro fruitur, futuris generationibus transmittendo, dummodo liturgiae ex decreto Concilii Vaticani II instauratae conformes reddantur.

Liturgicarum legum pars maior, quas novum praebet Caeremoniale, vim obligandi retinet ex libris liturgicis iam editis. Si quid autem in novo Caeremoniali variatum invenitur, tale erit exsequendum modo in ipso Caeremoniali indicato.

Ceterae normae hoc in Caeremoniali ponuntur ad obtinendam episcopalem liturgiam, quae sit simplex ac simul nobilis, pastoralique efficacitate plena, ita ut in exemplum evadere possit pro ceteris omnibus celebrationibus.

Ut autem haec pastoralis intentio ad exitum facilius adducatur, liber iste redactus est ut Episcopus aliique ministri et praesertim caeremoniarum magistri in eo invenire valeant, quae sunt necessaria ut liturgicae celebrationes, quibus Episcopus praest, non merus caeremoniarum apparatus sed, iuxta mentem Concilii Vaticani II, praecipua Ecclesiae particularis manifestatio habeantur.

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 1 septembris ad diem 30 novembris 1984)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Africa Meridionalis

Decreta generalia, 1 octobris 1984 (Prot. CD 369/84): confirmatur interpretatio *zulu* Missalis Romani necnon formularum sacramentalium in consecratione panis et vini.

Africa Septentrionalis

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 984/84): confirmatur interpretatio *gallica* « Ordinis Baptismi parvulorum ».

Camerunia

Decreta particularia, Regio « *Bamenda* », 6 novembris 1984 (Prot. CD 1783/84): confirmatur interpretatio *Pidgin-anglica* Lectionarii Missalis Romani pro dominicis et festis, annis A, B, C.

Lesothus

Decreta generalia, 21 novembris 1984 (Prot. CD 996/84): confirmatur interpretatio *sesotho* Ordinis Baptismi Parvulorum, Ordinis Initiationis Christianae Adultorum, Ordinis Confirmationis necnon formularum sacramentalium eorundem Ordinum, et Ordinis Celebrandi Matrimonium.

AMERICA

Canada

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 983/84): confirmatur interpretatio *gallica* « Ordinis Baptismi parvulorum ».

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis

Decreta generalia, 6 septembris 1984 (Prot. CD 1293/84): confirmatur *ad interim* interpretatio *anglica* Missae et Liturgiae Horarum in honorem S. Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et martyris.

Die 1 octobris 1984 (Prot. CD 1677/84): confirmatur statutum Coetus Episcoporum, quo lingua *choctaw* in celebrationes liturgicas inducitur pro fidelibus eiusdem sermonis in Civitatibus Foederatis, ad normam Epistulae «Decem iam annos» diei 5 iunii 1976 (cfr. «Notitiae» XII, 1976, pp. 300-302).

EUROPA

Austria

Decreta particularia, *Eystettensis*, 20 octobris 1984 (Prot. CD 876/84): confirmatur textus latinus Proprii Liturgiae Horarum atque textus germanicus Hymni ad Laudes matutinas in celebratione Sancti Ulderici episcopi.

Belgium

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 985/84): confirmatur interpretatio *gallica* «Ordinis Baptismi parvulorum».

Decreta particularia, *Dioecesis linguae neerlandicae*, 9 octobris 1984 (Prot. CD 1230/84): conceditur ut in dioecesibus linguae neerlandicae Belgii adhiberi valeat peculiaris Prex eucharistica, quae pro dioecesibus Helvetiae iam a Sede Apostolica concessa est die 8 augusti 1974 (Prot. CD 1972/84), occasione Synodi eiusdem Nationis.

Dioecesis linguae gallicae, 3 novembris 1984 (Prot. CD 841/84): confirmatur textus gallicus Proprii Missarum.

Gallia

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 986/84): confirmatur interpretatio *gallica* «Ordinis Baptismi parvulorum».

Decreta particularia, *Aurelianensis*, 5 octobris 1984 (Prot. CD 1070/83): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Catalaunensis, 5 octobris 1984 (Prot. CD 1503/84): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Helvetia

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 1018/84): confirmatur interpretatio *gallica* « Ordinis Baptismi parvulorum ».

Italia

Decreta particularia, *Mazariensis*, 12 septembris 1984 (Prot. CD 1436/84): confirmatur textus *latinus* Missae beatae Mariae Virginis sub titulo « Madonna della Libera ».

Stabiensis, 18 octobris 1984 (Prot. CD 1279/84): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae beatae Mariae Virginis sub titulo « Madonna della Libera ».

Lethonia

Decreta generalia, 27 septembris 1984 (Prot. CD 1562/84): confirmatur interpretatio *lettonica* Lectionarii Missalis Romani pro Missis Ritualibus, Ad diversa et Votivis.

Luxemburgum

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 987/84): confirmatur interpretatio *gallica* « Ordinis Baptismi parvulorum ».

Monoecensis dioecesis

Decreta generalia, 28 octobris 1984 (Prot. CD 988/84): confirmatur interpretatio *gallica* « Ordinis Baptismi parvulorum ».

Polonia

Decreta generalia, 21 novembris 1984 (Prot. CD 1726/84): confirmatur interpretatio *polona* Precum eucharisticarum pro Missis de reconciliatione.

Eodem die (Prot. CD 1727/84): conceditur ut in dioecesibus Poloniae adhiberi valeat peculiaris Prex eucharistica, quae pro dioecesibus Helvetiae iam a Sede Apostolica concessa est die 8 augusti 1974 (Prot. CD 1972/74), occasione Synodi eiusdem nationis.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Sancti Spiritus sub tutela Immaculati Cordis beatissimae Virginis Mariae, 7 septembris 1984 (Prot. CD 1134/84): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* orationis collectae necnon textus *gallicus* lectionis alterius pro Missa et Liturgia Horarum Beati Danielis Brottier presbyteri.

Die 17 novembris 1984 (Prot. CD 1861/84): confirmatur interpretatio *anglica*, *germanica* et *lusitana* orationis collectae necnon textus *latinus* lectionis alterius pro Missa et Liturgia Horarum Beati Danielis Brottier presbyteri.

Familiae franciscanae regionum linguae gallicae (Ordo Fratrum Minorum, Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, Moniales II Ordinis, Religiosae III Ordinis), 13 octobris 1984 (Prot. CD 1101/84): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Filii Sacrae Familiae Iesu, Mariae et Ioseph, 8 novembris 1984 (Prot. CD 1826/84): confirmatur textus *anglicus*, *catalaunicus*, *gallicus*, *hispanicus*, *italicus*, *lusitanus* orationis collectae pro Missa Beati Iosephi Manyanet y Vives.

Institutum Fratrum Scholarum Christianarum, 24 septembris 1984 (Prot. CD 1504/84): confirmatur textus *italicus* Missae Sancti Michaëlis Febres Cordero.

Ordo Augustinianorum Recollectorum, 15 novembris 1984 (Prot. CD 1824/83): confirmatur textus *hispanicus* partium liturgicarum Ritualis proprii.

Ordo Canonicorum Regularium S. Augustini, 10 octobris 1984 (Prot. CD 1208/84): confirmatur textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum S. Martini Legionensis, presbyteri, et S. Bertrandi, episcopi, necnon textus *latinus* lectionis alterius ad libitum pro Liturgia Horarum in Dedicatione Basilicae Lateranensis.

Ordo Fratrum Discalceatorum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 21 septembris 1984 (Prot. CD 1437/84): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae pro Missa Beatae Elisabethae a SS. Trinitate, virginis.

Die 3 novembris 1984 (Prot. 1806/84): confirmatur textus *anglicus*, *gallicus*, *germanicus*, *hispanicus* et *polonus* orationis collectae pro Missae Beatae Elisabethae a SS. Trinitate, virginis.

Ordo Sancti Benedicti (Abbatia SS.mae Trinitatis ad Cavam Tirrenensem), 13 octobris 1984 (Prot. CD 812/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum.

Societas a Sancto Paulo Apostolo, 20 augusti 1984 (Prot. CD 1185/84): confirmatur textus *italicus* Ordinis professionis religiosae proprii.

Congregatio Filiarum a Maria Ecclesiae Matre, 12 octobris 1984 (Prot. CD 932/84): confirmatur textus *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum beatae Mariae Virginis sub titulo Matris Ecclesiae.

Congregatio Sororum Servarum beatae Mariae Virginis, 27 septembris 1984 (Prot. CD 1588/84): confirmatur textus *hispanicus* Ordinis Professionis Religiosae proprii.

Moniales Ordinis Sancti Benedicti Dominae Nostrae a Calvario, 12 octobris 1984 (Prot. 1679/84): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* pro Missa et Liturgia Horarum Beatae Rosaliae Caelestis, virginis et martyris.

Parvae Sorores a Sancta Familia, 8 novembris 1984 (Prot. CD 1781/84): confirmatur textus *anglicus* orationis collectae necnon textus *gallicus* lectionis alterius pro Missa et Liturgia Horarum Beatae Mariae Leoniae Paradis.

Sorores a Caritate (« Suore di Maria Bambina »), 21 novembris 1984 (Prot. CD 1795/84): confirmatur textus *italicus* Ordinis professionis religiosae proprii.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Arretina, 1 octobris 1984 (Prot. CD 1680/84): conceditur ut in ecclesiis territorii Casentinensis (municipiorum scilicet, quae Capolona, Subbiano, Ortignano-Raggiolo, Castel Focognano, Bibbiana, Poppi, Chiusi della Verna nuncupantur) celebratio beatae Mariae Virginis sub titulo « Santa Maria del Sasso » quotannis die 23 iunii gradu *sollemnitatis* peragi possit.

Aurelianensis, 5 octobris 1984 (Prot. CD 1070/83).

Belgii dioeceses linguae gallicae, 3 novembris 1984 (Prot. CD 841/84).

Hispaniae dioeceses, 25 septembris 1984 (Prot. CD 1546/84): conceditur ut sollemnitas Immaculatae Conceptionis beatae Mariae Virginis die 8 decembris 1985, dominica secunda Adventus, celebrari possit.

Familiae Religiosae

Canonici Regulares S. Augustini, 10 octobris 1984 (Prot. CD 1208/84): libenter conceditur ut, in Calendarium proprium eiusdem Ordinis inseri valeant celebrationes quae sequuntur:

die 12 ianuarii: S. Martini Legionensis, presbyteri, *memoria ad libitum*;

die 9 iulii: S. Ioannis Ostervicani, presbyteri et martyris, gradu *memoriae obligatoriae* in universo Ordine, gradu vero *festi* in Congregatione Vindesemensi-Victorina;

die 16 octobris: S. Bertrandi, episcopi, *memoria ad libitum*.

Canonici Regulares S. Augustini (Congregatio Vindesemensis-S. Victoris), 30 octobris 1984 (Prot. 1791/84): conceditur ut in Calendario proprio celebratio *memoriae ad libitum* Sancti Bertrandi episcopi a die 16 octobris ad diem 16^o ianuarii transferri possit.

Ordo Sancti Benedicti (Congregatio anglica), 7 novembris 1984 (Prot. CD 1825/84): conceditur ut *sollemnitatis* tituli Abbatiae beatae Mariae Virginis apud « Buckfast » a die 15 augusti ad diem 24 maii transferri possit, sub titulo beatae Mariae Virginis « Auxillii Christianorum » celebranda.

Institutum Filiarum a Sancto Ioseph - « Rivalba », 17 octobris 1984 (Prot. CD 1742/84): conceditur ut celebratio Beati Clementis Marchisio quotannis die 20 septembris gradu *festi* peragi valeat.

« Misioneras de Acción Parroquial », 30 novembris 1984 (Prot. CD 1822/84): conceditur ut in ecclesiis eiusdem Instituti celebratio beatae Mariae Virginis sub titulo Mediatrix omnium gratiarum quotannis ultimo sabbato mensis maii gradu *sollemnitatis* peragi valeat.

Moniales Ordinis Sancti Benedicti Dominae Nostrae a Calvario, 12 octobris 1984 (Prot. CD 1679/84): conceditur ut celebratio Beatae Rosaliae Caelestis, virginis et martyris, quotannis die 27 ianuarii gradu *memoriae obligatoriae* peragi valeat.

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Angola, 21 novembris 1984 (Prot. CD 1547/84): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis sub titulo Immaculati Cordis Patronae apud Deum nationis Angolensis.

Mossorensis, 11 octobris 1984 (Prot. CD 1533/84): confirmatur electio Sanctae Luciae, virginis et martyris, Patronae apud Deum dioecesis Mossorensis.

Sanctus Carolus in Brasilia, 8 novembris 1984 (Prot. CD 1714/84): confirmatur electio Sancti Caroli Borromeo episcopi Patroni apud Deum dioecesis Sancti Caroli in Brasilia.

Tanzania, 8 novembris 1984 (Prot. CD 1732/84): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo Immaculatae Conceptionis Patronae apud Deum Reipublicae Tanzaniensis.

V. DECRETA VARIA

Divionensis, 26 novembris 1984 (Prot. CD 1901/84): conceditur ut ecclesia paroecialis noviter aedificanda Deo dedicari valeat in honorem Beatae Elisabethae a Sanctissima Trinitate.

Portus Principis, 26 novembris 1984 (Prot. CD 1890/84): conceditur ut ecclesia monasterii monialium Carmelitarum Deo dedicari valeat in honorem Beatae Elisabethae a Sanctissima Trinitate.

Congregatio Passionis Iesu Christi, 19 septembris 1984 (Prot. CD 1510/84): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servi Dei Isidori a Sancto Ioseph, in omnibus ecclesiis Congregationis Passionis Iesu Christi, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Congregatio S. Spiritus sub tutela Immaculati Cordis beatae Mariae Virginis, 3 octobris 1984 (Prot. CD 1693/84): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis servi Dei Danielis Brottier, in omnibus eiusdem Congregationis necnon Operae « des Orphelins Apprentis d'Auteuil » ecclesiis atque in ceteris ecclesiis sive Romae sive extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Institutum Fratrum Scholarum Christianarum, 9 octobris 1984 (Prot. CD 1717/84): conceditur ut, occasione oblata Canonizationis Beati Michaelis Febres Cordero, in omnibus eiusdem Instituti ecclesiis atque in ceteris ecclesiis sive Romae sive extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem novi Sancti, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Sancti congruo tempore post Canonizationem », intra annum a Canonizatione peragi valeant.

Ordo Fratrum discalceatorum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 14 septembris 1984 (Prot. CD 1438/84): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Elisabeth a SS.ma Trinitate, in omnibus Primi, Secundi et Terti Ordinis Carmelitanum Discalceatorum necnon Institutum Ordini aggregatorum ecclesiis, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

IL NUOVO « CAEREMONIALE EPISCOPORUM »

1. In data 14 settembre 1984 appariva il nuovo « Caeremoniale Episcoporum », promulgato con decreto della Congregazione per il Culto Divino. L'opera era attesa nel mondo dei liturgisti. I vescovi, già operanti da tempo nel campo dell'apostolato, sentivano il bisogno di una guida che li mettesse a loro agio nelle celebrazioni liturgiche, dopo il Vaticano II. I vescovi, chiamati all'episcopato dopo la riforma liturgica, ne avvertivano l'urgenza per potersi preparare a tutte le celebrazioni liturgiche, che hanno così grande rilievo, d'importanza e di tempo, nella vita di un vescovo. I maestri delle cerimonie attendevano una guida sicura, che li aiutasse nella preparazione e nella esecuzione dei più differenti riti. L'edizione del nuovo « Caeremoniale » è stata salutata con simpatia. La prova concreta è che il volume viene molto richiesto.

* * *

2. Il volume ha una buona consistenza: sono circa 400 le pagine. Una rilegatura in tela rossa, con titolo in oro, dà veste decorosa all'opera.

Le prime pagine contengono alcuni cenni di storia, relativi al libro « Cerimoniale dei vescovi ». Evidentemente le quattro pagine del Proemio non possono né vogliono esaurire la storia di tale opera. Ma esse ne presentano le tappe fondamentali, a incominciare dalla fine del secolo VII per finire con l'ultima edizione del 1886, ordinata da Leone XIII (1878-1903). Nelle pagine sopradette passano le grandi figure di coloro che hanno lavorato in questo campo: dagli anonimi autori degli « Ordines Romani », nei secoli VII-XIV, ai grandi cerimonieri del periodo rinascimentale, quali Pietro Burgense, al tempo di Nicola V (1448-1455), Agostino Patrizi, Giovanni Burcardo, Paride de Grassi, operanti nei pontificati da Innocenzo VIII (1484-1492) a Leone X (1513-1521).

Questi uomini lavorarono tutti per la liturgia papale, la quale forniva schemi e indirizzi per la liturgia delle chiese cattedrali di rito

romano in tutto il mondo. Nella stessa direzione si era mossa una commissione istituita da Gregorio XIII (1572-1585) negli anni dopo il Concilio di Trento, per suggerimento di S. Carlo Borromeo. La Commissione presieduta dal Card. Gabriele Galeotti doveva preparare un libro di cerimonie per i vescovi.

* * *

3. Ciò avveniva nel 1600, quando Clemente VIII (1592-1605) pubblicò il suo Cerimoniale dei vescovi, servendosi degli scritti di Agostino Patrizi, di Burcardo, di Paride de Grassi e di molti altri. L'opera fu affidata ad uomini illustri per scienza e santità, che lavoravano allora nella Sacra Congregazione dei Riti e che si chiamavano Cesare Baronio, Roberto Bellarmino, Silvio Antoniano. L'opera era destinata « *omnibus ecclesiis praecipue autem metropolitanis, cathedralibus et collegiatis* »; era raccomandata come « *opus perutile ac necessarium* ». Si deve dire che l'accoglienza data al libro fu assai buona: dal 1600 al 1886 le edizioni romane furono ben 13. Ad esse si devono aggiungere le edizioni fatte a Venezia, a Torino, a Parigi, a Malines, a Ratisbona, a Lione, Colonia, Anversa, Francoforte ... Ognuna delle edizioni è contraddistinta da correzioni, modifiche, aggiunte, indice delle cose notevoli, sommari. È un capitolo molto interessante dell'editoria liturgica!

* * *

4. Dopo la revisione di quasi tutti i libri liturgici secondo la lettera e lo spirito del Concilio Vaticano II, fu necessario rivedere integralmente il vecchio Cerimoniale dei vescovi, così che il vescovo apparisse chiaramente, secondo l'affermazione della Costituzione liturgica, n. 41, come « il grande sacerdote del suo gregge, da cui deriva e dipende in certo modo la vita dei suoi fedeli in Cristo ». L'*iter institutionis* del volume, intrapreso già nel 1964 dal Coetus XXVI del « *Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia* » elaborava per il 1971 un progetto, che raggiungeva le bozze di stampa nel 1975. Il cammino dell'opera diveniva difficoltoso, fino ad arrestarsi, con la cessazione della Sacra Congregazione per il Culto Divino nel luglio 1975. Il lavoro fu ripreso nel 1978 e vi si poterono inte-

grare le osservazioni fatte da esperti, a cui era stata mandata copia delle bozze. Il Cerimoniale era pronto sostanzialmente nel corso del 1981. Si preferì attendere la promulgazione del nuovo Codice di Diritto Canonico e l'edizione del « De Benedictionibus ». L'attesa fu utile perché si poté tener conto di quanto era proposto nelle opere citate, come legge e come materia.

Oggi che il nuovo cerimoniale è nelle mani dei liturgisti, è debito di gratitudine ricordare quanti hanno lavorato per esso, specialmente coloro che già partecipano alla liturgia celeste, gustandola pienamente (cfr. Costituzione liturgica, n. 8). Anzitutto S. E. Mons. Annibale Bugnini, primo segretario della Congregazione: a lui va il merito di avere voluto la revisione del Cerimoniale e di avere creduto nel suo valore, quando anche fra alcuni liturgisti non solo si dubitava ma addirittura ci si opponeva ad un tale lavoro. E come non ricordare Mons. Theodor Schnitzler, il Prelato-parroco di Colonia? Egli mise a disposizione delle opere di revisione del Cerimoniale la sua esperienza di Cerimoniere del duomo di Colonia e quella pastorale, maturata in lui negli anni di parrocchia ai Santi Dodici Apostoli, sempre in Colonia, e la sua cultura di docente di Liturgia. Visse gli ultimi tempi della sua collaborazione alla Congregazione con il desiderio di provvedere con questo libro a ciò che egli vedeva ancora mancante nella riforma liturgica: la cura della parte cerimoniale. Il terzo nome da non dimenticare è quello di Mons. Salvatore Famoso, dell'arcidiocesi di Catania. Della sua precisione nella stesura delle norme e della sua attenzione ai particolari nella descrizione delle celebrazioni liturgiche, si approfittò sempre, fino a quando il Signore non lo prese con sé nel 1982. Ha lasciato a noi il ricordo di un uomo che amò la Liturgia e spese la sua vita per essa.

* * *

5. Il nuovo Cerimoniale dei vescovi sostituisce ed abroga il precedente, edito per l'ultima volta sotto il pontificato di Leone XIII, nel 1886.

Le norme sono finalizzate a ottenere una liturgia che splenda per nobile semplicità, che sia pastoralmente efficace, e sia adatta alla capacità di comprensione dei fedeli. Tutto ciò dovrà essere concordato con l'esigenza della « *pietas et reverentia* » che si devono al vescovo,

« nella cui persona è presente in mezzo ai credenti il Signore Gesù Cristo, pastore eterno » (*Lumen Gentium*, n. 21).

* * *

6. Il libro ha otto parti. Nella I parte, è presentata la teologia della Chiesa locale e della celebrazione liturgica presieduta dal vescovo diocesano, con la partecipazione del suo presbiterio, dei diaconi, e altri ministri, e del popolo affidato alle sue cure. Date alcune norme generali sulle vesti e insegne pontificali, sui segni di riverenza, da usarsi nelle celebrazioni, il Cerimoniale tratta nella II e III parte della Messa stazionale, presieduta dal vescovo, della celebrazione della Liturgia delle Ore, e di tutte le celebrazioni distribuite nell'Anno liturgico.

Nella parte V e VI sono presentate le liturgie dei Sacramenti e dei Sacramentali, presiedute dal vescovo. Di questi si parla, in modo particolare nella parte VII, quando si descrivono i giorni più importanti nella sua vita: dalla elezione all'ordinazione, dalla presa di possesso della diocesi alla sua prima entrata nella chiesa cattedrale, dalla eventuale traslazione alla morte e ai funerali. L'ultima parte, l'VIII, tratta delle celebrazioni che sono connesse con atti di governo pastorale, come la celebrazione dei Sinodi, la visita pastorale, l'introduzione di un nuovo parroco nella sua parrocchia. Tre appendici riportano quanto riguarda le vesti dei Prelati, la tabella di precedenza dei giorni liturgici, e quella per le Messe rituali, votive, per varie necessità, dei defunti. Un abbondante « *Index rerum notabilium* » di 80 pagine facilita la consultazione della materia esposta nel Cerimoniale.

* * *

7. Gran parte della attuale legislazione liturgica è stata raccolta nel Cerimoniale dei vescovi, in forma sintetica e con indole nuova. Le disposizioni del Cerimoniale già presenti nei libri liturgici precedenti, hanno il medesimo valore di obbligazione. Se nel Cerimoniale è stata apportata qualche variazione alle norme liturgiche, ci si dovrà attenere alle nuove norme date dal Cerimoniale.

8. Il nuovo Cerimoniale è un libro destinato ai vescovi, ai cerimonieri, a ogni sacerdote, che ami liturgie belle e ordinate. È un libro *pratico*: basti pensare alla descrizione che vien data di ogni rito nel suo svolgimento. Basta soffermarsi sul « *quae parentur* », cioè sull'elenco delle cose da preparare per ogni celebrazione. È un libro *spirituale*: indica ad ogni « liturgo » l'esatta posizione spirituale in cui collocarsi, perché la celebrazione dia il suo primo beneficio a colui che vi partecipa a qualsiasi titolo. È un libro *pastorale*, che vuole portare tutti coloro che sono coinvolti in una celebrazione a considerarla e a viverla non come una parata esterna, ma come una precipua manifestazione della Chiesa locale.

* * *

9. Nessuna persona è tanto nominata nel Cerimoniale dei vescovi, come il vescovo stesso. È colui che « presiede » *in persona Christi*.

Molti anni prima del Concilio, ai tempi di Mons. Carinci, Segretario della Sacra Congregazione dei Riti, si era avviata la riforma del *Caeremoniale Episcoporum*. L'allora Sostituto della Segreteria di Stato, Mons. Giovanni Battista Montini, ricevendo la Commissione, disse, fra le altre cose: « Bisogna dare ai vescovi gli onori che sono ad essi dovuti, senza dimenticare che il personaggio principale del dramma liturgico è Nostro Signore stesso ». Tale è lo spirito che pervade tutto il libro.

✠ VIRGILIO NOÈ

Instauratio Liturgica

LIBRI LITURGICI OFFICIALES *

Hac rubrica praebemus elenchum librorum liturgicorum officialium, qui ad hanc Sacram Congregationem pro Cultu Divino a die 1 iulii ad diem 30 novembris 1984 pervenerunt secundum normam quae datur in Decreto confirmationis, scilicet: « In textu imprimendo mentio fiat de confirmatione ab Apostolica Sede concessa. Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Sacram Congregationem transmittantur ».

I. Nationes

ASIA

PAKISTANIA

Lectionarium Missae pro tempore « per annum » (Hebdomadae 1-17) (OLM).

Lingua *urdu*.

Editor: ...

Confirmatum die 17 octobris 1983 (Prot. CD 1653/83).

PATRIARCHATUS HIEROSOLYMITANUS LATINORUM

Missale Romanum (MR).

Lingua *arabica*.

Editor: Franciscan Printing Press, 1984.

Confirmatum die 16 iulii 1984 (Prot. CD 1157/84).

* *Sigla quibus tituli librorum compendiantur:*

CMEEM	De Sacra Communione et de cultu mysterii eucharistici extra Missam
MR	Missale Romanum
OLM	Ordo Lectionum Missae
OPR	Ordo Professionis Religiosae
PLH	Proprium Liturgiae Horarum
PM	Proprium Missae

EUROPA

REGIONES LINGUAE GERMANICAE

Mess Lektionar, Band I, Band V (OLM).

Lingua *germanica*.

Editor: Benziger (Einsiedeln und Köln), Herder (Freiburg und Basel),
Friedrich Pustet (Regensburg), Herder (Wien), St. Peter (Salzburg),
Veritas (Linz), 1983.

Confirmatum die 5 iunii 1983 (Prot. CD 935/83).

Mess - Lektionar B/II (OLM).

Lingua *germanica*.

Editor: Benziger - Herder - Pustet - St. Peter - Veritas, 1984.

Confirmatum die 27 augusti 1983 (Prot. CD 935/83).

HISPANIA

Ritual de la Coronación de una imagen de Santa María Virgen.

Lingua *hispanica*.

Editor: Coeditores litúrgicos, Barcelona 1983.

Confirmatum die 14 februarii 1983 (Prot. CD 222/83).

Leccionario para las Misas con niños (OLM).

Lingua *hispanica*.

Editor: Coeditores litúrgicos, Barcelona 1984.

Confirmatum die 9 martii 1984 (Prot. CD 308/84).

LITUANIA

Gedulinis Misiolas (MR).

Lingua *lituana*.

Editor: Lietuvos Vyskupu Konferencijos Leidinys, Kaunas-Vilnius 1982.

Confirmatum die 20 maii 1980 (Prot. CD 806/80).

II. *Dioeceses*

ARRETINA

Messe proprie del Santuario di Santa Maria del Sasso (PM).

Lingua *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 23 iunii 1983 (Prot. CD 685/83).

LUCENSIS

Sacramentario della Chiesa di Lucca (PM).

Lingua *italica*.

Editor: Arcidiocesi di Lucca, 1984.

Confirmatum die 8 septembris 1981 (Prot. CD 819/81).

Lezionario per le Messe proprie (OLM).

Lingua *italica*.

Editor: Arcidiocesi di Lucca, 1984.

Confirmatum die 8 septembris 1981 (Prot. CD 819/81).

Liturgia delle Ore della Chiesa di Lucca (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Arcidiocesi di Lucca, 1984.

Confirmatum die 8 septembris 1981 (Prot. CD 819/81).

MAZARIENSIS

Missa in honorem BMV sub titulo « Madonna della Libera » (PM).

Lingua *latina*.

Editor: ...

Confirmatum die 12 septembris 1984 (Prot. 1436/84).

Messa in onore della BVM sotto il titolo di « Madonna della Libera » (PM).

Lingua *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 12 septembris 1984 (Prot. 1436/84).

MEDIOLANENSIS

Liturgia delle Ore I (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Centro Ambrosiano di Documentazione e Studi religiosi, Milano
1983.

Confirmatum die 25 septembris 1983 (Prot. CD 1177/83).

Comunione e culto eucaristico fuori della Messa (CMEEM).

Lingua *italica*.

Editor: Centro Ambrosiano di Documentazione e Studi religiosi, Milano 1984.

Confirmatum die 2 ianuarii 1984 (Prot. CD 570/81).

III. *Familiae religiosae*

CONGREGATIO SANCTISSIMI REDEMPTORIS

Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Curia Provinciale, Roma 1983.

Confirmatum die 15 martii 1983 (Prot. CD 327/83).

ORDO FRATRUM MINORUM

Missal Franciscano (PM).

Lingua *lusitana*.

Editor: CEFEPAL do Brasil, Petrópolis 1983.

Confirmatum die 17 novembris 1982 (Prot. CD 1046/82).

Próprio da Familia Franciscana do Brasil (PLH).

Lingua *lusitana*.

Editor: CEFEPAL, Brasilia 1984.

Confirmatum die 20 ianuarii 1984 (Prot. CD 1047/82).

ORDO SANCTI HIERONYMI

Liturgia de las Horas (PLH).

Lingua *hispanica*.

Editor: Orden de San Jerónimo, Madrid 1984.

Confirmatum die 24 iunii 1983 (Prot. CD 332/83).

Misal (PM).

Lingua *hispanica*.

Editor: Orden de San Jerónimo, Madrid 1984.

Confirmatum die 24 iunii 1983 (Prot. CD 332/83).

Leccionario de la celebración eucarística (OLM).

Lingua *hispanica*.

Editor: Orden de San Jerónimo, Madrid 1984.

Confirmatum die 24 iunii 1983 (Prot. CD 332/83).

SOCIETAS A SANCTO PAULO APOSTOLO

Celebrazioni proprie della famiglia paolina (PM, PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Ed. Paoline, Casa Generalizia della Società San Paolo, Roma 1983.

Confirmatum die 4 aprilis 1983 (Prot. CD 154/83).

CONGREGACIÓN DE ESCLAVAS DEL DIVINO CORAZÓN

Ritual de la Profesión Religiosa (OPR).

Lingua *hispanica*.

Editor: ...

Confirmatum die 31 octobris 1978 (Prot. CD 1078/78).

CONGREGAZIONE SUORE DEL SACRO CUORE DEL VERBO INCARNATO

Rituale (OPR).

Lingua *italica*.

Editor: Casa Generalizia, Roma 1983.

Confirmatum die 2 iulii 1983 (Prot. CD 520/83).

Celebrationes particulares

DE CANONIZATIONIBUS

Sancti Martyres Coreani

Corea, regio in mare Sinense porrecta, cuius interpretatio est *Terra sereni matutini*, haud serena habuit christianae religionis exordia. Christi namque religio in Coreanum Regnum mirum in modum, etsi caute, saeculo praesertim decimo octavo exeunte est diffusa; at, cito quidem a Regni auctoritatibus veluti perversa patriisque legibus ac moribus adversa doctrina dire vexata est. Profecto medium circa saeculum decimum nonum adeo saeva est facta in Christifideles persecutio, ut Coreana regio plurimorum ferax martyrum exstiterit. Novem et septuaginta tunc Christi athletae, quos inter beatus Lambertus Imbert episcopus tresque alii sacerdotes missionales Europaei, ceteri vero autochthones, inter quos sacerdos Andreas Kim, supplicio affecti sunt. Quos omnes Pius XI Beatorum fastis die 5 iulii anno 1925 adscripsit.

Novae autem Christianorum insectationes illis in partibus annis 1866 et 1867 concitatae sunt, quae novos pietatis flores et martyrii fructus ediderunt. Viginti quattuor sunt fortissimi heroes, quorum agmen duo ducunt episcopi qui, ex Gallica stirpe progeniti et in Societatem Parisiensem missionum ad exterarum gentes cooptati, in Coream ut missionales se contulerant. Ceteri sunt quinque sacerdotes item ex Gallia oriundi et iusdem missionalis Societatis alumni, reliqui autem septemdecim autochthones ex laicorum ordine. De eorum vita morteque gloriosa summatim potiora attingere iuvat. Porro omnium princeps occurrit:

I. Simeon Berneux, in oppido cui vulgo nomen *Château-du-Loir*, dioeceseos intra fines Cenomanensis, ortus. Is sacerdotio vix initiatus et inter alumnos Parisiensis Societatis missionum ad exterarum gentes ascriptus, desiderio flagrans nuntiandi gentibus Evangelium, anno 1840 Tonquinum petiit; inde in Mancuriam missus, duodecim annos missionale cum laude exercuit munus. Illius vero regionis Vicario Apostolico Servus Dei Simeon Berneux coadiutor est: datus a Summo Pontifice riteque episcopus consecratus est; at, instante Apostolico in

Corea Vicario, Dei Famulus eiusdem Vicarii Apostolici Coreani mox demortui in munus successit, episcopali assumpto titulo Capsensi. Misericors et benignus, nulli umquam industriae ac labori parcens, cunctis e clero et populo sibi concreditis uti pastor bonus prodesse satagit. Ineunte autem anno 1866, die scilicet 23 februarii, cum post perlustratam sibi commissam dicionem rediret domum, a satellitibus captus est deductusque ad praetorium, ubi tres dies in carcere compedibus et iugo, quod vulgo canga dicunt, onustus mansit. Deinde coram utroque praetore regisque administro interrogatus, strenue respondit se in Coream ad salvandas animas et ad Christi propagandam religionem venisse. Quamobrem Servus Dei supremo supplicio damnatus est eiusque caput gladio obtruncatum die 8 martii a. 1866; excessit e vita annos duos et quinquaginta natus.

Tres autem adstant Famulo Dei sacerdotes, eius administri, qui sicut in apostolicis perferendis laboribus necnon eadem in passione fideles exstiterant socii, ita eiusdem gloriosi certaminis facti sunt socii eodem die, eodem mense eodemque anno. Hi autem sunt:

II. Iustus Ranfer de Bretenières, vir nobili genere natus in urbe *Châlon-sur-Saône*, intra fines dioeceseos Divionensis, qui Seminarii missionum ad exterarum gentes sodalis, vix ad sacerdotium evectus, in Coreanam profectus est regionem. Seulum, quod Coreae caput est, anno 1865 petiit. Zelo erat incensus erga christianos; ardor quo interior flagrabat, extra cum Sacris operaretur prodibat. In carcerem contrusus, crurum verberationi subiectus dirisque aliis tormentis exquisitus, perstitit fortis in fide. Abscisso a satellitibus capite, iuvenis annorum octo et viginti decessit.

III. Ludovicus Beaulieu, natus Burdigalae, ad novum obeundum officium quod ei episcopus Berneux commiserat omni studio se paratum ostendit. At mox in carcerem est coniectus. Accusatus et ipse, ut ceteri, quod Coreanorum mores corrumpere nuntiaretque peregrinam ac perversam doctrinam, aspera quaevis ferre potius quam a fide desciscere paratus, diris percussus fustibus totoque corpore obstrictus vinculis ad agonis locum raptus est, ibique capite obtruncatus, cum esset non amplius sex et viginti annos natus.

IV. Petrus Dorié ortum duxit ex urbe Luconio. Mense iunio anno 1865 Coream appulit. Animi demissione morumque suavitate adeo praefulsit, ut omnium sibi devinceret animos. Carceris molestias alios-

que cruciatus patientissime tulit. Die 8 martii a. 1866, persecutoris feritatem fortiter sustinens, duplici gladii ictu, sociorum postremus, occisus est, septimum supra vigesimum agens annum.

Alter memorandus est nunc Christi athleta, episcopali auctus dignitate, quem bini sacerdotes binique laici ad supremum certamen comitati sunt; qui omnes die 30 martii a. 1866 pro Christi nomine necati. Nominatim autem sunt hi:

V. Antonius Daveluy, Ambiani in Gallia nobili loco natus. Is sacerdotio insignitus, cum in paroeciali munere aliquot annos cum laude esset versatus, anno 1846 in Coream se contulit ibique missionarius primum, deinde episcopus titulo Aconensi et Vicarii Apostolici coadiutor, per vicennium, singulari pietate et ardenti animorum studio, ministerium suum gessit. Multos gravesque libros Coreano sermone exaravit. Excitato a. 1866 insectationis turbine, episcopum Antonium Daveluy eiusque socios aggrediuntur mense martio satellites in vico cui nomen vulgo *Keutori*, eosque triduum in carcere detentos, mox ad urbem Regis sedem adducunt. De christiana religione a iudicibus interrogatus, episcopus elata voce et invicto animo loquitur atque Evangelium tuetur ac propugnat. Quare varia eaque saeva tormenta est passus et capitis damnatus; ter gladio percussus, in fidei catholicae confessione occubuit, cum annum quadragesimum nonum ageret.

Huius autem invicti athletae socii hi sunt:

VI. Petrus Aumaître, ex dioecesi Engolismensi oriundus. Hic magna gavisus est aestimatione sive apud sodales Societatis Parisiensis missionum, cuius erat alumnus, sive apud christifideles, ob egregias, quas colebat, virtutes. In vinculis positus, numquam a suo episcopo fuit seifunctus ad supremum usque mortis momentum, omniaque subiit tormenta quibus episcopus ipse Daveluy fuit divexatus. Natus erat autem, cum e vita excessit, viginti novem annos.

VII. Martinus Lucas Huin, ortus in urbe Lingonensi, postquam vicarii munus exercuit in dioecesi Lingonensi, ad Coream anno 1865 pervenit. Virtutibus eminens optimaque ornatus indole, omnibus fuit dilectissimus. Exorta in christianos persecutione et satellitibus undique inquiringibus, Dei Servus, ut iteratis fidelium obsecundaret precibus, temporis momento delituit; at deinde comprehensus, in vincula coniectus fuit una cum episcopo aliisque cum sociis, a quibus numquam fuit deinde divisus. Iudicium igitur, tormenta et vexationes, sen-

tentiam atque supplicium communia prorsus cum sociis habuit. Famulus Dei moriens erat fere triginta annorum.

Duo ex laicorum ordine autochthones, episcopi Daveluy socii, hi sunt:

VIII. IX. Lucas Hoang Tjai-Ken et Iosephus Tjyang Nak-Syo. Prior clara et ditissima ortus familia, uxorem et cognatum ad Christi fidem adduxerat, et tandem etiam patrem Christo lucrificet. Famulatum suum ex ordine praestitit missionalibus, episcopo Berneux et demum episcopo Daveluy, cui quidem praesto fuit in libris Coreano sermone scribendis vel emendandis. Christianae religionis cultor assiduus, semetipsum insectatoribus obtulit, discipulum missionariorum se profitens. Captivus christianam doctrinam ipsos praefecturae ministros assidue docuit, propter quod ei saeviora toleranda erant tormenta. Capite gladio dempto, Christi testium promeruit coronam, annos natus quinquagina duos.

Alter vero, Iosephus Tjyang Nak-Syo, e christianis parentibus natus et baptizatus, optimis erat moribus praeditus atque, ob certam doctrinam, ferventem pietatem et prudentiam, dignus habitus est cui catechistae munus concrederetur. Propter constantiam in christiana fide saevos passus est cruciatus et capite amputato gloriosam rettulit palmam, annos quattuor et sexaginta natus.

X. Tempore autem praecesserat omnes lectissimi huius agminis heroes proprio sanguine Christi Evangelium obsignando Famulus Dei Petrus Ryou Tjyeng-Rioul, vir matrimonio iunctus, annorum circiter quinquaginta. Hic, ex quo christianam religionem amplexus erat, suam ad iram proclivem naturam compescere satagit et valuit; alienae salutis diligens, multos cives ad Christum convertit. Nocte diei 16 februarii a. 1866, dum Evangelium congregatis in domo catechistae perlegit, a satellitibus apprehensus est delatusque ad praefectum. Virgis caesus, alios tunc inter complures unus constantiae victoriam rettulit gloriamque meruit pro Christo Domino mori die 17 februarii eodem anno, aetatis suae quinquagesimo. Eius corpus in flumen proiectum, ab uxore postea humatum est.

XI. Ioannes Baptista Nam Tjyong-Sam, regis camerarius, quinquaginta annos natus, urbis Seuli incola, Sinensibus litteris licet doctus nobilique ortus familia, vere humilis erat. Mandarinum, quem vocant, munus ita exercuit, ut populi amorem sibi conciliaverit. Regni

autem administri vehementer erant contra eum commoti, quod a patriis moribus et religione defecisset. Comprehensus et in carcerem contrusus, ut christianorum nomina proderet, saevissimis vexatus est tormentis; quod quidem facere forti animo recusavit serenoque animo suam ipsius mortis sententiam subscripsit proprioque sanguine Evangelium testatus, die 6 martii a. 1866.

XII. XIII. Petrus Tchoi Tchi-Tchyeng et Ioannes Baptista Tjyeng Seung-Yen, urbis Seuli incolae, uterque paterfamilias; prior annos septem et quinquaginta natus, alter quinque et quinquaginta. Ambo iam in persecutione anno 1839 exorta excruciatii fuere. A Servo Dei Simeone Berneux potestatem baptismi conferendi librosque sanctae religionis imprimendi acceperant. Capitis obtruncatione martyrrium simul consummaverunt die 10 martii a. 1866, adeo quidem in fide constantes ut vel ipsorum persecutorum admirationem moverint.

XIV. Marcus Tyeng, ex nobili sed infideli familia duxit ortum. Uxoratus, ludimagistri munus ante conversionem exercebat; christianus factus, sacrae doctrinae populo tradendae addictus fuit. Christianam religionem diligenter colebat, pro qua, die 11 martii a. 1866, habens septuaginta annos, vitam profudit.

XV. Eodem die 11 martii anni 1866, praeclaram mortem propter Christum oppetiit iuvenis vix undeviginti annorum, Alexius Ou Syei-Hpil qui, ut christianam relinqueret religionem, etiam a parentibus contumeliis et verberibus antea fuit affectus.

XVI. Thomas Son Tja-Syen, nuptus, triginta annos paulisper praetergressus, gravis et sollers erat inter christianos. Ad eiurandam fidem excitatus, se christianum invicte confitens, id constanter renuit. In carcerem compulsus, tormenta quaevis non valere vel minimum defectionis verbum eidem extorquere. Gloriosam passus est mortem die 30 martii a. 1866.

Septem alii incliti heroes, qui, Mandarinii seu promissionibus seu tormentis temptati ut a catholica desciscerent religione, fortes restitere omnesque die 13 decembris a. 1866 praeciso capite periere, excepto postremo qui gutture eliso interfectus est, hi sunt:

XVII. Petrus Tjyo Hoa-Sye, paterfamilias, annorum circiter quadraginta; XVIII. Petrus Ni Mieng-Sye, quinquaginta ferme annos

natus, paterfamilias; XIX. Bartholomaeus Tjyeng Moun-Ho, paterfamilias, circa sexaginta et quinque annos natus; XX. Petrus Son Syen-Tji, paterfamilias, catechista, annorum fere quadraginta septem; XXI. Iosephus Han Ouen-Sye, olim catechista, triginta octo annos natus; XXII. Petrus Tjeng Ouen-Tji, iuvenis annorum circiter unius supra viginti; XXIII. Iosephus Tjyo Youn-O, adulescens non amplius decem et septem annos natus; erat filius Servi Dei Petri Tjyo Hoa-Sye.

XXV. Omnium denique postremus sistitur Ioannes Ni Youn-II, paterfamilias, catecheseos praeceptor, qui, superatis verberationibus membrorumque luxatione, constans in christiana religione permansit, capitisque tandem amputationem laeto perpessus animo, caeleste praemium assecutus est die 20 ianuarii anno 1867; aetatis suae quadragesimo quinto.

* * *

Canonizatio Beatorum martyrum coreanorum peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II dominica 6 maii 1984, occasione data peregrinationis apostolicae in Corea, durante Missa celebrata in loco vulgo dicto Yoiudo Square.

*Textum hic referimus Missae in honorem novorum Sanctorum.**

20 septembris

Antiphona ad introitum

Gaudeamus omnes in Domino, diem festum celebrantes
sub honore sanctorum martyrum, de quorum sollemnitatem
gaudent Angeli, et collaudant Filium Dei.

Collecta

Deus, omnium gentium creator et salus,
qui in Coreana regione ad catholicam fidem
populum adoptionis mirabiliter vocasti
atque sanctorum martyrum Andreae, Pauli ac sociorum

* Textus *latinus* Missae Sanctorum martyrum coreanorum, probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 13 aprilis 1984, Prot. CD 371/84.

gloriosa confessione crescere fecisti,
eorum exemplo et intercessione concede,
ut nos quoque in mandatis tuis
usque ad mortem perseverare valeamus.

Per Dominum.

Super oblata

Oblata populi tui respice propitius,
omnipotens Deus,
et sanctorum martyrum intercessione concede,
nos ipsos sacrificium tibi acceptabile
in totius effici mundi salutem.

Per Christum.

Praefatio

Vere dignum et iustum est, omnipotens aeternae Deus,
tibi in omnibus et pro omnibus semper gratias agere,
tuasque praedicare virtutes.

Tu quidem patres nostros
in admirabile Evangelii lumen vocasti
eosque invicta fortitudine roborasti,
ut Ecclesia tua martyrum effuso sanguine
aedificaretur atque succresceret.

Multis enim variisque floribus virtutum exornatos
crudelibusque superatis tormentis,
usque ad mortem in fide perseverantes,
Filii tui triumphii participes effecisti.

Quapropter profusis gaudiis,
cum omni militia Angelorum,
devota tibi mente concinimus,
clamantes atque dicentes: Sanctus ...

Antiphona ad communionem

Mt 10, 32

Omnis qui confitebitur me coram hominibus
confitebor et ego eum coram Patre meo,
qui est in caelis.

Post communionem

Fortium esca enutriti
in celebratione sanctorum martyrum,
te, Domine, suppliciter exoramus,
ut Christo fideliter inhaerentes,
in Ecclesia ad salutem omnium operemur.
Per Christum.

LECTIONES BIBLICAE*

Lectio I

Sap 3, 1-9: « Quasi holocausti hostiam accepit illos ».
Iustorum animae in manu Dei sunt ...

Psalmus responsorius

Ps 125 1-2ab, 2cd-3, 4-5, 6.

℟. (5): Qui seminant in lacrimis, in esultatione metent.

Lectio II

Rom 8, 31b-39: « Neque mors neque vita poterit nos separare a caritate Dei ».

Fratres: Si Deus pro nobis ...

Alleluia et versus ante Evangelium

1 Petr 4, 14

℟. Alleluia.

℣. Si exprobramini in nomine Christi, beati,
quoniam Spiritus Dei super vos requiescit.

℟. Alleluia.

* Tres lectiones quae hic proponuntur, adhibendae sunt quando celebratio peragitur gradu sollemnitatis. Aliis in celebrationibus duae tantum habentur lectiones, quarum prior eligi potest ex duabus quae hic proponuntur: aut ex Vetere Testamento aut ex Apostolo.

Evangelium

Lc 9, 23-26: « Qui perdiderit animam suam propter me, hic salvam faciet illam ».

In illo tempore: Dicebat Iesus ad omnes: Si quis vult post me venire, ...

Sanctus Michaël Febres Cordero

Canonizatio Beati Michaëlis Febres Cordero peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, dominica 21 octobris 1984, in Basilica Sancti Petri.

Nota agiographica novi Sancti publici iuris facta est occasione data eiusdem beatificationis, die 30 octobris 1977 habitae (cfr. Notitiae XIII, 1977, pp. 544-545).

*Textum hic referimus Missae in honorem novi Sancti.**

9 febbraio

Antifona d'ingresso

Mt 5, 19

« Chi fa e insegna,
sarà grande nel regno dei cieli », dice il Signore.

Colletta

Dio onnipotente ed eterno,
che in san Michele Febres Cordero
hai dato alla tua Chiesa
un insigne educatore dei fanciulli,
concedi a noi
che imitandone la dedizione esemplare,
sappiamo accogliere i giovani con dolcezza
per avviarli sicuri verso di te.
Per il nostro Signore.

* *Textus italicus* Missae Sancti Michaëlis Febres Cordero, probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 24 septembris 1984, Prot. 1504/84.

Sulle offerte

Accogli con bontà, Signore,
le preghiere e le offerte che ti presentiamo
nel ricordo di san Michele Febres Cordero,
e per questo sacrificio
effondi su di noi l'abbondanza dei tuoi doni.
Per Cristo nostro Signore.

Antifona alla Comunione

Gv 8, 12

« Chi segue me, non cammina nelle tenebre,
ma avrà la luce della vita », dice il Signore.

Dopo la Comunione

O Dio, nostro Padre,
che ci hai saziati alla mensa della parola e del pane di vita,
suscita in noi verso questo sacro convito
lo stesso amore, da cui fu animato san Michele Febres Cordero,
perché viviamo nella tua pace
e ci prodighiamo con zelo nel diffondere il Vangelo.
Per Cristo nostro Signore.

LETTURE BIBLICHE*

Prima lettura

Sir 39, 6b-9, 13-14: « Il giusto farà brillare la dottrina del suo insegnamento ».

Salmo responsoriale

Dal Salmo 33

℟. Annunzierò ai fratelli la parola del Signore.

* Le tre letture proposte si usano quando la celebrazione ha il grado di solennità. Nelle altre celebrazioni si usano soltanto due letture, di cui la prima si può scegliere dall'Antico Testamento o dall'Apostolo, secondo i testi proposti.

Seconda lettura

2 Cor 2, 14-15. 17; 3, 2-6a: « Voi siete una lettera di Cristo composta da noi ».

Canto al Vangelo

Gv 3, 34

℟. Alleluia.

℣. Colui che Dio ha mandato
proferisce le parole di Dio.

℟. Alleluia.

Vangelo

Mt 11, 25-30: « Nessuno conosce il Padre se non il Figlio e colui al quale il Figlio lo voglia rivelare ».

DE BEATIFICATIONIBUS

Beata Maria Leonia Paradis

In pago Sanctae Margaritae « de Bairfindie », intra fines dioeceseos Sancti Ioannis Quebecensis, die 12 maii anno 1840 nata, eodem die baptismi undis est renata, Alodiae Virginiae nominibus ei impositis. Parentes habuit honestos quidem et pios, agrorum culturis deditos. A devotissima matre primam recepit institutionem: postea vero sororum Congregationis Nostrae Dominae in collegio civitatis v. La-prairie curis fuit concredita, ibique profunda pietate et orationis spiritu enituit.

Anno 1852 ad sacram Synaxim primum accessit. Quattuordecim annos nata, Congregationem Sororum Marianitarum a S. Cruce ingressa, novitiatum iniit, sororis Mariae a Sancta Leonia nomine sumpto. Die 22 augusti 1857 prima vota emisit. In Congregatione multa et gravia negotia ei commissa fuere, ac domesticam curam gessit in domibus presbyterorum variis in Canadiae locis et Neo-Eboraci, in Civitatibus Foederatis Americae Septemtrionalis.

Anno vero 1867 Congregatio Sororum Marianitarum a Sancta Cruce servitium in domibus presbyterorum reliquit; anno tandem 1869

ex ea, apostolica auctoritate, orta est Congregatio Sororum Sanctae Crucis, quae munus illud retinuit. Post varias vicissitudines, angustias et difficultates haud parvas forti animo superatas, Serva Dei ad novam Congregationem transivit, et, auctoritate Superioris generalis, peculiarem curam sumpsit quarundam puellarum in loco v. *Côte des Neiges*, ac ita die 26 augusti anni 1877 initia posuit novae Congregationis religiosae, quae anno 1880 in civitate v. Memramcook dioeceseos S. Ioannis inchoata, uti familia religiosa a Congregatione Sororum S. Crucis disiuncta, sub nomine Parvarum Sororum a S. Familia, exclusive servitio domestico presbyterorum addictarum, constituta est.

Anno 1895 domus princeps in urbem Sherbrooke translata fuit, et die 26 ianuarii anno insequenti approbationis decretum obtinuit.

Anno 1905 ab Apostolica Sede quovis dependentiae vinculo a Congregatione Sororum S. Crucis liberata, sui Instituti incremento alacriter vacare potuit. In civitate Sherbrookensi die 3 maii anno 1912 animam Deo reddidit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Mariae Leoniae Paradis, die 11 septembris 1984, durante peregrinatione apostolica Summi Pontificis Ioannis Pauli II in Canadia.

3 maii

Missa de Communi virginum, vel sanctorum et sanctarum: pro religiosis.

*Collecta*¹

Deus, qui Beatam Mariam Leoniam virginem
humilitatis et caritatis devotae
in Ecclesiae tuae ministrorum servitium
exemplar mirabile constituisti,

¹ Textus probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 18 iulii 1984, Prot. 1173/84.

concede nobis, ut, virtutes eius imitantes,
Evangelii semitas proseguendi fortitudinem hauriamus
de Christo Iesu, Sacerdote aeterno
et Panem vitae seipsum donante.

Qui tecum vivit et regnat.

*Textus anglicus*²

Lord,
you made Blessed Marie Louise
an inspiring example
of humility, charity and dedication
to the service of the ministers of your Church.
May we imitate her virtues
by seeking as she did,
in Jesus, eternal Priest and Bread of Life,
the strength to follow the way of the Gospel.
Who lives and reigns.

Beatus Fridericus Albert

Augustae Taurinorum ortus est Servus Dei die 16 octobris mensis anno 1820 ex Aloisio et Lucia Riccio morum honestate et religione claris, qui sex filios genuerunt, quos recte educarunt, quorum primus Fridericus extitit. Hic eorum curae egregie respondit, eis reverentiam ac oboedientiam praestans. De vitae statu capessendo Deum enixe adprecatus, vocari ad sacra ministeria persensit, atque ecclesiasticis disciplinis sedulo incumbens, a. 1842 doctoralem lauream in sacra theologia magna laude est assecutus. Sequenti anno ad presbyteratum promotus sacerdotalia munia coepit exercere, uberes colligens fructus, magnamque aestimationem. Quapropter a. 1847 Regius Cappellanus fuit electus, quod officium, ut sacerdotem decet, exercuit.

² Textus probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 8 novembris 1984, Prot. 1781/84. Pro textu *gallico* cfr. infra, p. 989.

Fuit quoque paroeciae S. Caroli rector, Lancei Taurinensis Vicarius Paroecialis ac Foraneus electus, forma spiritualis gregis factus, in huius bonum se impendit ac superimpendit studiosissime. Parochiale fatiscens templum renovavit atque non solum, quem pingendi ac sculpendi artem calleret, sua manu ornavit, sed non abhorruit a manuali labore, saxa e longe congregans ac suis humeris portans ad eius aedificationem. Divinum cultum sedulo promovit, erga sacrum Cor Iesu religionem primo in suam paroeciam invexit, Sacramentorum frequentiam excitavit. Sanctitate, aspero vitae genere, ferventi oratione ac effusissima in pauperes et egenos caritate plurimos Deo reconciliavit, morum licentiam compescuit atque intermissa pietatis officia reflorescere fecit. At hic non restitit. Quum efficaci eloquentia esset ditatus, praedicationibus ac sacris expeditionibus hac illac, ipso Archiepiscopo impellente, assidue vacavit.

Plurimorum puerorum ac puellarum a parentibus, agrestibus laboribus necessario intentis, interdiu absque custodia relictorum condicionem miseratus, asylum, hospitia, educationis domum constituit; periclitantibus puellis providit; collegium agrariamque coloniam fundavit, divinae Providentiae auxilio confisus, quae nunquam ei defuit. Ut horum omnium regimini consuleret, pluribus difficultatibus superatis, novam Sororum religiosam instituit familiam, cui nomen imposuit: Congregatio Sororum S. Vincentii a Paulo ab Immaculata Conceptione. Quae Congregatio aliaque eius opera adhuc supersunt ac florent.

Insignia eius merita Apostolica Sedes perpendens bis ad Episcopalem sedem, Bugellensem prius, Pineroliensem postea, regendam eligere conata est, sed humillimus Dei Servus adeo, ne onus cogeretur suscipere, institit, ut Summus Pontifex eius postulationi acquiesceret, maximo eius gaudio. Die 28 septembris a. 1876 dum super contabulatione in sacello S. Ioseph dicato eius ornatui incumbit, praeceps ruit. Capite graviter fracto, adhuc biduum perstitit sensibus destitutus: ac tandem Extrema Unctione perunctus animam egit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Federici Albert, die 30 septembris 1984, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

30 septembris

*Missa de Communi pastorum.**Collecta**Textus italicus **

Dio grande e misericordioso,
che al tuo servo Federico hai concesso
di trarre dalla sua incessante preghiera
un ardente zelo per la salvezza delle anime,
concedi anche a noi di attingere alla stessa fonte
l'amore per i fratelli.
Per il nostro Signore Gesù Cristo.

Beatus Clemens Marchisio

Raconixii in Pedemontana regione die 1 martii a. 1833 natus est et statim in paroecia S. Ioannis Baptistae salutaribus aquis regeneratus. Primogenitus e novem filiis Ioannis Marchisio, sutoris, et Luciae Becchio, a puero consueverat proximam Fratrum Praedicatorum ecclesiam quotidie adire et in Missae sacrificio famulum se praebere. Quod eucharisticae devotionis providum exordium vocatione ad sacra munera postmodum perfectum est. Die vero 31 augusti a. 1843 confirmationis sacramentum suscepit.

Sexdecim annorum adolescens, gymnasii studiis expletis, in numerum clericorum ascribi voluit; sed, ob temporum calamitates, philosophicas disciplinas domi exercere debuit, praeceptore Ioanne Baptista Sacco sacerdote. Deinde in seminario Braidensi theologicum cursum cum laude frequentavit et die 20 septembris 1856 presbyter fuit ordinatus. In convictus ecclesiastici sede Taurinensi biennium duxit, in theologia morali ac pastorali discipulus S. Iosephi Cafasso, cuius exemplis suam progressionem ad virtutes sacerdotales ipse tribuit, et a quo socius fuit adscitus ad tradendam catechesim et officia caritatis obeunda in commodum miserorum, qui carceribus detinebantur.

* Textus probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 30 iulii 1984, Prot. 1176/84.

Vicarium cooperatorem duos annos egit Cambiani atque Vigone; sed, quò erat ingenio, propriam animarum curam suscipere cupivit. Anno igitur 1860, possessionem cepit paroeciae in loco Ripa Alba seu Rivalba constitutae, quam quadraginta tres annos ad mortem usque administravit.

Infantibus et adolescentulis prae primis consulens, pro alteris hospitium aedificavit, pro alteris vero textrinam ad laborem et stipendium comparandum ne, ancillandi causa rure discedentes, urbanae vitae incurrerent pericula. Ut harum textrinae opificum curam spirituales proveheret, postquam Lapurdi consilium et adiutorium a Dei-para Virgine exquisiverat, Filiarum a S. Ioseph Institutum fundavit, quod ab archiepiscopo Taurinensi Laurentio Gastaldi anno 1877 fuit approbatum, atque a Leone XIII anno 1901 decretum laudis obtinuit et a S. Pio X anno 1908 in perpetuum confirmatum.

Ipse autem Servus Dei, parochi et fundatoris munera aequè inter se componens, totus perseveravit in opere sanctificationis fidelium et in regimine et amplificatione sui Instituti. Die autem 16 decembris 1903, apoplexi pridie arreptus, sacerdotalem vitam in terra consummavit.

Huic sacrorum administrò id primum laudi dandum, quod suae aetatis suaeque dioecesis egregios sacerdotes, quorum quidam Caelitum honoribus in Ecclesia iam gaudent, vita et opere aemulari studuit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Clementis Marchisio, die 30 septembris 1984, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

20 septembris

Missa de Communi pastorum.

*Collecta **

Deus, qui nobis in venerabili Eucharistiae mysterio
passionis et resurrectionis Filii tui
memoriam reliquisti,

* Textus *latinus* et *italicus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 19 martii 1984, Prot. 338/84.

concede, quaesumus, intercedente Beato Clemente presbytero,
ut, eucharistici fervoris sancto igne succensi,
caritatis studium teneamus,
quod ille verbo docuit ac operibus monstravit.
Per Dominum.

Textus italicus

O Dio,
che nel grande mistero dell'Eucaristia
ci hai lasciato il memoriale
della morte e risurrezione del tuo Figlio,
per intercessione del beato Clemente Marchisio,
infondi in noi il fervore eucaristico
e lo zelo infaticabile di carità,
che animarono il suo insegnamento e le sue opere.
Per il nostro Signore.

Beatus Isidorus De Loor

Humili loco, Fraxinariae, vulgo *Vrasene*, intra fines Gandavensis dioeceseos, die 18 aprilis anni 1881 natus, postero autem die Baptismatis undis renatus et Isidorus appellatus est Servus Dei, primogenitus Aloisii De Loor et Camillae Hutsebaut, penitus christianorum coniugum, agrorum culturae addictorum.

Tanta eius erat orationis sollicitudo, ut mature ecclesiam adire soleret ad audiendam Missam etiam intra hebdomadam, Mariale Rosarium una cum parentibus domi singulis vesperis recitaret precesque per horam fundere ac, postquam anno 1892 Eucharistica dape primum est refectus, sacram Communionem et Poenitentiae Sacramentum saepius, contra communem temporis consuetudinem, frequentaret. Diem Dominicam vero totam fere in ecclesia transigere amabat, sacris functionibus et catechesi intentus. Christi Passionem assidue recogitans, promptissimo fuit animo, ut in Sodalitatem a S. Paulo a Cruce conditam a Deo appellaretur. Profecto, Dei voluntati generose obsecutus, statim ac a familiae curis solutus est, Passionis Christi Congregationem est ingressus, die 15 aprilis a. 1907, magnis Parochi laudibus commendatus. In recessu SS. Crucis de *Ere* prope Tornacum, a Ven. Dominico a Dei Matre condito, multis gravibusque probatio-

nibus tentatus, religiosae vitae tirocinium laudabiliter explevit. Quatuor sodalium a Passione nuncupatis votis die 13 septembris anno 1908, humilibus quibuscumque atque onerosis addictus muneribus, Christo in fratribus famulari studiosissime satagit. « *Omnia pro pulchro caelo* » solitus ingeminare, impavidus magnos exantlavit labores, dirosque tulit dolores, semper sibi constans, tranquillus, hilaris, omnibus omnia factus, quasi maternam sodalium curam gerens. Praeter modum et supra officium multa et ardua praestitit, ut omnibus auxilio esset; caritatis enim fraternae, ad imitandum Dei Agnum, operosa victima, se totum in proximi bonum impendit, ut operarios Evangelii Crucis adjuvaret in animarum salute procuranda eorumque acciperet mercedem. Perfectiora cotidie persequens, ita Constitutionibus et Superioribus obtemperavit, ut veluti Regulae incarnatio aestimatus sit.

Cum autem in oppido Wezembeek-Oppem moraretur, gravi morbo in altero oculo est affectus, quo chirurgice orbatus, cruciatus viriliter tulit, christianae fortitudinis invictum praebens exemplum. Numquam tamen suae aegritudinis causa relaxationem religiosae observantiae in sua vita permisit.

Extremo pleuritidis morbo veluti e manu Dei suscepto et atrocissimis doloribus patienter toleratis, Famulus Dei, Contraci die 6 octobris anno 1916, Ecclesiae Sacramentis munitus, spiritum reddidit Creatori.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Isidori De Loor, die 30 septembris 1984, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

6. octobris

Missa de Communi sanctorum et sanctarum: pro religiosis.

*Collecta*¹

Domine Deus noster,
qui in Beati Isidori spiritu humilitatis et laboris
exemplum nobis dedisti vitae sub cruce absconditae,

¹ Textus *latinus* et *hispanicus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 6 augusti 1983, Prot. CD 1055/83.

tribue, quaesumus,
ut labor noster cotidie sit tibi canticum laudis
nostrisque fratribus servitium caritatis.
Per Dominum.

Textus hispanicus

Señor Dios nuestro,
que en la humildad y en el espíritu de trabajo
del Beato Isidoro
nos dejaste un ejemplo de vida escondida
junto a la Cruz,
concédenos que nuestro trabajo de cada día
sea hacia tí plegaria de alabanza
y servicio de amor a los hermanos.
Por nuestro Señor Jesucristo.

*Textus flandricus*²

Heer, onze God,
in de nederigheid en de werkzaamheid van de zalige Isidoor
hebt Gij ons een voorbeeld gegeven van een leven in de schaduw
van het kruis;
wij bidden U:
laat ons werk iedere dag opnieuw een loflied zijn voor U en
een liefdedienst voor onze medemensen.
Door onze Heer.

Textus gallicus

Seigneur Dieu,
dans l'humilité et l'esprit de travail
du Bienheureux Isidore,
tu nous as donné un exemple de vie cachée
auprès de la croix.
Fais que notre travail quotidien

² Textus *flandricus*, *gallicus* et *italicus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 22 maii 1984, Prot. 878/84.

soit pour toi une prière de louange
et, pour nos frères, un service d'amour.
Par Jésus Christ.

Textus italicus

Signore Dio nostro,
che nello spirito di umiltà e laboriosità
del Beato Isidoro
ci hai dato un esempio di vita nascosta sotto la croce,
fa' che il nostro lavoro quotidiano
sia un canto di lode a te
e un servizio di carità ai nostri fratelli.
Per Cristo nostro Signore ...

*Textus anglicus*³

Lord God,
in Blessed Isidore's spirit of humility and work
you have given us an example of a life hidden in the shadow
of the Cross,
Grant that our daily work will be a praise to you
and a loving service to our brothers and sisters.
Through Christ our Lord.

Textus lusitanus

Senhor nosso Deus,
que na humildade e no espírito de trabalho
do Beato Isidoro
nos deixastes um exemplo de vida escondida
junto à Cruz,
concedei-nos que nossos trabalhos de cada dia
sejam para ti um canto de louvor
e serviço de amor aos nossos irmãos.
Por nosso Senhor Jesus Cristo ...

³ Textus *anglicus* et *lusitanus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 16 iulii 1984, Prot. 1054/84.

Beata Raphaëla Ybarra

E parentibus virtutibus, nobilitate et censu praeclaris, ortum habuit Serva Dei Flaviobrigae in Hispania, die 16 ianuarii anno 1843.

Domi et Baionae, in Gallia, studiis perfectis, aequales omnes pietate et comitate longe antecellens, domum reversa, die 14 septembris 1861, probo divitique nupsit viro Iosepho de Vilallonga. Septem liberi hoc laetificarunt coniugale foedus. Tam perfectum vero sponsae exemplar Serva Dei exstitit, ut merito miremur, quod tanta suavitate et humilitate, tanta oboedientia et prudentia itemque tanta dilectione et sedulitate, necnon tanto spiritu pacis et concordiae praestitit, ut, per totum connubii tempus, 37 scilicet annorum, iugem intimamque cum viro suo pacem et unitatem perfectae caritatis servaverit. Ut mater, in omnibus suis adimplendis officiis, quinque erga superstites filios (duo enim immatura morte erant ablati) et quinque item, orbatos matre nepotes, quos in domum suam receperat, quasi filios, egregiis excellebat virtutibus.

Mirandum porro eam, in saeculo viventem, matris familias officiis cum religiosa perfectione egregie compositis, de viri et animi sui moderatoris consensu, anno 1885, cum quadragesimum secundum vix ageret annum, tria nuncupasse vota paupertatis, castitatis et oboedientiae, quibus, anno 1890, quartum, maxime arduum, addidit constanter faciendi id quod perfectius videretur. Quae quidem vota adamussim servavit. Cum vero domi multas haberet famulas, quandam, aetate iam provectam et probatam, suadente Moderatore suo, Antistitam suam elegit, e cuius nutu demisse quoad omnia pependit.

Cotidiana Corporis Christi sumptione et continua oratione animum pascens atque ad caelestia intendens, vires inde hausit ad opera in Dei gloriam et proximorum bonum perficienda. Beneficae enim illi, inter alias, debentur institutiones « *Consociatio Operum zeli* » et « *Sodalitium Doctrinae Christianae pro carcere reclusis* ». Praeterea visitatione crebra in tuguriis, in nosocomiis, in domo pro puerperis et non raro in ipsis vitii domibus, lapsas mulieres, e vitiorum elevans caeno, Christo lucrificet.

Bona rei familiaris ad pauperes levandos potissimum insumpsit; plurimis nosocomiis, xenodochiis, Seminariis et religiosis Familiis suis divitiis tam large subvenit, ut *mater pauperum* merito sit dicta.

Prae ceteris vero praestantior Servae Dei laus caritas est erga puellas, inter mundi insidias periclitantes, pro quibus *Asylum* condidit

Sacrae Familiae. Difficile dictu est quot iuvenes, vitio deditas, ad meliorem revocaverit frugem, eas, die nocteque vias vicosque urbis percurrentes, visendo, hortando et corrigendo, ac tandem tuta in hospitium recipiendo, ineffabiles in hoc ministerio exantlans labores, contumelias, iniurias et calumnias iugiter aequo animo ferens, cum gravi interdum suae ipsius vitae periculo. Tandem, perarduis superatis difficultatibus, Congregationem religiosam instituit *Sororum ab Angelis Custodibus*, die 18 octobris 1899 a Victoriensi Ordinario deindeque, anno 1914, ab Apostolica Sede approbatam, ad periclitantium adolescentularum tuitionem atque in bono perseverantiam. Quae quidem Servae Dei operum fulgens fuit corona.

Demortuo autem, die 7 maii 1898, viro suo, Famula Dei religiosam, a se conditam, Congregationem *Angelorum Custodum* et ipsa ingredi tandem cupiebat, sed sui voti compos fieri non potuit. Tot enim laboribus fracta et letali morbo correpta, die 23 februarii anno 1900, aetatis suae vix quinquagesimo septimo, placidissime ad Dominum migravit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Raphaëlae Ybarra, die 30 septembris 1984, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

23 februarii

Missa de Communi sanctorum et sanctarum.

*Collecta **

Deus, qui nobis in Beata Raphaëla
profusae caritatis in egenos sublevandos
et iuvenes periclitantes christiana disciplina instituendos
singulare exemplar dedisti,
eius nobis intercessione concede,
ut bonis operibus iugiter instantes,
in regnum gloriae tuae ingredi mereamur.
Per Dominum.

* Textus probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 16 maii 1984, Prpt. 820/84.

Beatus Ioseph Manyanet y Vives

Natus est Servus Dei die 7 mensis ianuarii anno 1833 piis honestisque parentibus in Hispanica civitate Tremp, intra Urgellensis dioecesis fines, eodemque die baptismi lavacro regeneratus est. Studia multo labore perfecit; patre enim immature demortuo, cum Dei Famulus quinque annorum infans esset, eius familia ad rerum angustiam et inopiam redacta fuit. Media itaque ad studia peragenda necessaria, famulatui apud quendam dominum Puig addictus, sibi comparavit. Philosophicis expletis studiis Urgellense Seminarium ingressus est S. Theologiae operam daturus. Cum huius dioecesis Episcopus virtutes eius cognovisset, apud se in episcopali palatio eum recepit. Ibi Dei Famulus toto studiorum theologicorum tempore benefactoris benevolentiam et fiduciam sibi concilians permansit.

Die 9 aprilis anni 1859 sacerdotio auctus est, ac protinus, et quidem per quinque annos, sacrum ministerium in sua civitate indefesse explevit. Cum autem messis esset multa, intellexit Dei Famulus plures sacerdotes viribus unitis uberiores posse fructus colligere. Ideo anno 1864, receptis quibusdam clericis et sacerdotibus, Episcopo Urgellensi approbante et benedicente, Congregationem instituit quam, pro sua in Sacram Familiam religionem, Filiorum Sacrae Familiae appellavit. Statimque collegium in Tremp aperuit ad pueros primis instructionis elementis christianaque doctrina imbuendos. Graves ob motus civiles anno 1872 Barcinonem petiit ibique scholas aliquas moderatus est. Dein operam dedit scholis paroecialibus loci Barceloneta usque ad annum 1877, cum, maius cupiens dare incrementum Instituto a se condito, domum in vicino oppido quod vocant San Andrés de Palomar aperuit. Neque satis; anno 1882 collegium institutioni primordiorum litterisque humanioribus tradendis in civitate Santa Coloma de Farnes fundavit. Alios quoque ludos litterarios pueris instituendis et domicilia maiorum disciplinarum variis in locis ab anno 1883 ad annum 1894 constituit.

Studio iugiter incensus animarum salutis provehendae alteram Sodalitatem, Filiarum nempe a Sacra Familia de Nazareth condidit, eo fine ut religiosae mulieres puellarum educationi et institutioni consulerent.

Anno 1887, *Decretum* quod dicitur *laudis* et, anno 1901 definitivam Instituti Filiorum S. Familiae approbationem ab Apostolica Sede obtinuit.

Die tandem 17 mensis decembris anno 1901, virtutibus clarus, laboribus exantlatis confectus, Ecclesiaeque ultimis recreatus Sacramentis placide in Domino obdormivit.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Iosephi Manyanet y Vives, die 25 novembris 1984, in Basilica Sancti Petri.

17 decembris

Missa de Communi pastorum, vel de Communi sanctorum et sanctorum: pro religiosis.

*Collecta*¹

Deus, qui per Beatum Iosephum presbyterum
ad humanam Filii tui familiam
contemplandam et imitandam fideles attraxisti,
ipso intercedente, concede:
ut exemplis Familiae Iesu, Mariae et Ioseph suffulti,
pacis tuae operadores in mundo effici mereamur.
Per Dominum.

Textus hispanicus

Oh Dios, que has atraído a tus fieles
a contemplar e imitar a la Familia humana de tu Hijo,
por medio del Beato José, presbítero,
concédenos, por su intercesión,
que, fortalecidos con los ejemplos
de la Familia de Jesús, María y José,
merezcamos ser en el mundo
instrumentos de tu paz.
Per nuestro Señor Jesucristo.

¹ Textus *latinus* et *hispanicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 6 augusti 1984, Prot. 1151/84.

*Textus anglicus*²

Lord God,
You have brought your people together
to contemplate and imitate
the human family of your Son
through your priest Blessed Joseph Manyanet;
grant, through his intercession,
that, built up with the examples
of the family of Jesus, Mary and Joseph,
we may be made worthy instruments
of your peace in the world.
We ask this through our Lord Jesus Christ.

Textus catalaunicus

Oh Déu, que heu atret els vostres fidels
a contemplar i a imitar la Família humana del vostre Fill,
per mitjà del Beat Josep Manyanet, prevere;
concediu-nos, per la seva intercessió,
que, enfortits amb els exemples
de la Família de Jesús, Maria i Josep,
mereixem de ser en el món
instruments de la vostra pau.
Par nostre Senyor Jesucrist.

Textus gallicus

Seigneur, tu as appris à tes fidèles
à contempler et imiter la Sainte Famille
par ton prêtre, le Bienheureux Joseph.
Fais que, soutenus par son intercession,
et fortifiés par les exemples de Jésus, Marie et Joseph,
nous devenions dans le monde
les artisans de ta paix.
Par Jésus Christ.

² *Textus anglicus, catalaunicus, gallicus, italicus et lusitanus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 8 novembris 1984, Prot. 1826/84.

Textus italicus

O Dio, tu hai chiamato i tuoi fedeli
a contemplare ed imitare la santa Famiglia
per mezzo del Beato Giuseppe, sacerdote.
Concedi, per sua intercessione,
che, sorretti dagli esempi di Gesù, Maria e Giuseppe,
diventiamo nel mondo
operatori della tua pace.
Per il nostro Signore.

Textus lusitanus

Oh Deus, que atraíste aos teus fiéis
a contemplar e imitar à Família humana do teu Filho,
por meio do Beato José Manyanet, presbítero,
concede-nos, pela sua interceção,
que, fortalecidos com os exemplos
da Família de Jesús, Maria e José,
mereçamos ser no mundo
instrumentos da tua paz.
Por nosso Senhor Jesús Cristo.

Beatus Daniel Brottier

Is natus est, piis honestisque parentibus, die 7 mensis Septembris anno 1876 in pago cui nomen vulgo *La Ferté Saint-Cyr*, intra Blesensis Dioeceseos fines; die vero 17 eiusdem mensis et anni sacro fonte renatus est, nominibus susceptis Daniele Iulio Alexio. Ex quo primum ad sacram Synaxim die 11 Aprilis anno 1887 accessit, de clericali statu amplexando recogitavit. Hinc sacrum Seminarium Blesense ingressus est et, studiorum curriculo laudabiliter emenso, sacerdotio auctus est die 22 Octobris anni 1899.

Licet missionalem apostolatum in longinquis regionibus Fidei luce nondum collustratis vehementer exoptaret, praeceptoris tamen munus in ephebeo de *Pontlevoy* ei concreditum non recusavit. Verum duobus annis post, cum iugi atque acri impelleretur desiderio missionali labori se vovendi, novitiatum Congregationis S. Spiritus sub tutela Immacu-

lati Cordis B. M. Virginis apud *Orly* prope Lutetias Parisiorum ingressus est. Religiosis votis ad tempus nuncupatis die 3 Septembris 1903, Famulus Dei a Superioribus missus est ut vicarius coadiutor in parocchia Sancti Ludovici in Senegalensi Missione, ubi se in Nigritarum bonum impendit et superimpendit. Attamen capitis dolores, quibus iampridem laborabat, africano sub caelo adeo increvere ut, anno 1906, Galliam redire coactus sit. Adhibitis curationibus, in suam reversus est Missionem; sed anno 1911, eandem ob causam, missionibus, Superiorum iussu, penitus valedixit. Tunc consilium cepit de instituendo Opere cui nomen « *Souvenir Africain* », eo quidem fine, ut missionales confratres adiuvaret in erigenda cathedrali ecclesia civitatis *Dakar*. Huic inceptui ipse totum se dicavit, ita ut, stipe collecta, nova ecclesia cathedralis consecrationem anno 1936 assequi feliciter potuerit.

Exorto, anno 1914, immani bello europaeo, Dei Famulus inter sacerdotes militibus addictos nomen dedit, zeloque erga milites tragicis crudelibusque illis in adiunctis enituit.

E bello reversus, religiosa emisit vota perpetua die 30 mensis Maii anni 1919. De civium bono sollicitus, milites post bellum suos apud lares reversos, in sodalitatem, cui nomen « *Union Nationale des Combattants* », congregavit.

Novissimum suae vitae stadium, quod tredecim complectitur annos, insumpsit Famulus Dei in restaurando et amplificando orphanotrophio vulgo « *L'Œuvre des Orphelins-Apprentis d'Auteuil* » in civitate Parisiensi. Ibi dilapsam restituit disciplinam atque, beneficii haud immerito, in Sanctae Teresiae, Virginis Lexoviensis, honorem pulchrum oratorium exstruxit, eandemque Sanctam veluti caelestem matrem pueris, familia expertibus, constituit. Debita insuper, quibus orphanotrophium premebatur, sedula cura exstinguere satagit; novis aedificiis novisque machinis pro opificibus illud auxit, ut alumni non solum religiosam et moralem, verum etiam technicam, quam dicunt, institutionem acciperent. Neque neglexit primigenum « *Opus Primae Communionis* », quod totius Instituti fuit origo.

Lethali tandem morbo typhoideo fractus, quem invicto serenoque animo pertulit, extremis Ecclesiae Sacramentis roboratus, die 28 mensis Februarii anni 1936 obdormivit in Domino.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Danielis Brottier, die 25 novembris 1984, in Basilica Sancti Petri.

28 februarii

Missa de Communi pastorum, vel de Communi sanctorum et sanctorum: pro iis qui opera misericordiae exercuerunt.

*Collecta*¹

Deus, qui in cor Beati Danielis presbyteri
benignam erga pauperes caritatem infudisti,
eius intercessionem concede,
ut, quemadmodum nos dilexisti,
ita et nos fratres diligamus.
Per Dominum.

Textus gallicus

Seigneur, tu as donné à ton serviteur Daniel Brottier
un cœur plein de tendresse pour les pauvres.
Accorde-nous, à sa prière,
d'aimer nos frères
comme toi-même tu nous as aimés.
Par Jésus Christ.

*Textus anglicus*²

Lord, you gave your servant Daniel Brottier
a heart full of love for the poor.
Grant that, through his intercession,
we may love each other
as you yourself have loved us.
We make our prayer through our Lord Jesus Christ,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

¹ Textus *latinus* et *gallicus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 7 septembris 1984, Prot. 1134/84.

² Textus *anglicus*, *germanicus* et *lusitanus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 17 novembris 1984, Prot. 1861/84.

Textus germanicus

Gütiger Gott,
du hast dem seligen Priester Daniel Brottier
ein Herz voller Liebe für die Armen geschenkt.
Laß auch uns durch seine Fürsprache
unsere Brüder so lieben,
wie du uns geliebt hast.
Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Textus lusitanus

Senhor nosso Deus,
que derramastes no coração
do Vosso servo Daniel Brottier
uma caridade ardente para com os pobres,
concedei-nos por sua intercessão,
que amemos os nossos irmãos
como Vós nos amastes.
Por Nosso Senhor Jesus Cristo, Vosso Filho,
na unidade do Espírito Santo.

Beata Elisabetha a SS. Trinitate

Serva Dei die 18 mense Iulii a. 1880, apud *Camp d'Avor*, in dioecesi Bituricensi, in Gallia, parentibus Iosepho Francisco Catez et Maria Aemilia Rolland, nata est, et die 22 eiusdem mensis sacris baptismatis undis Christo in Ecclesia regenerata, Maria, Iosepha, Elisabeth nominibus sumptis. Pueritiam et adolescentiam in pietate traduxit, indomitum ingenium ex Christi amore mansuetum et suave reddens. Die 19 mensis Aprilis a. 1890, sacra Eucharistica dape primum refecta est, vocem mire persentiens Sponsi illam ad se unum trahentis et devincientis. Eodem die, cum ad Carmelitarum Discalceatarum monasterium a matre delata fuisset, ab asceterii moderatrice de praesentia Dei in sua anima est edocta, indeque puellae vita spiritu ad Trinitatem in intimo corde inquirendam et contemplandam miro pietatis studio attracta est. Vel primariis studiis modice attendere valuit, cum mater eam musicae artis expertam efficere vellet. At, in cymbalum

incumbens et mundanas congressiones genetrice iubente participans, ad Deum oculos laetitia spirituali plenos convertebat, cui in corde cantabat. Quattuordecim annos nata, ex Dei instinctu virginitatem Altissimo vovit, vocationem ad Carmelum simul mystice experta. Attamen, matre fortiter renitente, maiorem aetatem exspectare debuit ut Deo vocanti re vera responderet, cui tamen statim adhaesit, eum unum amatorem et sponsum secuta. Humilis et suavis, tenuioribus Christi membris curas impendit, quae et in sacra doctrina instituebat et ad sacramenta digne participanda praeparabat, suis opibus illa solari sollicita.

Die 2 Augusti a. 1901 monasterium teresianum Divionense ingredi potuit, summa fidelitate inde a primis gressibus ad finem perfectionis carmeliticae contendens. Colloquium amoris cum Christo, vocationis suae caput et centrum, perdilectum habuit, silentio, solitudinis studio, sui ipsius in caritate donatione, actuosam corporis afflictationem cum iugi oratione coniungens. Grandia non patravit; munera honoris concredita non habuit; haud cognita prorsus vitam paucis quibus in monasterio vixit annis exegit. At, dire etsi spiritu et corpore cruciata, Deum in sua anima praesentem adspiciens, eius vultum in fide et caritate quaerens, mira iucunditate praedita videbatur, perinde ac si cum Deo perenni amoris studio ambularet, eumque quodammodo videret. Inde perenni humilitatis studio, caritatis erga omnes sorores exercitatione, sui perfectiore in dies oblivione excellebat, quibus quidem virtutibus carissima omnibus erat. Novissimis vero vitae annis, quasi Christi cruci confixa (cfr. *Gal* 2, 19), ipsius Iesu patientis vultum et imaginem praeseferre videbatur. Gravissima aegritudine cruciata, qua bestiarum morsus in visceribus quodammodo — ut ipsa fatebatur — experiri videbatur, *nocte spiritus* etiam probata, Dei dilectionem cantabat, gaudens quod sibi daretur Christi passionibus communicare (cfr. *1 Pet* 4, 13) ut adimpleret in carne sua ea quae desunt pro corpore eius quod est Ecclesia (cfr. *Col* 1, 24). Deo dilecta, verbis prorsus cantatis: « Ad amorem, ad lucem, ad vitam pergo », pie de hoc mundo transivit ad Patrem, die 9 Novembris a. 1906.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Elisabethae a SS. Trinitate, die 25 novembris 1984, in Basilica Sancti Petri.

8 novembris

Missa de Communi virginum, vel de Communi sanctorum et sanctorum: pro religiosis.

*Collecta*¹

Dives in misericordia, Deus,
qui Beatae Elisabethae a Trinitate virgini
arcae mansionis tuae in anima iusti
mysterium reserasti,
eamque tui adoratricem in spiritu et veritate reddidisti,
ipsa intercedente, concede,
ut in dilectione Christi nos quoque manentes,
Spiritus Amoris templa
in laudem gloriae tuae effici mereamur.
Per Dominum.

Textus italicus

O Dio, ricco di misericordia,
che hai dischiuso alla beata Elisabetta della Trinità
il mistero della tua arcana presenza
nell'anima del giusto,
e l'hai resa tua adoratrice in spirito e verità,
per sua intercessione concedi anche a noi
di perseverare nell'amore di Cristo
e di essere tempio dello Spirito di Amore,
a lode della tua gloria.
Per il nostro Signore.

*Textus anglicus*²

O God of bountiful mercy,
You revealed to Blessed Elizabeth of the Trinity

¹ Textus *latinus* et *italicus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 21 septembris 1984, Prot. 1437/84.

² Textus *anglicus*, *gallicus*, *germanicus*, *hispanicus* et *polonus*, probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 3 novembris 1984, Prot. 1806/84.

the mystery of your secret presence in the hearts
of those who love you
and you chose her to adore you in spirit and in truth.
Through her intercession may we also
abide in the love of Christ,
that we may merit to be transformed into temples
of your life-giving Spirit
to the praise of your glory.
We ask this through our Lord Jesus Christ.

Textus gallicus

Seigneur Dieu, riche en miséricorde,
tu as révélé à la Bienheureuse Elisabeth de la Trinité
le mystère de ta présence
cachée dans l'âme des justes
et tu as voulu qu'elle t'adore
en esprit et en vérité.
Accorde-nous, par son intercession,
de demeurer nous aussi dans l'amour du Christ
pour devenir le temple de ton Esprit d'amour
à la louange de ta gloire.
Par Jésus Christ.

Textus germanicus

Gott, unser Vater, in deinem reichen Erbarmen
hast du der seligen Jungfrau Elisabeth
das Geheimnis deiner unbegreiflichen Gegenwart
in der Seele des Gerechten erschlossen
und sie würdig gemacht,
dich in Geist und Wahrheit anzubeten.
Wir bitten dich:
Gewähre auf ihre Fürsprache,
daß auch wir in Christi Liebe geborgen sind,
um so Tempel des Geistes der Liebe zu werden
zum Lob deiner Herrlichkeit.
Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Textus hispanicus

Oh Dios, rico en misericordia,
que descubriste a la Beata Isabel de la Trinidad
el misterio de tu presencia secreta en el alma del justo
e hiciste de ella una adoradora en espíritu y verdad,
concédenos, por su intercesión,
que también nosotros, permaneciendo en el amor de Cristo,
merezcamos ser transformados en templos del Espíritu de Amor,
para alabanza de tu gloria.

Por nuestro Señor Jesucristo ...

Textus polonus

Boże, bogaty w miłosierdzie,
który błogosławionej Elżbiecie od Trójcy
odkryłeś tajemnicę Twojej obecności w duszy sprawiedliwego
i uczyniłeś ją Twoją czcicielką w duchu i prawdzie,
spraw, przez jej orędownictwo,
abyśmy, trwając w miłowaniu Chrystusa,
byli świątyniami Ducha Miłości
dla wielbienia Twojej chwały.

Przez Pana naszego.

Beata Maria Leonia Paradis *

Collecta lingua gallica

Dieu, qui as fait de la Bienheureuse Marie-Léonie
un modèle admirable
d'humilité, de charité et de dévouement
au service des ministres de ton Eglise,
accorde-nous d'imiter ses vertus
en puisant comme elle en Jésus,
Prêtre éternel et Pain de vie,
la force de suivre le chemin de l'Evangile.
Par Jésus Christ.

* Cfr. *supra*, pp. 967-969. *Textus gallicus* collectae probatus seu confirmatus
a Congregatione pro Cultu Divino, die 5 iulii 1984, Prot. n. 1028/84.

XXXV SETTIMANA LITURGICA NAZIONALE ITALIANA « ASSEMBLEA LITURGICA, MINISTERI, MESSALE »

(Reggio Calabria, 27-31 agosto 1984)

La Settimana Liturgica Nazionale, la grande manifestazione promossa annualmente dal Centro di Azione Liturgica (C.A.L.), si è tenuta quest'anno nell'estremo sud della Penisola, a Reggio Calabria, nell'ultima settimana di agosto.

Il grande incontro, che richiama ogni anno una massiccia presenza di partecipanti sacerdoti, religiosi e laici — solitamente circa duemila, quest'anno intorno ai tremila — ha avuto il suo centro di svolgimento nella cattedrale di Reggio, il maggior tempio della Calabria, opportunamente predisposto perché vi si potessero svolgere sia le riunioni generali di studio, sia le grandi celebrazioni — Lodi al mattino; Eucaristia sul mezzogiorno, Vespri alla sera — che sono di norma le linee portanti della manifestazione.

Il tema di quest'anno prevedeva lo studio e l'approfondimento di un tema articolato, ma sostanzialmente unitario: « Assemblea liturgica, Ministeri, Messale ». L'Assemblea — questo aspetto fondamentale del popolo di Dio riunito nel suo nome — data la sua struttura comunitaria e gerarchica, necessariamente si articola in vari ministeri, da quello della presidenza ai molteplici « servizi », necessari per il retto svolgimento dell'insieme. D'altra parte è necessario un libro — il Messale appunto — che sia di norma, con la parola di Dio e con le formule eucologiche, perché i singoli « servizi » si alternino e si completino nell'armonia dell'insieme. Un tema dunque sostanzialmente unitario, suggerito, tra l'altro, da una richiamata attenzione della Conferenza Episcopale Italiana al compito e alla valorizzazione dei ministeri, e, recentemente, dalla pubblicazione della seconda edizione del Messale Romano in lingua italiana.

Di qui, da questa impostazione di principio, il progressivo svolgimento dei temi nelle relazioni e nelle comunicazioni della Settimana. Anzitutto la base teologica, con le relazioni fondamentali su « L'assemblea liturgica come espressione ed esercizio del sacerdozio comune dei fedeli », « La presenza e l'azione dello Spirito Santo nell'assemblea

liturgica », « La teologia del Messale », « L'evento ecclesiale del "nuovo Messale italiano" »: tutte relazioni affidate a teologi qualificati: Don Baroffio, Mons. Biffi, Don Triacca, P. Visentin.

E poi l'articolazione dei vari ministeri, con comunicazioni tenute in diversi ambienti della città su « L'arte del presiedere », « La distribuzione e i compiti dei ministeri », « La preghiera personale nella celebrazione liturgica », « Il servizio del canto », « I compiti ministeriali dei laici », « I ministeri negli Atti degli Apostoli ». Anche se tutte innervate di principi teologici, le comunicazioni furono tenute per lo più da Pastori o, comunque, da sacerdoti impegnati nella pastorale, e specialmente nella pastorale liturgica. Significativa la relazione sui laici nell'assemblea liturgica, tenuta con calore e competenza dalla signorina Mariotti dell'Azione Cattolica Italiana.

La Messa di apertura del Convegno, quella votiva dello Spirito Santo, fu presieduta da Sua Eccellenza Mons. Virgilio Noè, Segretario della Congregazione per il Culto Divino, la mattina del 28 luglio. Il celebrante nella introduzione fece riferimento a S. Agostino, di cui ricorreva la memoria, e nell'omelia ricordò tra l'altro le affermazioni del Vescovo di Ippona circa il Maestro interiore, che è lo Spirito Santo.

Come sempre nelle Settimane Liturgiche Nazionali, anche a Reggio si ebbero serate di audizioni musicali e di manifestazioni folcloristiche, sempre però a sfondo religioso-liturgico. Anzi, un intero pomeriggio fu dedicato alla traversata dello stretto di Messina e al canto solenne dei Vespri in quella magnifica Cattedrale.

Molto confortante il numero dei partecipanti, giovani e laici specialmente, e il loro impegno perché tutto si svolgesse con dignitosa pietà. I laici erano un migliaio, oltre settecento i religiosi e le religiose, da quattro a cinquecento i sacerdoti. Una presenza così incoraggiante fu in gran parte merito dell'organizzazione locale, guidata da don Giovanni Latella e dal suo più stretto collaboratore rag. Enzo Petrolino: un lavoro capillare in tutta la diocesi di Reggio e una sensibilizzazione costante in tutta la regione calabra, fiancheggiata a sua volta dalla rivista « Liturgia », che in tutti i suoi numeri si soffermava ora su questo ora su quel particolare della Settimana.

Incoraggiante la presenza o l'adesione dell'Episcopato, a cominciare da quello calabrese al completo, degnamente presieduto dall'Arcivescovo di Reggio Mons. Aurelio Sorrentino. A sua volta, era presente in forze la Conferenza Episcopale Italiana con il suo Presidente S. Em. il Card. Anastasio Ballestrero, il Segretario Generale Mons. Egidio Caporello.

che tenne la prolusione, il Sottosegretario Mons. Carlo Ghidelli, l'Amministratore Mons. Giovanni Teodori: una presenza significativa, che riaffermava il compito istituzionale del CAL, e, pur nella sua autonomia, la piena adesione agli indirizzi e alle direttive della CEI.

Di tutto questo, nonché della presenza all'inaugurazione della Settimana di tutte le Autorità cittadine e regionali parlò con soddisfazione l'Ecc.mo Presidente del CAL Mons. Carlo Manziana, che sia nel saluto iniziale, sia nelle brevi parole di chiusura esprese il suo plauso per la riuscita di una Settimana, che si annovera senz'altro tra le più memorabili di quelle — e sono trentacinque — finora celebrate.

La gioia poi di tutti i partecipanti fu coronata dal messaggio pontificio che, come tutti gli anni, giunse opportuno a incoraggiare lo studio e l'amore della liturgia, l'approfondimento dei temi in programma e la traduzione nella vita di ciò che si è studiato, pregato e cantato.

La Settimana si chiuse regolarmente il 31 agosto con il canto solenne del Te Deum e con l'annuncio ufficiale della sede e del tema della Settimana dell'anno prossimo: Padova, 26-30 agosto: « La Settimana santa, cuore dell'anno liturgico ».

SECONDO MAZZARELLO

ZUSAMMENKUNFT DER PROFESSOREN FÜR LITURGIE IN POLEN

(Lublin, 10. und 11. September 1984)

Die letzte Zusammenkunft der Professoren für Liturgie in Polen fand am 10. und 11. September 1984 in Lublin statt.

Das Thema dieses Treffens betraf den 20. Jahrestag der Konstitution über die Liturgie.

Die Verwirklichung dieser Konstitution in Polen wurde auf dem Hintergrund der liturgischen Bewegung dargestellt. J. Kopeć sprach über Liturgische Bewegung, Reform und Erneuerung der Liturgie. Die Auswirkungen der Verhandlungen des römischen Liturgierats untersuchte J. Stefański: *Beitrag des Rates zur Ausführung der Konstitution über die Liturgie*. Vor dem Hintergrund der grundlegenden Strömungen bei der Realisierung der Konstitution über die Liturgie in der Universalkirche behandelte B. Nadolski das Thema: *Realisierung der Konstitution über die Liturgie in der Universalkirche: Zustand und Ausblick*. Die Vorträge von H. Sobeczko und J. Miazek beleuchteten den Beitrag der Liturgiekommission des polnischen Episkopats zur Verwirklichung der Konstitution und betonten den Charakter der Liturgiearbeit vom Standpunkt des religiösen Lebens und der Seelsorge aus.

Auf dieser breiten Basis der allgemeinen Strömungen und Handlungen hat man in wissenschaftlichen Berichten die Durchführung der Liturgiereform und ihre wichtigsten Probleme in der Gemeindeseelsorge geschildert (S. Hartlieb), in den Seminaren (Wł. Głowa), in den Frauenorden (A. Zielińska) und den Männerorden (S. Koperek), in in Gruppen des liturgischen Dienstes (M. Głownia, S. Szczepaniec), in kleinen Gruppen (S. Lech) sowie in der für Polen charakteristischen Pilgerseelsorge (S. Jabłoński).

Man hat auch Probleme der Liturgiereform und der ökumenischen Bewegung in Polen dargestellt (S. Cichy).

Vorträge, Berichte und Diskussionen führten zu Feststellungen allgemeiner Natur sowie zu eingehenden Fragestellungen. Aus der Fülle der aufgeworfenen Fragen und Feststellungen lohnt es sich folgende zu nennen:

1. Die Erneuerung der Liturgie in Polen hat sich ins Leben des Volkes eingeschrieben und ist ein Teil dieses Lebens geworden.

2. Die Ausführung erfolgte langsam und schrittweise, bedingt durch bestimmte Schwierigkeiten mit der Ausgabe der liturgischen Bücher.

3. Grundlegende Bedeutung für die Annahme der Konstitution für die Liturgie hatte der Glaube des polnischen Volkes und seine Bindung an die Kirche und ihre Hierarchie. Die Liturgie lebt nämlich vom Glauben.

4. Als Verdienst der Liturgiereform sollte man unbedingt hervorheben: die Belebung und Vertiefung der Teilnahme an der Meßfeier, die Belebung des eucharistischen Lebens (der immer noch hohe Prozentsatz derjenigen, die das Sakrament der Buße empfangen), ein ganz neues Verhältnis zur Heiligen Schrift, die Verbreitung der Bibellektüre und ein tieferes Verstehen der Bedeutung des Gemeinschaftslebens.

5. Die Vertiefung einer christologischen Marienverehrung, die so tief in die Religiosität der Polen eingewurzelt ist.

6. Förderung der Volksreligiositätsformen, die ungewöhnlich stark mit der Kultur des Volkes verbunden sind.

7. Kritisch aufgenommen wurden die Änderungen im liturgischen Kalender.

8. Man kann auch stärkeres Interesse für den gregorianischen Gesang feststellen.

In der Diskussion betonte man die Notwendigkeit, den Eindruck zu vermeiden, die Reform der Liturgie sei beendet.

In Zukunft ist notwendig: die intensive Lektüre der Konzilsdokumente, Anregung von seiten der Theologie für eine liturgische Spiritualität, sowie Bereicherung durch die heimischen Elemente der Volksreligiosität (Inkulturation) und in stärkerem Maße eine Verbindung der Liturgieerneuerung mit dem Gesamtbild der Erneuerung der Kirche in Polen.

BOGUSŁAW NADOLSKI

PORTUGAL
X ENCONTRO NACIONAL DE PASTORAL LITÚRGICA
CELEBRAÇÃO DO MISTÉRIO PASCAL

(Fátima, 17-21 Setembro 1984)

De 17 a 21 de Setembro, efectuou-se em Fátima o X Encontro Nacional de Pastoral Litúrgica, promovido e orientado pelo Secretariado Nacional de Liturgia.

A inscrição de mil e duzentos participantes, oriundos de todas as dioceses de Portugal e ainda dos países de expressão portuguesa, documenta, só por si, a importância e o interesse deste acontecimento, que se iniciou em 1975 e se tem repetido regularmente ao longo destes dez anos.

É de registar, entre os participantes, além dos Bispos da Comissão Episcopal de Liturgia, D. Júlio Tavares Rebimbas e D. António Francisco Marques, dos Bispos D. Joaquim Gonçalves, D. Américo Henriques e D. Serafim Ferreira e Silva, e também de muitos jovens, seminaristas e de três dezenas de casais, alguns deles acompanhados dos seus filhos.

Estes três últimos Encontros foram dedicados a uma reflexão aprofundada sobre a CELEBRAÇÃO DO MISTÉRIO PASCAL, « pelo qual Cristo, morrendo, destruiu a nossa morte e, ressuscitando, nos restaurou a vida ».

A temática deste ano tratou da *Celebração da Quaresma*, cuja liturgia prepara os catecúmenos e os fiéis para a Páscoa. Embora venha primeiro na celebração, a Quaresma ocupa o último lugar na ordem dos valores e, por isso, só agora foi tratada. A renovação do catecumenado no nosso tempo dá à Quaresma e à sua celebração uma particular actualidade, já que algumas das etapas catecumenais estão intimamente relacionadas com o tempo e o espírito da Quaresma.

Os vários temas do Encontro foram apresentados com sabedoria e oportunidade por: P. Dr. Luis Ribeiro: A Quaresma-sentido, génese e evolução histórica; P. Dr. Pedro Ferreira, OCD: O Leccionário do Tempo da Quaresma; P. Dr. José de Leão Cordeiro: A dimensão penitencial da Quaresma; Cón. José Ferreira: A dimensão baptismal da Quaresma; P. Dr. Manuel Madureira Dias: A pastoral e a espiritualidade da Quaresma; P. Agostino Ribeiro Pedroso: Os cânticos e a música litúrgica para o Tempo da Quaresma.

Como é próprio destes Encontros, as celebrações litúrgicas foram preparadas com todo o cuidado e vividas intensamente. Para tal, foi publicado um GUIÃO próprio com os textos litúrgicos musicados por alguns dos nossos melhores compositores. As músicas deste ano são dos seguintes autores: P. Manuel Luis e P. Manuel Faria, já falecidos, Cón. Dr. António Ferreira dos Santos, P. José Fernandes da Silva, P. Manuel Simões, SJ, Cón. Carlos Silva e P. António Cartageno.

Os ensaios dos cânticos têm neste contexto uma importância acrescida e são entregues a pessoas de reconhecido mérito. Desta vez, foram confiados aos Cón. José Ferreira, P. José Fernandes da Silva e Cón. Carlos Silva.

O programa de cada dia começou sempre com a oração de Laudes na Capelinha das Aparições — uma novidade que foi bem acolhida por todos.

Os serões destes quatro dias, além de servirem para a apresentação dos participantes e para a realização dos ensaios, foram sucessivamente dedicados: a testemunhos vivos sobre a Quaresma na religiosidade popular, em que intervieram espontaneamente grupos de Loriga, Cerva, Batalha, Beja e Açores; a uma celebração penitencial, bem orientada e bem aproveitada; e a uma Vigília, em que se cantou o Ofício de Leitura da Liturgia das Horas.

Na sessão de encerramento, Mons. Aníbal Ramos, director do Secretariado Nacional de Liturgia, fez um relato sucinto mas esclarecedor dos vinte anos da reforma litúrgica no nosso País e agradeceu a todos os colaboradores e participantes do Encontro.

D. Júlio Tavares Rebimbas, Arcebispo-Bispo do Porto e Presidente em exercício da Comissão Episcopal de Liturgia, fez algumas reflexões sobre os trabalhos do Encontro, dirigiu palavras de louvor aos membros do Secretariado Nacional de Liturgia, situou o papel da pastoral litúrgica na renovação das nossas comunidades cristãs e manifestou o seu projecto de actuação imediata na diocese do Porto, de que é pastor.

ANÍBAL RAMOS

ESPAÑA
JORNADAS NACIONALES DE LITURGIA
« LAS MISAS CON NIÑOS »

(MADRID, 12-14 DE OCTUBRE 1984)

La publicación del *Leccionario para las Misas con niños*, aprobado por la Conferencia Episcopal y confirmado por la Sagrada Congregación para el Culto Divino, según decreto del 9 de marzo de 1984 (Prot. CD. 308/84), ha sido el motivo determinante del contenido de las Jornadas Nacionales de Liturgia que han tenido lugar en Madrid los días 12, 13 y 14 de octubre.

Lo primero que ha llamado la atención de esta edición de las Jornadas, que viene organizando el Secretariado Nacional de Liturgia desde 1966, ha sido el extraordinario poder de convocatoria de un tema como *Las misas con niños*. Mil cien asistentes en el interior y en los accesos del salón de actos del Colegio Cardenal Spínola y más de quinientas solicitudes de matrícula después de haberse cerrado ésta quince días antes del comienzo de las Jornadas. Tan sólo en las Jornadas para religiosas del año 1970, la asistencia se acercó al millar de personas.

Otro hecho significativo, destacado por el Sr. Cardenal Presidente González Martín en las palabras de clausura, era la presencia notoria de sacerdotes, religiosas, catequistas y seminaristas muy jóvenes, procedentes de todas las diócesis españolas y de los campos de la educación, de la catequesis y de la pastoral parroquial. Entre pasillos comentó Odette Sardá, del departamento de Infancia del CNPL de París, desplazada expresamente para asistir a las Jornadas, que estaba admirada de la coincidencia y conjunción de esfuerzos entre la Catequesis y la Liturgia que se habían puesto de manifiesto tanto en la organización como en el desarrollo de las Jornadas.

Y, en efecto, posiblemente sea éste el aspecto más destacable y el fruto más cuajado de unos días de estudio y de celebración centrados en el *sacramento de nuestra fe* y en los más pequeños de sus participantes, los niños, *los brotes de olivo alrededor de la mesa del Señor*. Pensando en ellos los Secretariados Nacionales de Liturgia y Catequesis confeccionaron el *Leccionario de las Misas con niños* y, pensando en ellos, ponentes y asistentes a las Jornadas trataron de aprovechar al máximo el tiempo.

Los Jornadas se abrieron en la mañana del día 12 bajo la presidencia del Emmo. Sr. D. Marcelo González, arzobispo de Toledo y presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia. Le acompañaban el Arzobispo de Burgos, Obispo de Orense, Obispo de Jaén, Obispo Auxiliar de Barcelona y Vicario Episcopal de la Vicaría I de Madrid. Se encontraban también en la presidencia los Directores de los Secretariados Nacionales de Catequesis, D. Francisco Ferrer y de Liturgia D. Andrés Pardo y el Secretario de la FERE, P. Santiago Martín.

Después de la oración de apertura y de unas palabras de saludo del Sr. Cardenal, tomó la palabra D. Andrés Pardo para presentar las Jornadas, destacando la importancia y la oportunidad del tema elegido. Invitó a estudiar las misas con niños desde la triple vertiente de la liturgia, la catequesis y la música, tomando como referencia el *Directorio para las misas con niños* promulgado en 1973, el *Leccionario* para estas misas y el *directorio del Lector*, documento elaborado por el Secretariado Nacional de Liturgia que se hacía público con ocasión de las Jornadas.

Estos tres aspectos: litúrgico, catequético y musical, ocuparon, por este orden, los tres días de las Jornadas. En la misma sesión inaugural el P. José Aldazábal, salesiano, desarrolló la primera de tres conferencias, muy sugerentes y amenas, sobre *La Liturgia de las misas con niños*. Tomando como base el *Directorio* de 1973 se refirió la situación del niño en la Iglesia y, concretamente, en la celebración eucarística, en la que es verdadero sujeto participante en virtud de su bautismo (sacerdocio bautismal), analizando, después, en las otras dos conferencias, la tarea y las condiciones para acercar la Eucaristía a los niños y los niños a la Eucaristía respectivamente.

El segundo día se iniciaron las sesiones con la presentación del *Leccionario para las misas con niños*, por D. Antonio Bringas, miembro del Secretariado Nacional de Catequesis. El ponente detacó la importancia de la celebración eucarística en el proceso de la educación de la fe de los niños y habló del *Leccionario* para estas misas como « expresión de la solicitud de la Iglesia hacia sus hijos más pequeños ». Después expuso con detalle los criterios que habían presidido su elaboración, así como las implicaciones concretas para la celebración.

Después tomó la palabra D. José Montero, director de las Escuelas del « Ave María », de Granada, para exponer, en dos conferencias, la *Iniciación eucarística en la catequesis de Infancia*. La mayor

parte de su intervención estuvo dedicada a analizar la evolución de la catequesis de la Eucaristía en los diferentes catecismos, que se han sucedido en España, desde el « Astete » y el « Ripalda » hasta los actuales, pasando por el Catecismo Nacional de 1957 y los catecismos escolares de 1968.

La mañana del día tercero estuvo ocupada por la intervención del conocido compositor y pedagogo D. Cesáreo Gabarain y la clausura de las Jornadas. El maestro Gabarain habló de *El canto y la música en las misas con niños*, al tiempo que, apoyado en el grupo orquestal que le suele acompañar en actos similares, ensayaba los cantos que se iban a estrenar en la misa con la que se cerrarían las Jornadas, cantos compuestos *ex profeso* para la ocasión y que causaron una muy grata impresión en la asistencia.

Después de la conferencia-ensayo, tuvo lugar la clausura oficial de las Jornadas, en la que intervino el Cardenal González Martín congratulándose del éxito obtenido y del interés suscitado por un tema tan prometedor para el futuro de la Iglesia. Al acto de clausura asistió el Nuncio de Su Santidad Mons. Antonio Innocenti.

Momentos importantes de las Jornadas fueron también las celebraciones de la Eucaristía en la amplia iglesia del Colegio donde se desarrollaron aquellas. Notable la participación de asamblea y concelebrantes, especialmente en el canto, bajo la dirección de D. Cesáreo Gabarain. Las celebraciones tuvieron lugar al final del primero y segundo día, y al término de la mañana, del día tercero que era domingo. Presidieron las celebraciones Mons. Miguel Peinado, obispo de Jaén, el P. Aldazábal y el Sr. Cardenal D. Marcelo González, respectivamente.

Hay que notar, como anécdota, que la misa del día segundo se había proyectado con la presencia y participación de los niños. Pero, ante el elevado número de asistentes a las Jornadas, se optó por renunciar a esta idea para no convertir la celebración en un espectáculo.

Durante las Jornadas hubo tiempo también para una breve reunión con los 30 delegados Diocesanos de Liturgia que asistieron a ellas.

JULIÁN LÓPEZ MARTÍN
del Secretariado Nacional de Liturgia

RIFLESSIONI IN MARGINE AL CONVEGNO DELLE CNL

A seguito del Convegno dei Presidenti e Segretari delle CNL (cfr. « Notitiae » n. 220, novembre 1984), da varie parti del mondo sono pervenute alla Congregazione lettere nelle quali vengono esposte riflessioni sul Convegno medesimo.

Alcune di tali riflessioni vengono qui pubblicate.

* * *

Nairobi, 29th October 1984

May I say how appreciatively grateful I am to the Sacred Congregation for the Divine Worship for kindly enabling me to attend the recent celebrations for the 20th Anniversary of the Sacred Liturgy since the close of the Vatican Two Council.

I humbly take the liberty to share the following of what impressed me most:

1. There was a general and happy appreciation that such an Assembly took place;
2. The sharing was frank, friendly and positive;
3. The experiences shared revealed, as it were, that the Sacred Liturgy as formulated by the Vatican Two Council is happily workable;
4. The experiences shared further revealed that there is still much more to be done to realise the rich and valuable treasures of the Sacred Liturgy as formulated by the Vatican Two Council;
5. The experiences, unfortunately, stressed more how the Sacred Liturgy can function rather than how the Sacred Liturgy is capable of leading us, people of our times, into the merciful-loving power mystery of God to liberate us from ourselves and form us continuously into a perfect man capable of living by Faith as Abraham lived;
6. The importance of holding unto the principles governing the Sacred Liturgy came loud and clear to me as the Sacred Congregation spoke again and again to questions and problems raised, by not so much explaining but rather by clarifying the principles at stake.

I was, therefore, so much encouraged when the Holy Father, Pope John Paul II, mentioned and repeated the importance of our Catholic Faith, in our lives even in our efforts for human development, in his short address at the Angelus of Sunday, 28th October 1984.

✠ MAURICE MICHAEL CARD. OTUNGA
Archbishop of Nairobi

* * *

Trier 30.10.1984

Das erste, was ich Ihnen schreiben möchte, ist eine Gratulation nicht nur zu dem unverhofft guten Verlauf der Konferenzwoche, sondern ganz besonders zu dem Papstgottesdienst am vergangenen Sonntag, also gestern, in der Peterskirche. Mir ist sehr wohl der Eröffnungsgottesdienst des II. Vatikanischen Konzils in Erinnerung. Vergleicht man diesen mit dem, was jetzt in St. Peter geschah, dann liegt dazwischen eine ganze Welt. Wie der erneuerte Ordo Missae in St. Peter realisiert wurde, ist ja wohl vor allem Ihr persönliches Werk Ihrer unmittelbaren Mitarbeiter.

JOHANNES WAGNER
Geschäftsführer
der Ständigen Kommission für die Herausgabe
der Liturgischen Bücher im deutschen Sprachgebiet

* * *

Washington, 3rd November 1984

Having returned to Washington, I take the first opportunity to thank you most sincerely for the recent International Liturgical Congress and indeed for all of the great work of the Congregation.

It was evident throughout the meetings last week that a good deal of planning had gone into the preparation of the Congress and all through the week Your Excellency and the members of the staff of

the Congregation were tireless in showing hospitality and every courtesy to the participants.

I take this occasion to offer deepest thanks for the kind gift of the *De Benedictionibus* and the *Caeremoniale Episcoporum*. These important and much needed books have been beautifully prepared and presented. I am grateful to the Congregation for all of the carefull work that went into the preparation of these important texts of the conciliar reform. I am particularly grateful to Your Excellency for all that you did personally to bring these books to publication. We hope to prepare the English texts as soon as possible.

I write to convey most sincere thanks for the invitation extended to this Commission to participate in the International Liturgical Congress. The meetings in Rome last week were very profitable, and I am deeply grateful for the hospitality, courtesy and efficient organization which the Congregation for Divine Worship showed us every stage of the Congress, and it was evident that the staff of the Congregation worked tirelessly all through the proceedings to ensure that the meeting would be worthwhile and useful to all the participants.

Perhaps the greatest benefit of the meeting was the evidence it gave of the universality and variety of the Church. To be with so many good people, from all over the world, committed to carrying on the Church's great work of liturgical renewal, in some instances against great obstacles, was indeed a heartening and encouraging experience. One's love for the Church and hope in its mission could not help but be intensified.

Mr. JOHN R. PAGE

Executive Secretary of ICEL

* * *

Rome, 4th November 1984

Before I return to Tanzania on the 5th November, I want to take this opportunity to again thank you for the kind invitation to attend the recent Congress on liturgy here in Rome. The entire

meeting was, for me, very beneficial and has provided a wonderful opportunity for meeting liturgists from all over the world.

I wanted to add my own thanks for all the work done to prepare so great a meeting. I personally found the reports given most enlightening. While the schedule was quite busy, we did have an opportunity to meet in the evenings, thanks to having all of the Presidents and Secretaries from Anglophone Africa in the same hotel, and for this I am deeply grateful.

On behalf of the Bishops of Tanzania and the church in Tanzania, I thank you for helping us move forward so quickly in our efforts to follow out the directives of the Holy See and the Congregation concerning our liturgical texts.

JOSEPH V. McCABE, MM
*Secretary of national liturgical Commission
of Tanzania*

* * *

Washington, 6th November 1984

I take this opportunity to write and thank you for the recent Congress of Presidents and Secretaries of National Liturgical Commission. The Congresso was a wonderful moment for all of us to come to an understanding of the common joys and problems of liturgical renewal around the world. How interesting to note that nations as diverse as those of Asia and the Americas share the same problems and pose the same pastoral questions!

A particular debt of gratitude is owed to you personally for your commitment to the ongoing work of liturgical renewal in which you yourself have been engaged over the past twenty years. Please extend my gratitude likewise to every member of the Congregation's staff, particularly to Monsignor Marini, for their diligence and hard work. If you do not mind the comparison, may I say that the Congress was as well-organized and functioned as smoothly as if it were planned by North Americans (so famous for our organizational skills)!

It is my hope, shared, I am certain, by all who were present in

the Synod Hall, that the momentum of the Congress will not be lost and that the good work begun during our time together will benefit the entire Church, particularly assisting the continued liturgical reform in which both the Congregation and the local Churches collaborate. It was in this spirit that even the constructive criticism offered by the Congress participants and the Congregation's staff were offered and received. For this and many other reasons I look forward to receiving the *Acta* of the Congress.

I wish also to take this opportunity to thank you for the successful completion of the long awaited *Caeremoniale Episcoporum* and the *Rituale Romanum: De Benedictionibus*. Both books are very well crafted and prepared. They will be of tremendous help to the local Churches. The work of our own Committee with regard to the various rites of blessings can now proceed more rapidly. We look forward to the translation of both works by the International Commission on English in the Liturgy. Congratulations are in order for the publication of both books, as well as gratitude for the gift of both books to each president and secretary present for the Congress. Thank you for your generosity.

Finally, another word of congratulations is owed to you personally for your patience, calm, and understanding throughout the Congress. I am sure also that Bishop Cummins shares the same feelings of gratitude for our time well spent in Rome.

Reverend JOHN A. GURRIERI
Executive Director
of National Liturgical Commission
of National Conference of Catholic Bishops USA

* * *

Bearsden, Glasgow 7th November 1984

I am writing on behalf of Bishop Mario Conti, the president of our commission, and on my own behalf, to express our thanks and gratitude to the Pro-Prefect, Archbishop Meyer, yourself and the staff of the Congregation for your invitation to the recent liturgical Con-

gress for presidents and secretaries of national liturgy commissions. The initiative of the Congregation is to be applauded, and we have every hope that the meeting will prove to be a milestone in the work of the liturgical renewal.

Rev. JOHN A. McKELVIE
Secretary of Scottish Liturgical Commission
(Died 27 November 1984)

* * *

Roma, 8 Novembre 1984

Grazie al suo permesso speciale ho goduto il grande privilegio di partecipare al Convegno internazionale dei Presidenti e Segretari delle Commissioni nazionali liturgiche delle Conferenze Episcopali del mondo intero.

Rimango colpito dalla qualità magnifica umana, spirituale e dottrinale di tale incontro, dalla libertà totale di espressione di cui tutti hanno potuto gioire, dal contenuto solido delle Relazioni, dall'ambiente fraterno, dal clima orante che conobbe il suo apice con la Santa Messa concelebrata assieme al Santo Padre, visibilmente felice, nonché dagli auguri formulati e così rapidamente e generosamente recepiti per il futuro dei lavori della Sacra Congregazione del Culto Divino.

È stata meravigliosamente intensa e capillare la fase preparatoria, durante la quale i dirigenti e tutte le persone addette al Culto Divino si sono impegnati con tanto slancio e con evidente ben meritata efficacia.

I Vescovi missionari hanno fatto sentire la loro voce armoniosa nella sinfonia di tutta la Chiesa. Le direttive circa un'autentica inculturazione e creatività, a base di approfondimento dottrinale ancora maggiore, tenendo conto dei valori di ogni popolo sono state assai gradite. Fra altre, la relazione quasi finale del cardinale Paolo Zoungrana è apparsa certamente un modello in questa via tracciata dall'ala marciante dell'Africa ... e dell'Asia.

Quindi il mio entusiasmo è completo e sarei in grado di citare numerosissimi partecipanti veramente soddisfatti come me. Deo gratias et Mariae et vobis omnibus.

P. GIUSEPPE GRECO, SJ

Trier, 9.11.1984

Nach der Rückkehr von dem denkwürdigen Kongreß der Präsidenten der nationalen Liturgiekommissionen und ihrer Sekretäre drängt es mich, Ihnen und Ihren Mitarbeitern ein herzliches Wort des Dankes zu sagen. Um beim Geringsten anzufangen: Der Kongreß war vorzüglich vorbereitet und lief dementsprechend reibungslos ab. Das war eine Annehmlichkeit für alle Teilnehmer, die den Mitarbeitern; die diesen Kongreß vorbereitet haben, sicherlich viel Überlegung und Mühe gekostet hat. Ich darf Sie bitten, meinen Dank auch Ihren Mitarbeitern weiterzugeben.

Die Zusammenkunft stand zu Beginn sicherlich unter einem wenig guten Stern, da die Verärgerung über die vorzeitige Veröffentlichung der Dispens bezüglich der Meßfeier nach dem Ritus des Missale Romanum von 1962 doch sehr allgemein war. Sie haben durch Ihr offenes Wort zu dieser Sache viel auffangen können. Wenn ich auch nach wie vor wenig glücklich bin über diese ganze Sache, so hoffe ich mittlerweile doch, daß wir die dadurch ausgelösten Schwierigkeiten pastoral auffangen können hier in Deutschland. Ich sage das allerdings aus dem Blickwinkel meines Bistums, da ich noch nicht mit allen Mitbrüdern habe sprechen können.

Gegen Ende unserer Zusammenkunft wurde die Stimmung spürbar besser. Es hat den Bischöfen ganz offensichtlich sehr gut getan, daß sie in aller Offenheit reden konnten und angehört wurden. Und auch dafür haben wir Ihnen zu danken. Ich habe in all den Tagen, auch bei sehr »offenen« Gesprächen keinerlei Tendenz zu einer Loslösung von Rom wahrgenommen — auch nicht im geringsten Maße. Dieses Gespräch unter den Bischöfen der Weltkirche hat im Gesamtverlauf sicher einend gewirkt. Das muß man dankbar feststellen. So schwierig die Aufgabe der Inkulturation in den nächsten Jahrzehnten sein wird, so hilfreich können solche Gespräche auf Weltebene sein. Ich bin sicher, daß die Bischöfe in ihrem Ja zur Einheit mit Rom bestärkt worden sind. Welche juristischen Formen für diese Einheit wir in Zukunft finden müssen, das steht auf einem anderen Blatt. Da werden wir sicher noch viel zum Heiligen Geist beten müssen.

✠ HERMANN JOSEF SPITAL

Bischof von Trier

Vorsitzender der deutschen liturgiekommission

Wellington, 12th November 1984

Now that I have returned home to New Zealand after the Convention of 23rd - 27th October, I do want to write and express to you my personal thanks and appreciation for all the arrangements which you had made for me for my stay in Rome.

With the tremendous amount which was involved in holding and organising the Convention, I was made to feel all the more appreciative of your kindness in finding the time to arrange for me to be accommodated at a hotel with the other English speaking delegates and for the cost of my travel to be refunded. I would have liked to have approached you personally to express my thanks, while I was at the Convention, but considering all you had to cope with at the time, felt it was the more considerate not to take up your time in this way!

For me, it was a most memorable experience to be present and participate at the Convention. As well as the inspiration that came from the different reports, and the educative dimension of the Convention itself, the manner in which we were looked after and our every need had been catered for, was deeply appreciated. May I also express appreciation for the services which were offered to the participants by the Secretary's office at the Aula, during the course of the Convention, and the ever courteous and patient manner in which the members of your staff there dealt with the varying needs and anxieties of those who came making their demands in such a multitude of languages!

Above all, I want to express the New Zealand commission's gratitude for the Convention itself. Perhaps we might have liked to have had more opportunity for dialogue and discussion with the other delegations, during the course of the Convention, but that in no way lessens our sincere appreciation of the whole event and the opportunity of being present and taking part.

P. CHARLES COOPER

Secretary of New Zealand's liturgical Commission

Münster, 12.11.1984

Con grande interesse ho letto i resoconti ne *L'Osservatore Romano*. Dal rapporto dei Mons. Spital, Fischer, Wagner e Haug durante l'ultima riunione della Commissione tedesca ho appreso con soddisfazione che il Convegno è stato un evento felicissimo.

Prof. Dr. EMIL J. LENGELING

* * *

Durban, 12th November 1984

As I sit in my office in Durban my memory wanders back to that very pleasant week spent in Rome participating in the Liturgical Congress. It was, I think, a joyful experience for all who took part and we are deeply grateful to the Sacred Congregation for giving us this opportunity of coming together and comparing notes and encouraging one another to promote still more vigorously the liturgical renewal.

✠ DENIS EUGENE HURLEY
Archbishop of Durban
Chairman of ICEL

* * *

Ottawa, 13th November 1984

On behalf of Bishop James Doyle and myself I am pleased to express our sincerest thanks to you for the invitation to participate in the International meeting of chairpersons and secretaries of National Liturgical Commissions held in Rome, October 22-28, 1984. Your gracious and prayerful leadership assisted the participants to come to a deeper appreciation of worship and liturgy in the universal Church; its development o'er the past 20 years, the challenges now present and those into the future. Your sensitive acceptance of both the achievements and concerns of the various national episcopal commissions augurs well for a new realization of mutual partnership which

is called for by the very nature of liturgy itself. Be assured of our ongoing cooperation and support in the building of this partnership.

The reverent, prayerful and impressive celebration of the Eucharist in St. Peter's Basilica on Sunday, October 28, 1984 will be a long treasured memory for all the participants. We are duly assured that the Council Fathers who gave us the Constitution on the Liturgy, the "Magna Charta" of liturgical renewal in 1963 indeed rejoiced with all in spirit and truth as the Great Mystery of faith, the Paschal Mystery was celebrated on this occasion.

... In closing I extend once more our fraternal greeting and peace in the Lord to you and your associates for the opportunity given to us to share with our brothers and sisters throughout the world; a sharing centered on the liturgy—the great center and fountain of our common faith.

Rev. W. REGIS HALLORAN

Director of National Liturgical Office

* * *

Zamora, 15 de noviembre de 1984

Me es muy grato dirigirme a V. E. para felicitarle por el desarrollo y el éxito del reciente Congreso de los Presidentes y Secretarios de las Comisiones Nacionales de Liturgia.

Por D. Andrés Pardo he sabido de la organización perfecta de todo y del gran interés de todo lo que allí se dijo.

Cuanto trabajamos en este hermoso campo de la pastoral litúrgica nos sentimos muy animados por las orientaciones del Congreso y compartimos la esperanza de que la liturgia, precedida de un empeño serio de formación de los pastores, seguirá dando los frutos de vida cristiana que auguró el Vaticano II hace 20 años.

Sepa, V. E., que somos muchos los que seguimos con todo interés el trabajo de la Sagrada Congregación y desde todos los puestos que se nos confían queremos ser fieles a esta fecunda tarea.

JULIÁN LÓPEZ MARTÍN

*delegado diocesano de Pastoral litúrgica
asesor del Secretariado Nacional*

Bangalore, 16th November 1984

On behalf of the Commission for Christian Life of the Catholic Bishops' Conference of India, let me express our deep sentiments of esteem and gratitude to Your Holiness for your initiative in convening the meeting of the Presidents and Secretaries of National Liturgical Commissions as a fitting celebration of the twentieth year of the promulgation of Sacrosanctum Concilium.

We thank Your Holiness very specially for the gift of your presence with us at the concluding session of the celebrations and above all for giving us the privilege and joy of concelebrating the Eucharist with Your Holiness and thus to experience and express our deep bond of fellowship and ecclesial communion. We are indebted to Your Holiness for all that you do for promoting the liturgical renewal of the Church.

LEOBARD D'SOUZA
Archbishop of Nagpur
Chairman of
Commission for Christian Life

* * *

Bangalore, 19th November 1984

I am writing this to express my very sincere gratitude to you for having organised the Liturgical Symposium to commemorate the 20th Anniversary of the Liturgical Constitution and for having conducted it so efficiently. I am grateful to you for having invited me to take part in it. I have enjoyed very much all the items of the Symposium and it has enriched and widened my experience of Liturgical Renewal. Please convey my congratulations and greetings to all the staff members of the Sacred Congregation for Divine Worship.

PAUL PUTHANANGADY, SDB
Director of
National Biblical Catechetical and Liturgical Centre

* * *

Killaloe (Ireland), 21st November 1984

I am writing on behalf of the Reverend Sean Swayne and myself to thank you for the gracious welcome which we received at the recent meeting of presidents and secretaries of national liturgy commissions in Rome. The sharing of reports, the contributions from the various speakers, our prayer together, the presence and address of the Holy Father, and the final celebration of the Eucharist in St. Peter's all combined to make the week a most memorable and invaluable experience. For all this, our deepest thanks.

✠ MICHAEL HARTY

Bishop of Killaloe

President, Irish Episcopal Commission for Liturgy

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM
« NOTITIAE » MISSI

Hac rubrica elenhamus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

ANGELO MAZZARONE, *Preti nel mondo per il mondo - Appunti di spiritualità presbiterale*, Milano, Ed. Opera della Regalità, 1983, pp. 128.

NICOLA BUX, *La Redenzione nella catechesi dell'anno liturgico*, Noci, Ed. « La Scala », 1983, pp. 237.

MAUR ESTEVA, *El Directori Perpetu litúrgic de Poblet del P. Francesc Dorda de l'any 1694*, Poblet, Ed. Publicaciones de l'abadia de Poblet, 1983, pp. 482.

Secretariado Nacional de Liturgia, *Libro de la sede*, Barcelona, Coeditores Litúrgicos, 1983, pp. 762.

International Committee on English in the Liturgy, *Christian Initiation of Adults*, Washington, Ed. Office of Publishing Services, 1983, pp. 62.

Vereiniging voor latijnse Liturgie, *Romeins Missaal*, Utrecht 1983, pp. 1887.

FRANCISCO MARTÍN CARRASCOSA, *La celebración eucarística*, Córdoba, Ed. Soc. Coop. In. Tipografía Católica, 1984, pp. 235.

A. G. MARTIMORT, *L'Eglise en prière, II. L'Eucharistie*, par R. Cabié, Paris, Ed. Desclée, 1983, pp. 288.

Ufficio Liturgico Regionale Calabro, *Rinnovamento ed animazione ministeriale delle assemblee liturgiche*, Reggio Calabria, Ed. Grafiche « San Prospero », 1982, pp. 179.

Z. GROCHOLEWSKI - V. CÁRCEL ORTÍ (a cura di), *Dilexit iustitiam*, Studia in honorem Aurelii Card. Sabattani, Città del Vaticano, Ed. Libreria Editrice Vaticana, 1984, pp. 638.

Pontificia Universitas Gregoriana, *Liber annualis*, Roma, Typ. Pont. Universitatis Gregorianae, 1984, pp. 471.

- The Canon Law Society of Great Britain and Ireland, *The code of canon law in English translation*, London, Ed. Collins, 1983, pp. 319.
- MARTIN H. BLOGG, *Time to dance*, London, Ed. Collins, 1984, pp. 72.
- The Liturgical Press, *Communion of the sick*, Collegeville, 1984, pp. 48.
- Lietuvos Vyskupu Konferencijos leidinys, *Liturginis Maldynas*, Kaunas-Vilnius 1984, pp. 624.
- GIOVANNI PAOLO II, *Insegnamenti VII, 1*, 1984, Città del Vaticano, Libreria Ed. Vaticana, 1984, pp. 2016.
- MANLIO SODI (a cura di), *Celebrare l'Eucaristia oggi*, Leumann (Torino), Editrice LDC, 1984, pp. 175.
- Secretaria Status, *Annuario Statisticum Ecclesiae*, Città del Vaticano, Tip. Poliglotta Vaticana, 1984, pp. 371.
- Opera della Regalità, *Principi e norme per l'uso del Messale Romano*, Milano, Ed. O.R., 1984, pp. 127.
- MANLIO SODI, *Una concordanza verbale del « Missale Romanum » di Paolo VI*, da *Rivista Liturgica*, LXXI, 1984, pp. 426-436.

I. Acta Summi Pontificis

« Qui res Christi gerit » Ioannis Pauli PP. II Litterae Apostolicae « motu proprio » datae quibus toti Ordini Fratrum Praedicatorum cultus liturgicus fratris Ioannis Faesulani, cum titulo « Beati » conceditur	148
« Servandus quidem » Ioannis Pauli PP. II Litterae Apostolicae in forma Brevis expeditae de confirmatione Sancti Ioannis de Cape- strano, presbyteri, curionum seu cappellanorum militarium totius orbis Patroni concessa	190
« Quoniam in celeri » Ioannis Pauli PP. II Litterae Chirographae quibus Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino in duas Congregationes dividitur, quarum altera pro Sacramentis, altera pro Cultu Divino nominatur	237
« Redemptionis donum » Ioannis Pauli PP. II Adhortatio Apostolica ad Religiosos et Religiosas Sodales de eorum consecratione Mysterio Redemptionis illustrata	239

Allocutiones Summi Pontificis

El ministerio litúrgico de los presbíteros	3
The Priests as ministers of reconciliation	6
Il Battesimo fondamento di ogni unità	7
Ecce quam bonum habitare fratres in unum	81
Maria nella celebrazione liturgica	173
L'Eucaristia radice della vita sacerdotale	175
Il ministero sacerdotale: operare « in persona Christi »	177
Accusa e assoluzione individuale delle colpe	242
Dimensione personale e comunitaria del sacramento della Penitenza	244
Lo stato di grazia è necessario per accostarsi all'Eucaristia	293
Nella Vigilia di Pasqua la Chiesa proclama e amministra « il Battesimo di Gesù Cristo »	295
Exigentiis ad diversas culturas pertinentibus apte respondere	372
 Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in Asia orientali et Oceania:	
The sense of the priestly ordination	373
The Eucharist, source of martyrdom	374
The prayer in the family	375
The anointing of the sick	376
The ministry of reconciliation	377

The Word of God and the Sacraments, foundation of the community	378
The Holy Mass, source of unity	379
The Liturgy and the Apostolic life	380
The priests as ministers of the sacred mysteries	381
Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in Helvetia:	
Die Eucharistie und der Altar	441
Le sacerdoce – Das Priestertum	445
La cathédrale, symbole de la maison « spirituelle »	448
Il messaggio del Corpo e Sangue di Cristo	449
Il sacerdote testimone della fede	525
L'Eucaristia e la famiglia cristiana per un mondo autentico e vero (Messaggio per il Congresso Eucaristico di Nairobi)	527
Vita liturgica et actio apostolica orandi consuetudine fecundata	585
Mare de Déu de Lluc: Guiau-nos amunt cap al Pare (Messaggio alla comunità di Mallorca)	586
Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in Canadia:	
Le ministère des prêtres dans un monde sécularisé	589
The mystery of Christ's Cross and the priestly life	593
Liturgia y educación de la fe	921
La formazione liturgica	922
La Eucaristía centro de la pastoral	924

II. Sancta Sedes

Congregatio pro Doctrina Fidei: Traduzione dell'articolo « carnis resurrectionem » del Simbolo Apostolico	180
Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione praesentationis voluminis « Notitiae » anni 1983	247
Pontificia Commissio ad Codicem Iuris Canonici authentice Interpre- tandum: responsa ad proposita dubia (Can. 917)	598
Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione XXXV Hebdo- madae nationalis de re liturgica in Italia	700

III. Congregatio pro Cultu Divino

S. E. Mons. Agostino Mayer, o.s.b., Pro-Prefetto della Congregazione per il Culto Divino	238
Adunatio Consultorum Congregationis pro Cultu Divino, diebus 22-25 maii 1984 peracta (Piero Marini)	388
Convegno dei Presidenti e Segretari delle Commissioni nazionali di	

Liturgia: « Venti anni di riforma liturgica: bilancio e prospettive », Città del Vaticano, 23-28 ottobre 1984 (*Piero Marini*):

Premessa	715
I. Cronaca	720
II. Discorsi del Santo Padre	753
III. Relazioni e interventi	767
IV. Commemorazione della Costituzione « Sacrosanctum Concilium » alla presenza del Santo Padre	887
V. Conclusione	899
VI. Appendice	905

Sanctus Ioannes de Capestrano, presbyter, curionum seu cappellanorum militarium totius orbis Patronus	184
De titulo Sanctae Teresiae de Avila mutando	191
Normae circa Breve Apostolicum in Patronis constituendis	191
De Calendario liturgico exarando pro anno 1984-1985	603

De Benedictionibus

Decretum	927
Praenotanda generalia	928

Caeremoniale episcoporum

Decretum	940
Prooemium	941

Summarium Decretorum

I. Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares 8; 83; 182; 248; 298; 384; 452; 599; 945	
II. Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum 9; 84; 182; 248; 299; 385; 453; 600; 948	
III. Calendaria particularia 10; 84; 183; 249; 299; 386; 453; 601; 948	
IV. Patroni confirmatio . . . 11; 85; 183; 250; 301; 387; 602; 951	
V. Inconationes	301
VI. Concessio tituli Basilicae Minoris . . . 85; 183; 250; 300; 454; 602	
VII. Missae votivae in Sanctuariis 10; 300; 387; 453	
VIII. Decreta varia 85; 184; 250; 301; 387; 454; 602; 951	

IV. Conferentiae Episcopales

AFRICA

Angola 951; Camerunia 945; Lesothus 945; Meridionalis Africa 945; Tanzania 384, 951; Uganda 8.

AMERICA

Argentina 83, 182, 452; Brasilia 8, 387; Canada 945; Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis 946.

ASIA

Corea 298, 299, 301, 384; Hierosolymitanus patriarchatus latinus 599; India Bihar regio 182; India Kannada linguae regio 248; Pakistania 599; Sinarum regionis Conferentia Episcoporum 8.

EUROPA

Austria 248, 946; Belgium 946; Gallia 83, 248, 452, 599, 946; Germania 298; Helvetia 9, 298, 947; Hibernia 384; Hungaria 301; Islandia 83, 85; Italia 9, 182, 299, 384, 947; Iugoslavia 248; Lethonia 452, 947; Lituania 385; Luxemburgum 947; Monoecensis dioecesis 947; Polonia 299, 385, 452, 947; Romania 9, 299; Slovachia 9, 385, 600.

V. Dioeceses

Adiacensis 600, 601, 602; Aeserniensis-Venafrana 182; Alatrina 453; Alba Iuliensis 9, 299; Albanensis 184; Andegavensis 83, 84, 184; Argentinae Vicariatus Castrensis 83; Arianensis 300; Arretina 948; Aurelianensis 946, 949; Azulensis 387.

Bamenda regio 945; Bauzanensis-Brixinensis 184, 299; Belgii linguae gallicae dioecesis 946, 949; Belgii linguae neerlandicae dioecesis 946; Bihar regio 182; Brasiliae dioecesis 387.

Catalaunensis 946; Catalaunensis linguae dioecesis 83; Clusina-Pientina-Montis Politiani 384, 386; Coccinensis 602; Cordubensis 386; Coreae dioecesis 299, 301.

Daetiensis 301; Divionensis 951.

Ebehiyinnensis 11; Edmontonensis 250; Eystettensis 248, 946.

Friburgensis 9.

Genevensis 9.

Hierosolymitanus patriarchatus latinus 599; Hispaniae dioecesis 300, 949; Hungariae dioecesis 301.

Kannada linguae regio 248; Kaohsiungensis 602.

Lausannensis-Genevensis-Friburgensis 9; Lucensis 183; Lyciensis 300.

Macarscensis 248; Mariborensis 183; Massiliensis 452, 453; Mazariensis

299, 947; Mediolanensis 9, 184, 249, 299, 385; Mexicana 250; Montis Politani 384, 386; Moreliensis 301; Mossorensis 951.

Nemausensis 83.

Opoliensis 183; Osnabrugensis 249.

Parisiensis 248; Passaviensis 387; Pientina 384, 386; Portus Principis 951.

Quercopolitana 85.

Ratisbonensis 298; Reykiavikensis 83, 84, 85; Rigensis 601; Rottenburgensis-Stuttgartiensis 10.

Sancti Caroli in Brasilia 951; Sancti Claudii 600, 601; Scepusiensis 85; Sedunensis 298; Siedlcensis 183; Sipontina 385; Spalatensis-Macarscensis 248; Stabiensis 947; Stuttgartiensis 10.

Tarnoviensis 301.

Urbis seu Romana 250.

Valleguidonensis 300; Vasconicae linguae dioeceses 9; Venafrana 182; Venetensis 599; Vicariatus Castrenses 183; Viglevanensis 84; Vladislaviensis 250.

VI. Familiae Religiosae

RELIGIOSI

Augustinianorum Recollectorum Ordo 948.

Benedictinorum Congregatio Anglica 949; Benedictinorum Abbatia SS.mae Trinitatis ad Cavam Tirrenensem 948.

Canonicorum Regularium S. Augustini Confoederatio 9, 10, 948, 949; Canonicorum Regularium S. Augustini Lateranensium Austriaca Congregatio 453; Canonicorum Regularium S. Augustini Vindesemensis-Victorina Congregatio 600, 601, 949; Carmelitarum Ordo 385; Carmelitarum Discalceatorum Ordo 952; Cisterciensis Ordo 183; Cordis Immaculati B.M.V. Missionariorum Filiorum Congregatio 600.

Franciscales Familiae et Ordo Franciscanus saecularis 249; Franciscales Familiae in Brasilia 84; Franciscales Familiae linguae germanicae 249; Franciscales Familiae regionum linguae gallicae 386, 947; Fratrum Minorum Capuccinorum Ordo 84; Fratrum Minorum Conventualium Ordinis Provinciae Americae Septemtrionalis et Angliae 601; Fratrum Minorum Conventualium Ordinis Provincia Iaponica 386.

Missionibus exteris Pontificium Institutum pro 84, 85, 249, 250; Missionum ad exterarum gentes Societas Parisiensis 386.

Passionis D.N.I.C. Congregatio 248, 385, 600, 951; Praedicatorum Ordo 10, 11, 249, 300, 386, 600; Praemonstratensium Ordo 454.

Sacra Familia Congregatio Filiorum a 600, 602, 947; S. Spiritus sub tutela Immaculati Cordis B.M.V. Congregatio 947, 951; S. Paulo Apostolo Societas a 300, 948; SS. Redemptoris Congregatio 10; SS. Trinitatis Ordo 10; Scholarum Caritatis Congregatio 601; Scholarum Christianarum Institutum Fratrum 947, 951; Servorum a caritate Congregatio 387; Servorum Mariae Ordo 249; Servorum Pauperum Congregatio Missionariorum 84, 182.

Tertius Ordo Regularis S. Francisci 601.

RELIGIOSAE

Ancillarum Pauperum Congregatio Sororum 84, 182; Angelorum Custodum Institutum Sororum 386, 453, 454.

Benedictinarum monasterium Dominae Nostrae a Calvario 948, 949.

Caritate, Sororum a (SS. B. Capitanio et V. Gerosa) 387, 949; Carmelitarum Discalceatarum monasterium de Bomana (Papua-New Guinea) 453.

Immaculata Conceptione B.M.V. Sorores ab 601.

Maria Ecclesiae Matre Congregatio Filiarum a 948; Mariae Immaculatae Congregatio Filiarum (Marianistae) 249; « Ministre degli Infermi di S. Camillo » Congregatio Sororum 10; « Misioneras de acción parroquial » 950.

Parvae Sorores a Sancta Familia 454, 601, 949.

S. Giuseppe di Rivalba Congregazione Figlie di 387, 949; Sanguine di Cristo Suore Adoratrici del 250; S. Dorothea Sorores a 84, 85, 183; S. Ioseph Congregatio Filiarum a 249; S. Ioseph de Cluny Congregatio a 84; SS. Redemptore Congregatio Sororum a (Schwestern des Erlösers) 300; Servarum B.M.V. Congregatio Sororum 949.

CONSOCIATIONES

« Boccone del Povero » Consociatio v.d. 84, 182.

VII. Studia

La vita liturgica nei santuari (*Virgilio Noè*) 390

Nel 20° Anniversario della « Sacrosanctum Concilium »

Partecipazione alla celebrazione liturgica: Per un « bilancio pastorale » a vent'anni dalla Costituzione sulla Liturgia (*Achille M Triacca, s.d.b.*) 12

La comunión bajo las dos especies veinte años después del Vaticano II (*Pedro Tena*) 37

La « Sacrosanctum Concilium » nei lavori della Commissione preparatoria (<i>Carlo Braga, c.m.</i>)	87
La prière eucharistique (<i>Philippe Béguerie</i>)	194
Palabra y signos en la Constitución de Liturgia (<i>Manuel Ramos, s.j.</i>)	202
The Eucharist and Redemption. Eucharistic Themes in the Postcommunion Prayers of the Roman Missal (<i>Thomas A. Krosnicki, s.v.d.</i>)	251
Les lectures hagiographiques des fêtes des Martyrs (<i>Pierre Jounel</i>)	265
Le premesse della grande riforma liturgica (Ottobre-Dicembre 1963) (<i>Piero Marini</i>)	302
Liturgie-in steter Reform (<i>Burkhard Neunheuser, o.s.b.</i>)	407
La presencia de Cristo en la Liturgia (<i>José M. Bernal, o.p.</i>)	455
Les Instituts de Liturgie et de pastorale liturgique: utopie ou réalité (<i>Adrien Nocent, o.s.b.</i>)	532
L'Institut Pontifical (Facultas de Sacra Liturgia) Saint-Anselme de Rome: ses buts, son programme de travail, ses activités (<i>Le Conseil de Présidence</i>)	535
El Instituto de Barcelona (<i>Joan Bellavista</i>)	542
Institutos de Liturgia en América Latina: formación litúrgica del Clero (<i>Alvaro Botero Alvarez, c.j.m.</i>)	549
L'Istituto di Liturgia pastorale di S. Giustina - Padova: dati e prospettive (<i>Pelagio Visentin, o.s.b.</i>)	559
L'Institut supérieur de Liturgie de Paris (<i>Pierre-Marie Gy, o.p.</i>)	568
Liturgical formation in the United States (<i>Niels Rasmussen, o.p.</i>)	570
Las lecciones de una reforma (<i>José Aldazábal, s.d.b.</i>)	606
L'Ufficio Divino: la « veritas horarum » (<i>Vincenzo Raffa, f.d.p.</i>)	624
Principi orientatori della formazione liturgica dei candidati al sacerdozio (<i>Giuseppe Baldanza</i>)	650
Il nuovo « Caeremoniale Episcoporum » (<i>Virgilio Noè</i>)	953

VIII. Documenta Conferentiarum Episcoporum

The Church at prayer: A holy temple of the Lord. U.S. Bishops' Statement on the 20th Anniversary of Vatican II's Constitution on the Liturgy	47
La pastoral litúrgica en España a los 20 años de la « Sacrosanctum Concilium ». Exhortación colectiva de la Conferencia Episcopal Española aprobada por la XXXIX Asamblea plenaria	67
« Zwanzig Jahre Liturgiekonstitution »: Erklärung der Deutschen Bischofskonferenz	516
Il giorno del Signore: nota pastorale dell'Episcopato Italiano	669

IX. Instauratio liturgica

Conferenza Episcopale Italiana: La seconda edizione del Messale Romano	135
Libri liturgici ufficiali	425, 958
Te decet hymnus: L'Innario della « Liturgia Horarum » (<i>Anselmo Lentini</i>)	491

X. Actuositas Commissionum Liturgicarum

España: Secretariado Nacional de Liturgia: El Libro de la Sede . .	223
Convegno dei Segretari europei delle Commissioni nazionali di Liturgia, Dublino: 28 maggio-2 giugno 1984 (<i>Piero Marini</i>)	429
Commission Internationale Francophone pour les Traductions et la Liturgie (14-17 mars 1984)	432
U.S.A.: Federation of diocesan liturgical Commissions (<i>Joseph McMahon, Lawrence J. Johnson</i>)	572
Liturgia Hispana en Estados Unidos (<i>Juan J. Sosa</i>)	688
<i>Relationes circa Instaurationis liturgicae progressus:</i>	
Slovachia (<i>Vincentius Malý</i>)	167
Lethonia: Relatio de editione librorum liturgicorum (<i>Ioannes Pujats</i>)	211
Canada: Report of the Episcopal Commission for Liturgy and the National Liturgical Office (<i>W. Regis Halloran</i>)	212
Bangladesh: Report of Liturgical Commission (<i>Francis Gomes Sima</i>)	220
Indonesia: The Liturgical Commission of the Indonesian Bishops' Conference (<i>Harry C. Stolk, s.j.</i>)	272
Polonia (<i>Tadeusz Rybak</i>)	274
Tanzania: Kiswahili Liturgical Texts (<i>Joseph V. McCabe, M.M.</i>) . .	275
France (<i>A.D.</i>)	281
The Bishops' Committee on the Liturgy National Conference of Catholic Bishops United States of America (<i>John S. Cummins</i>) . .	340
República Dominicana: Comisión Nacional de Liturgia: a 20 años de la Sacrosanctum Concilium (<i>Jesús Moya</i>)	353

XI. Celebrationes particulares et Euchologia

De Canonizationibus:

Sancta Paula Frassinetti	283
Sancti Martyres Coreani	963
Sanctus Michaël Febres Cordero	971

De Beatificationibus:

De celebratione Beati Ioannis Faesulani seu Beati Angelici presbyteri:

Litterae Apostolicae Summi Pontificis « Motu proprio » datae . .	148
Textus proprii in celebratione Missae et Liturgiae Horarum adhibendi	152
Beati Villelmus Repin et Socii	230
Beatus Ioannes Baptista Mazzucconi	232
Beatus Iacobus Cusmano	235
Beata Maria Leonia Paradis	273
Beatus Fridericus Albert	275
Beatus Clemens Marchisio	277
Beatus Isidorus De Loor	279
Beata Raphaëla Ybarra	283
Beatus Ioseph Manyanet y Vives	285
Beatus Daniel Brottier	288
Beata Elisabetha a SS. Trinitate	291

XII. Documentorum explanatio

De munere parentum et patrini in sacramento Confirmationis	86
De usu condendi reliquias in ritu Dedicationis altaris	192

XIII. Nuntia et chronica

Il Pontificio Istituto Liturgico commemora i vent'anni della « Sacro- sanctum Concilium » (<i>Ildebrando Scicolone, o.s.b.</i>)	79
XXVI Convegno Liturgico Pastorale: La Parola di Dio nella celebra- zione (Roma, 22-24 Febbraio 1984) (<i>Rinaldo Falsini, o.f.m.</i>) . .	290
Conventus Praesidium et Secretariorum Commissionum Nationalium de Liturgia	362
Visites à la Congrégation des prêtres canadiens (<i>A.D.</i>)	434
Visit of the Secretary of the Congregation for Divine Worship to the United States of America (<i>C. Johnson</i>)	520
Veranstaltungen zum 100. Geburtstag von Pius Parsch in Wien und Klosterneuburg (<i>Norbert Höslinger</i>)	575
Notre réunion d'octobre (<i>A.D.</i>)	578
Visite en France: 9-13 juillet 1984 (<i>A.D.</i>)	697
Convegno dei Presidenti e Segretari delle Commissioni Nazionali di Liturgia: Programma	705

XXXV Settimana Liturgica Nazionale Italiana « Assemblea liturgica, ministeri, messale » (Reggio Calabria, 27-31 agosto 1984)	700, 996
Zusammenkunft der Professoren für Liturgie in Polen (Lublin, 10 und 11 September 1984)	999
Portugal: X Encontro Nacional de Pastoral Litúrgica « Celebração do Mistério Pascal » (Fátima, 17-21 Setembro 1984)	1001
España: Jornadas nacionales de Liturgia « Las Misas con niños » (Madrid, 12-14 de octubre 1984)	1003

XIV. Varia

Importanza della partecipazione liturgica nelle Parrocchie (<i>Eusebio M. Vismara</i>)	11
Les dates de Pâques (<i>A.D.</i>)	77
Il sarcofago della Risurrezione (Immagine di copertina « Notitiae » 1984) (fascicolo n. 210, copertina)	3
Conventus Praesidium et Secretariorum Commissionum Nationalium de Liturgia (Romae, 23-28 octobris 1984)	3
La liturgie au cœur de la vie (<i>François Favreau</i>)	201
« Dire » la Messa - « Presiedere » l'Assemblea (<i>Verar</i>)	436
Errata corrige	440
Riflessioni in margine al Convegno delle CNL	1006

XV. Bibliographica

Spicilegium Friburgense	168
<i>Jean Deshusses, o.s.b.</i> : Le Sacramentaire Grégorien (A.D.)	169
<i>Jean Deshusses et Benoît Darragon</i> : Concordance et Tableaux pour l'étude des grands Sacramentaires (A.D.)	170
<i>Imgard Pahl</i> : Coena Domini I: La liturgie de la Sainte Cène des Eglises issues de la Réforme aux 16 ^e -17 ^e siècles (A.D.)	171
<i>C. Johnson</i> , Prosper Guéranger (Tran-Van-Kha)	358
<i>A. A. Häussling</i> , Das Missale deutsch (B. Krawczyk)	360
Libri ad redactionem Commentariorum « Notitiae » missi	439, 1018

RITUALE ROMANUM
EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II
PROMULGATUM
DE BENEDICTIONIBUS
EDITIO TYPICA 1984

Il volume *De Benedictionibus* risponde ad una esigenza particolarmente avvertita da pastori e fedeli, e offre la possibilità di armonizzare con la Liturgia un aspetto della pietà popolare.

I « Praenotanda » all'inizio del volume e prima di ogni singola parte, presentando i principi teologici e liturgici delle benedizioni, danno indicazioni circa il ministro: sacerdote, diacono o laico e offrono la struttura delle celebrazioni secondo le diverse situazioni pastorali.

Le benedizioni contenute nel volume sono circa cento. Riguardano: le persone; i luoghi in cui si svolgono le attività degli uomini; gli oggetti per l'uso liturgico; gli oggetti di devozione.

Il volume è completato da una Appendice con metodie per testi presenti nei formulari.

Alle singole Conferenze Episcopali spetta provvedere alla versione dei testi, e a inserire nel volume quelle benedizioni proprie alla cultura e alla spiritualità dei loro fedeli.

* * *

Un volume di 544 pagine, cm. 17×24

Stampa in offset a 2 colori

Rilegato in Skivertex rosso, titolo in oro: Lire 50.000

In deposito presso la Congregazione per il Culto Divino,
00120 Città del Vaticano

CAEREMONIALE EPISCOPORUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II
PROMULGATUM

EDITIO TYPICA 1984

Il *Cæremoniale Episcoporum*, riveduto secondo i libri liturgici del Vaticano II e adattato allo spirito della Riforma liturgica, presenta tutte le disposizioni che regolano la liturgia episcopale, così che essa si svolga con quelle note di semplicità e di nobiltà volute dalla Costituzione Liturgica, sia efficace sul piano pastorale, e appaia come modello al quale possano ispirarsi tutte le liturgie della diocesi.

Il libro si compone di un proemio, di otto parti, suddivise a loro volta in vari capitoli, e di un « *Index rerum notabilium* ».

Il volume, destinato ai Vescovi, sarà di somma utilità per tutti i ministri che svolgono un ufficio nelle liturgie episcopali, per i maestri delle cerimonie, che vi potranno trovare tutte quelle indicazioni, che servono a preparare e guidare le celebrazioni presiedute dal Vescovo.

* * *

Un volume di 400 pagine, cm. 17×24

Rilegato in tela rossa, titolo in oro: Lire 30.000

In deposito presso la Congregazione per il Culto Divino,
00120 Città del Vaticano